大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 馬廷棟

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百七十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10972 11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

本報續辦有獎填字遊戲

本報明日起繼續舉辦有獎填字遊戲，由新聯影業公司贈送**中秋禮券**及請歸大羅大「**花好月圓**」粵語歌唱片 獎品好，名額多；詳細辦法在「大公園」刊出，希讀者注意。

印尼各組進口貨新表公佈

（詳載「經濟版」）

突破五年計劃最後定額 糧產逾明年指標

風水災損失由其他各地收成補償有餘

今年全國棉花總產量也將比去年增加

【法新社巴黎六日電】據北京電台六日廣播：中國農業部宣佈：今年全國糧食總生產量將超過一九五七年（五年計劃最後一年）的目標——一十九億二千八百萬噸，比去年差不多增產百分之五。

今年棉花的生產量，要是再沒有嚴重的天災，也將比去年爲大。

根據全國農業生產情況的分析，全國二十一個省中，只有五個將不能完成今年的生產定額。這五省中，也只有吉林和河北兩省的收穫會少於去年。

農業部說，今年風災和水災所造成的損失，可以由其他各地的收成來補償而有餘。據報告，長江流域一帶的主要產米省份和西北、西南的廣大地區，均告豐收。

國際博覽會後天開幕 中國館矗立維也納

將展出重工業機械工藝品等共二千餘種

【新華社布拉格六日電】維也納訊：中國參加維也納國際博覽會展覽團團長冀朝鼎四日下午到達維也納。

前往歡迎的有維也納國際博覽會秘書長李哈博士、奧地利政府貿易復興部蘇中貿易處處長敦爾，奧地利工商界訪華代表團團長哈斯林格和工商金融界著名人士共五十多人。哈斯林格代表全體歡迎者向冀朝鼎獻花。

冀朝鼎在答詞中說，這一次是中華人民共和國第一次參加維也納國際博覽會。通過博覽會的中國館，奧地利人民可以看出新中國建立以來經濟建設的成就和中奧貿易發展的廣闊前景。在中國進行巨大的經濟建設的情況下，如果一消除掉不合理的人爲障礙，奧地利是有很多商品特別是工業器材可以供給中國的。冀朝鼎說，我相信這個博覽會有助於兩國人民的相互了解，由此可以進一步促進中奧正常貿易的發展及中奧兩國正常的友好關係的建立。

維也納國際博覽會將在九月九日開幕。參加今年博覽會的有中、蘇、美、英、法、捷、匈、波、寫等二十多個國家。

中國館面積有一千四百平方公尺，展品中有重工業機械、礦產品、土產品、手工藝品及我國傳統出口物資共二千二百餘種。現在中國館的修建和展品佈置工作已經完畢，富有民族風格的中國展覽館已經矗立在博覽會會場中。

國產汽車一批 準備出國展覽

其中有灑水車及消防車

【新華社長春六日電】第一汽車製造廠正在製造一批變型汽車。這批變型汽車有灑水車、消防車和鐵箱車等三種。這三種變型汽車，基本上都是根據解放牌載重汽車的設計進行製造的。也有個別部分爲了適合特殊的用途在設計上有部分的改變。如解放牌汽車採用深綠色，這批變型汽車採用的是紅色、豆綠色或灰色等。

這批變型汽車在第一汽車製造廠製造出汽車部份後，將分別運到大連、瀋陽等地的有關工廠去加裝灑水、消防和鐵箱設備。

這批變型汽車一共九輛。是第一汽車製造廠最近正在製造的十八輛準備出國展覽的汽車中的一部份。

愛爾蘭代表團 應邀請抵北京

【中國新聞社北京五日電】應中國人民對外文化協會邀請前來我國訪問的愛爾蘭文化代表團一行八人，在四日下午到達北京。到機場歡迎的有中國人民對外文化協會、中國作家協會等單位的代表。

泰報論美機事件 認爲美自取其咎

【中國新聞社北京四日電】曼谷消息：「暹羅鑾泉報」八月廿九日就侵入中國領空的一架美國海軍飛機受到射擊的事件發表社論說：「如果美國不作爲一個重要角色伸手進來支持正在和中國大陸進行內戰的蔣介石，同時，如果美國飛機不飛到那一區域——應當認爲是內戰仍未停止的範圍內去巡邏，那麼嚴動性事件是不會發生的。」

距離金門只有二公里

在廈門島東北的海面上，有一個名叫角嶼的小島，它距離蔣軍盤據的金門島只有二公里，在風平浪靜的夜裏，在這裏可以聽到金門島前沿陣地上蔣軍官兵說話的聲音。就在這個小島上，中國人民解放軍安設的廣播喇叭，日夜不停地向金門島上蔣軍官兵播送着祖國社會主義建設的光輝成就，解說着人民政府的政策，揭露着美帝國主義侵佔我國領土台灣的眞相，和代播蔣軍家屬給在蔣軍中的丈夫、兒子的家信。逢到節日，廣播員們還特地向蔣軍官兵介紹大陸城市中歡度節日的盛況和南方農村的賽龍舟大會。

奉令來換哨·登陸即投降

從一九五三年三月廣播喇叭開始向金門島蔣軍播音起，三年多來，廣播員們克服了蔣軍的干擾和砲擊的困難，堅持播出的祖國的號召和親人的話語，日日夜夜地縈繞着蔣軍官兵的心頭，爲蔣軍官兵指引出應走的道路。

在廣播喇叭開始播音不久的一天夜裏，金門島蔣軍偵察隊派出一隻橡皮船，臨近角嶼島偵察地形。這時，角嶼島上的廣播喇叭向金門島蔣軍廣播東山島戰鬥中被俘的蔣軍上尉指導員王維華受到我軍優待的情形，給橡皮船上的蔣軍士兵留下了深刻的印象。第二天夜裏，蔣軍偵察隊派出下士周亞金、莫天賜二人到角嶼摸哨，當他們爬上角嶼島後，就向人民解放軍投誠了。

朝着廣播聲泅水到大陸

相隔一年以後，金門島上蔣軍中士班長鍾文錄、下士副班長夏辰超和通信兵李賞時又一起泅水向人民解放軍投誠了。他們說：天天聽角嶼的廣播，他們都能够把人民解放軍對蔣軍人員的五項保證背誦出來。在他們泅水投誠的這天夜晚，天很黑，他們在與海濤搏鬥時，迷失了方向，正當他們擔心再落入蔣軍手裏時，忽然又聽到了角嶼島上廣播喇叭的聲音，他們就朝着廣播喇叭發出聲音的方向奮力游了過來。

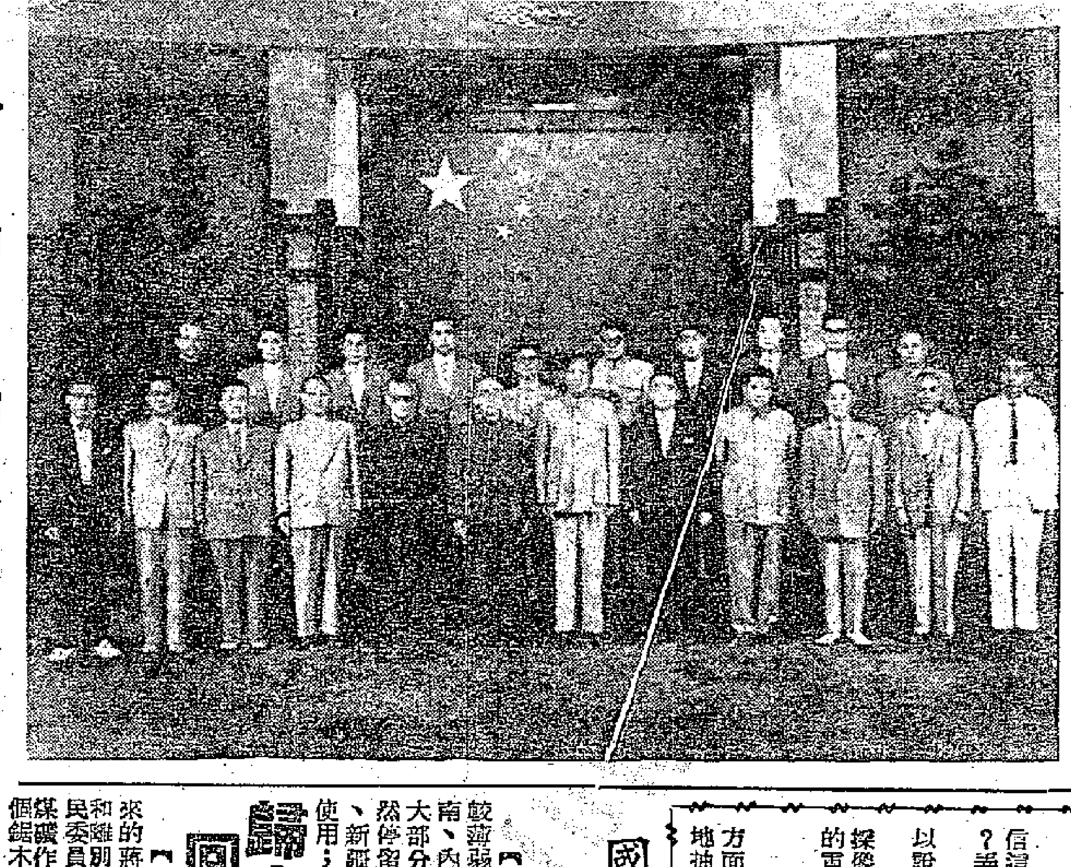
響徹金門島上空的祖國之聲

新華社記者周長宋

爲了使蔣軍官兵及時地、不間斷地聽到祖國前進的脚步聲，廣播員們除了及時廣播祖國的重大政治活動和經濟建設消息外，還經常廣播祖國的文化建設、體育比賽以及音樂家創作的新歌曲。他們每星期六和逢年過節時，都爲金門島蔣軍組織一次「廣播晚會」。爲了使晚會的內容豐富多采，廣播員們往往不辭艱辛的帶着錄音機到很遠的地方去錄戲曲、民歌以及蔣軍官兵的家鄉戲。有時候，有些蔣軍官兵的母親、妻子、兄弟或兒女從外地趕來，要求在廣播喇叭上跟他們在蔣軍中的父兄、兒子和丈夫說話。廣播員們每次都以崇高的人道主義精神接待了他們。這些蔣軍家屬從廣播喇叭上向他們在蔣軍中的親人告訴家中的一切，告訴家裏過節買了多少斤麵，購了多少斤肉，買布給那個孩子做了新衣裳，那個孩子進了學堂，讀書成績怎樣，以及人民政府給他們家裏貸了多少款，添置了多少農具、漁具，這一年或這一季家裏的收入增加了多少等等。有一次，家居小嶝島的一個蔣軍人員的女兒，在廣播喇叭中向她在蔣軍中的爸爸和哥哥說話時傷心地問道：「別人家過年過節，一家人都在一起，歡歡樂樂，可是爸爸和哥哥，你們爲什麼不回來？」當她這樣問的時候不禁傷心的哭起來了。這時廣播員們當即安慰她說：「如果你的爸爸和哥哥想到你，就會回來的。」

移動播音器砲彈打不着

今年七月以來，廣播員們一次又一次地播送了周恩來總理關於和平解放台灣的發言的錄音，從這時起，金門島上蔣軍陣地前後落了很多砲彈，專門轟擊這支廣播喇叭，安置這支廣播喇叭的地點也曾屢經變換，然而，砲彈打毀了，廣播員們便把廣播時間由白天改爲夜晚，他們搶着沉重的喇叭，經常地變換着廣播的地點，頑強地不間斷地繼續向蔣軍官兵播音。這支廣播喇叭發出的宏亮的聲音，每到夜晚便消除了大海的阻隔和人爲的障礙，像磁石般地把金門島上蔣軍官兵的心緊緊引向祖國大陸的懷抱和他們溫暖的故鄉。【新華社福州前線五日電】



中華人民共和國主席毛澤東在九月四日接見了日本前軍人訪華代表團全體人員。圖爲接見時合影。（新華社無線電傳眞） 侯波·呂厚民攝

各地出動人力物力 支援新疆青海油田

上海將組成四座修理廠調新疆

【本報訊】據新華社北京五日電：人民日報社論：支援克拉瑪依和柴達木油區。文內稱：

隨着我國工業、農業和交通運輸業的迅速發展，國防事業的進一步加強，對石油的需要愈來愈多了。但是，石油工業在我國是比較落後的，而且資源情況也不清楚，因此，在準噶爾盆地發現克拉瑪依大油田，在柴達木盆地的冷湖和茫崖地區探到了原油的消息，就特別令人興奮。但是，要迅速查明油田的邊界，進一步把石油蘊藏摸清楚，發現更多的油田，以便有計劃的開發，這就需要全國大力支援。

這兩個地區存在着什麼困難呢？需要怎樣支援呢？

爲了改善克拉瑪依和柴達木地區的交通運輸狀況，國務院最近決定把從烏蘇經克拉瑪依、烏爾禾到喀什吐魯番的公路幹線，把從敦煌經當金山口到茫崖的公路幹線以及從茶卡到茫崖的公路幹線修建起來，並設站築路。國務院還決定由交通部調撥一批汽車供這兩個地區使用。在鐵路線未修通以前，上述幾條公路幹線是保證這兩個地區和全國工業城市建立聯系的紐帶。

如果公路問題解決了，並且有了汽車，但沒有設備較好的汽車修理廠，還不能保證車輛的正常出勤率。目前這兩個地區有大批的車輛因爲缺乏修理而被閒置起來。國務院最近決定從各地現有汽車修理廠中抽調一批職工，配成兩個修理廠，並配備全套修車設備支援他們。

在克拉瑪依和柴達木設立機械修理廠，也是急待解決的一個問題。但是這兩個地區，一直就沒有個像樣的機械修理廠。爲了解決這個問題，國務院曾決定要上海市人民委員會從所屬重工業局石油機械公司各廠中，抽調職工組織兩個機械修理廠，支援他們。我們希望上海市送去的是成套的廠子，並盡可能爭取做到廠子搬去以後，就能迅速投入生產。

國務院曾向青海省人民委員會及煤炭工業部提出了開設魚卡煤礦的任務。目前已是秋季，轉瞬間冬天就要來了，希望煤炭工業部及早在工程技術上幫助青海省，並對省裏缺少的抽水、通風等機械動力設備給予援助，使煤礦在入冬以前就能大量生產，以保證煤炭的供應。

廠房和宿舍也是這兩個地區在工程及生活中必須解決的問題。國務院曾責成青海、新疆兩省區加速建築廠房和宿舍。我們希望兩地的人民委員會組織力量，加速施工，爭取提前並超額完成原定的任務。

旅日歸僑 在滬就業

【中國新聞社上海六日電】最近從日本回國的五十多名華僑，已經在上海得到了妥善安置。凡是有就業條件的都已分配到工廠、商業或海運部門工作。對機械有研究的宋錦明，被分配到大安機器廠擔任技術員；王村隆在大中華橡膠廠作技工，他的妻子原來是個醫務人員，也被分配在同一個廠的醫務室工作。他們都很感激政府的照顧。

這批歸國華僑都是生長在台灣的，大多數人僑居日本有十多年。他們嚮往祖國的建設，這次帶着家眷一起回到祖國。在他們還沒有來上海以前，政府就爲他們找好了住房，備齊了必要的家具和日用必需品。現在他們的生育和醫療費用，也全部由政府補助。

幾年來，從日本回國來上海的華僑已有八百多人，有就業條件的人都已經全部就業，政府還幫助他們的家屬創造了就業條件。他們當中約有四十人由於生產成績良好而當選爲先進工作者和優秀工作者。

歸來蔣兵戎華吉 回到家鄉有職業

【中國新聞社合肥六日電】從金門島游水歸來的蔣軍士兵戎華吉，在安徽省當塗縣他的故鄉和離別七年多的家人團聚以後，已經由當塗縣人民委員會民政科根據他本人志願，介紹到馬鞍山煤礦作木工。戎華吉被蔣軍抓走以前，原來就是個鋸木工人。

國務院調撥汽車三千輛 加強青海西藏等地運輸

【新華社北京五日電】國務院最近調撥出三千輛汽車支援運輸能力比較薄弱地區的公路運輸工作。第一批撥交給青海、西藏、山西、河南、內蒙古、山東等省和自治區的汽車共有一千輛，全部都已撥交完畢。大部分汽車已經參加運輸，只有運往西藏地區的汽車，因爲缺乏司機，仍然停留在蘭州。第二批有兩千輛，大約在九月上旬也可以運到青海、西藏、新疆等九個省和自治區去。其中絕大部分汽車，都要交給公路運輸部門使用；此外，還有一小部分汽車是支援石油工業部和地質部的勘探工作的。

縱橫談 「地大而物不博」

幾千年來，我們中國人沒有搞清過自己的「家底」，我們究竟有多少富源、多少礦藏，沒有人知道。

歐美的所謂「專家」，爲了打擊中國人對工業化的濃厚興趣，他們跑到中國來，走馬看花一番，就斷然宣佈，中國缺鐵、缺油、缺乜、缺物，沒有工業化的基礎。

以前也有一些中國所謂「學者」，洋大人說一，不敢說二；他們把洋大人的結論翻譯成一句中國話：「地大而物不博」。輕輕六個字，就宣判了中國工業化的死刑。

前方和後方

當然，也仍然有不少有志之士，他們不相信這六個字；但在以前，他們又有什麼辦法呢？弄清「家底」，並不是一件容易的事。

克拉瑪依和柴達木油區的鑽探情形，就可以說明這件工作之複雜。

鑽探石油，只靠幾個鑽探隊是不够的。鑽探像是一場大規模的戰爭，鑽探隊只是第一線的軍隊，需要龐大的後方來支援。

空前的氣魄

爲了支援鑽探隊，要修公路，修公路，一方面要當地的力量，另一方面也必須從全國各地抽調技術人員。

有了公路，還要有汽車，還就要調撥一批汽車去這兩個地區。

有了汽車，就必須有汽車修理廠；機器運到這兩個地區越來越多，就必須有機械修理廠，因此，國務院就要上海市送去四個廠。

通訊器材，工人需要房屋食用各物以至醫療設施，甚至專爲這項工作而開一個煤礦。

現在，一切要快，上述各項問題也必須在極短的時間內加以解決。

如果以之比戰爭，則這是一場大規模的閃電戰，從中央到地方，如身之使臂，臂之使指，調全國之力，在最短的時期內完成這一巨大工作。這樣的氣魄，從前沒有見過，也是不可能見到的。

糧棉仍可增產

但是，這還只是同時進行着的各項工作中之一項而已。

今年全國許多地方水災風災嚴重，不少人替今年的糧產擔憂。

但是，據現有的估計，今天的糧產不但仍可有所增加，而且可以超過明年的指標。若干棉田雖在災區，但全國棉產仍將比去年增加。

如果沒有組織鞏固的合作社，沒有政府在災前領導人民防災，在災情發生時領導人民抗災，在事後又由政府用很大的財力物力來救濟災民，幫助他們解決生活和生產上的困難；如果沒有這一切，糧棉又焉能增產？

施君玉

吳庭艷壓迫華僑 禁止做多種生意

米糧魚肉油類布類均不得經營 限令最遲須在一年內結束營業

【法新社西貢六日電】吳庭艷六日頒佈命令，禁止外僑經營許多種商業和商品。

這個命令限定外僑最遲須在一年內結束經營所規定的商業和商品，受打擊最大的將是印度僑民，特別是中國僑民，他們大多數是經營零售生意的。

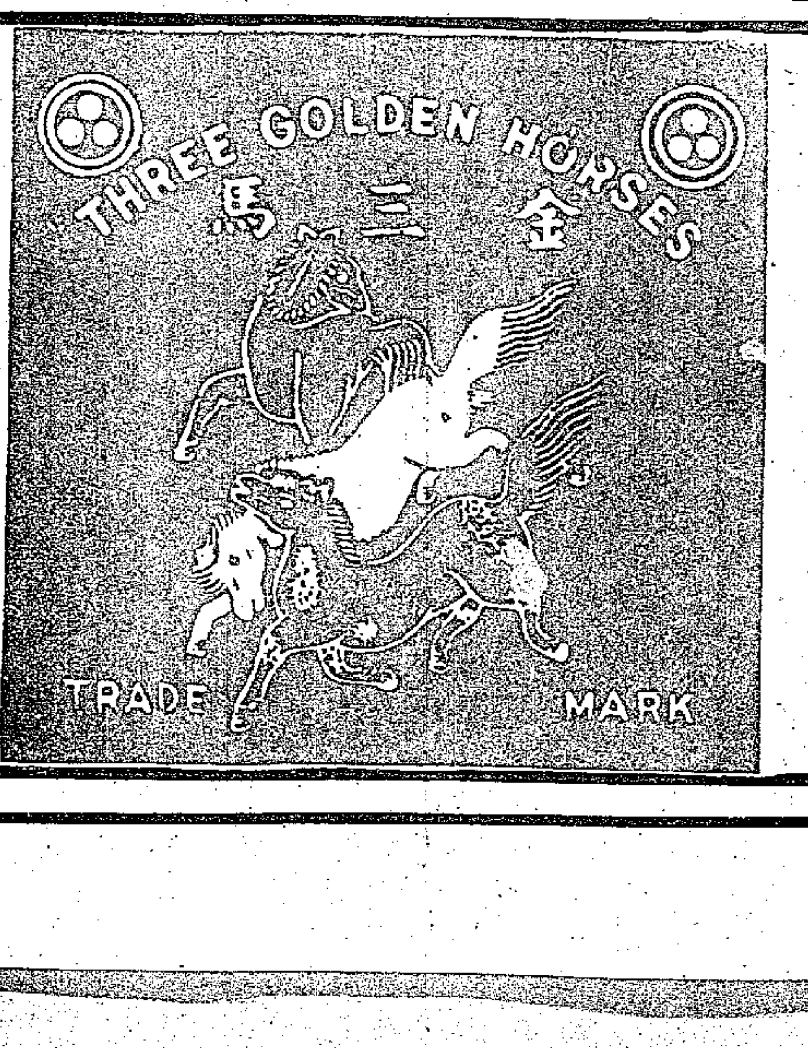
這個命令所禁止的商業和商品，有魚類、肉類、石油、油類、油脂，第二類貨品，衣服、絲、棉布、廢鐵、米和穀物、車輛、汽船和木船運輸（包括客貨在內），及代銷（收取佣金）。

違者將處罰金五萬至五百萬比阿斯特（合美金一千四百三十至一十四萬三千元），但不驅逐出境。

雄視港九茶樓之冠
龍鳳月餅 遐邇知名
港九龍鳳大茶樓
分銷處：尖沙咀金巴倫士多

京滬餐廳
贈送青島啤酒
每天下午六時開始供應
惠顧 各式鹵味兩碟（每碟一元二角）送青島大啤一支，餘此類推，多食多送
限送二千支送完即止
德付道中六十三——六十五號 電話：二〇四一六

盛行全球，金三馬牌人造絲
本廠主要製品
金三馬牌人造絲　各種織造品
特級化學棉紗　混成纖維等
倉敷人造絲株式會社
日本·東京·大阪
E514



BEST QUALITY RAYON YARN
RAYON Filament Yarn, Spun Yarn, Staple Fibre and High Grade Rayon Fabrics
KURALON (New Synthetic Fibre) Filament Yarn, Spun Yarn, Staple Fibre, Fabrics and Fishing Net
THREE GOLDEN HORSES
KURASHIKI RAYON CO., LTD.
OSAKA & TOKYO, JAPAN.

經過四次接觸後 開羅會談宣告休會

孟席斯後天離埃前將再談一次

納賽爾會重申埃堅決拒絕共管

【路透社開羅六日電】據六日消息，五國「孟席斯委員會」與納賽爾總統的會談已陷僵局。外交方面消息，委員會過去三天來與納賽爾的四次會談，毫無進展。

會談已在五日晚宣告休會。委員會發言人六日下午說，六日和七日都將不再進行會談。他說，孟席斯將在數天內飛返倫敦，向英外相勞埃德提出報告。

外交方面消息，「孟席斯委員會」在總共六小時的會談中，已向納賽爾總統提出並詳細說明十八國建議。另一方面，納賽爾總統只限於說明埃及政府的立場，對十八國計劃毫無表示意見。

埃及一貫拒絕接受國際共管計劃，認爲國際共管將侵犯埃及的主權。

五國委員會發言人說，孟席斯、納賽爾會談預期在星期日（九日）以前結束，因爲「除非有新發展，孟席斯希望在那一天回倫敦去」。

他說，他相信在八日將會與納賽爾總統會談一次。至於是不是「話別」會談，他答說：「不知道。」可是，在孟席斯動身之前，他們定會再見面一次。

【法新社開羅五日電】靈通人士五日說，埃及總統納賽爾四日在和蘇彝士五國委員會會談中，堅持運河必須由埃及單獨管理。

靈通人士說，委員會主席、澳洲總理孟席斯曾詳細解釋國際共管運河的必要。雖然雙方意見絕不一致，但會談是在和諧氣氛中進行的。納賽爾發言時，曾避免說出足以使會談破裂的斷然的話。

【法新社開羅六日電】開羅六日傳稱，埃及總統納賽爾已向五國委員會提出反建議。

蘇彝士委員會六日早上開會檢討局勢，及決定是否接受納賽爾的建議、於六日晚再舉行一次全體會議。

【路透社開羅五日電】納賽爾總統和孟席斯五日晚間在尼羅河畔點綴着鮮花的餐桌上談笑風生，而把運河會談暫時擱置數小時。

納賽爾作東道，假埃及最美麗的花園設宴，宴請孟席斯和五人運河委員會的其他四位委員。當孟席斯和他的同事們來赴宴的時候，納賽爾偕外交部長法齊及主要政治顧問薩布里空軍中校親自出來迎接。

今晚（五日）的會議繼續討論「兩點意見」，並繼續前晚討論的雙方的想法和觀點。

【法新社開羅五日電】澳洲總理孟席斯五日晚接見在倫敦會議上贊成國際共管蘇彝士運河計劃的十八個國家駐開羅的使節。孟席斯在澳洲公使館和十八位外交代表開了一小時的會議，討論蘇彝士問題。

同時，五國委員會發言人說，五國委員會委員之一、伊朗外長阿達蘭五日早上往訪納賽爾總統，是得到委員會充分同意的。

在反對黨要求下 英國議會下週復會

討論開羅會談後的蘇彝士局勢

【法新社倫敦六日電】英國上院將於十二日與下院同時開會，討論蘇彝士運河問題。這是唐寧街十號正式宣佈的。

【路透社倫敦六日電】英國政府六日宣佈：政府於下星期三重新召開國會，辯論蘇彝士危機，着重現在開羅舉行的會談。

一正式聲明稱：國會將於九月十二日（星期三）再度集會。按國會夏季休會原定到十月二十三日才滿期。

艾登政府曾受到強大的壓力，要重開國會，但遲遲才作決定，現正等待接獲五國委員會對會談的報告。

據悉：孟席斯即將飛返倫敦。他在開羅的任務在解釋有關國際管理的意見。這一原則迄今仍被納賽爾總統拒絕。

外交大臣勞埃德五日在內閣會議上報告他的有關蘇彝士運河問題的巴黎之行。他花了許多鐘點和法國政府會談。法政府在東地中海的軍事準備方面曾與英國合作。勞埃德並在北大西洋公約組織的一個大會上闡明了英國的態度。

在內閣集會之際，反對黨——工黨——的領袖蓋次克爾也和他的高級顧問們會商有關蘇彝士問題。他曾促請政府召開國會，特別係因有鑒於英法兩國的軍事集結。

下院這次緊急大會的會期長短尚未決定，但預料至少將歷時兩天，可能是三天，反對黨可能要求將塞浦路斯局勢和蘇彝士問題一併辯論。

前任英工黨主席反對對埃使用武力

【法新社倫敦六日電】前任英國工黨主席、工黨議員桑末斯基爾六日猛烈抨擊首相艾登在蘇彝士運河問題的政策。

她在徹斯特的工黨婦女大會上說：「安東尼·艾登追求聯合國已經很久。現在，他卻威脅要叛棄它。保守黨政府可以嘲弄聯合國。然而，要嘲弄工黨大會和工黨的意願，將是愚蠢莫及。」

桑末斯基爾又說：「英國人民決不會聽從保守黨右派份子的指揮，貿然從事戰爭以鎮壓一個並無侵略罪行的弱小國家。」

【法新社倫敦六日電】英國自由黨「曼徹斯特衛報」六日繼續反對在蘇彝士運河問題上使用武力，要求政府全盤運用與埃及進行談判的可能性。它說：「只有納賽爾採取進一步的行動，諸如封閉運河或對各國航行有所歧視之時，才可以採取最後一着的措施。即使如此，也應首先訴諸聯合國，然後才可以發砲。英國沒有一意孤行發動戰爭的道義上權利，如果一意孤行的話，其後果將是慘痛的。」

美氣球飛越波境 引起波飛機失事

波蘭兩飛行人員因而喪命

【法新社巴黎六日電】據波蘭通訊社報道，波蘭政府曾發表宣言，對於攜有傳單的氣球飛越波蘭領空一事提出抗議。

波蘭政府說，這些氣球是從西德放出的，在八月三日曾造成一次飛行失事事件，使兩名波蘭飛行人員喪命。

宣言指責西德和美國政府「違反國際公法，侵犯波蘭主權和領土完整」。又指出，「八月三日的失事事件，應由西德和美國政府負其全責」。

波蘭政府保留向西德和美國政府要求賠償八月三日事件的損失之權利。

「朝日新聞」大聲疾呼 西歐已經不理禁運 日本爲何沒有動靜

日三團體要求日政府放寬禁運

【新華社北京五日電】東京消息：日本國際貿易促進協會、日本國會議員促進日中貿易聯盟和日中輸出入協會三個團體今天在東京舉行的領導人員會談上，決定三個團體要一致努力消除日中貿易的障礙，強烈要求日本政府努力緩和「禁運」，來改變日本商品在中國市場上比西歐國家落後的狀況。

會議還決定呼籲有力的經濟團體給予協助，並且要設立處理兩國互相交換商務代表和締結支付協定等問題的專門委員會。

出席這次會議的有日本國際貿易促進協會會長村田省藏、副會長山本熊一，日本國會議員促進日中貿易聯盟常務理事宇田耕一、帆足計，日中輸出入協會理事長南鄉三郎，專務理事高見重義，常務理事鈴木一雄等人。

【中國新聞社北京電】東京消息：日本「朝日新聞」昨天發表社論，主張大大地放寬「巴黎統籌委員會」的禁運限制。社論說：最近西歐國家都不理「巴黎統籌委員會」的存在，積極向中國出口，而鄰近中國的日本爲什麼不能這樣做呢？這是最令人難解的。

「朝日新聞」是在評論日本工商界訪華代表團的一個報告時提出上述主張的。代表團在報告中強烈要求打破禁運壁壘，擴大日中貿易。「朝日新聞」希望日本國際貿易促進協會等三個貿易團體，推動財政，並且作最大的努力，來撤銷不合理的禁運限度。

「朝日新聞」的社論最後舉出：日本在一年間對中國大陸的出口總額不過二千八百萬美元，僅爲日本對出口總額的十六分之一。日本同中國的貿易這麼少，無論如何是不能令人理解的。從日本爭取經濟獨立的觀點看來，也是很不好的現象。

泰米出口劇降 許多米廠倒閉

今年出口量比去年減十萬多噸

【新華社北京五日電】曼谷五日訊：據「暹羅羣衆報」報道，泰國大米的出口急劇下降。七月間，泰國輸出大米約十一萬噸，而八月間一共只輸出二萬噸。根據報紙的材料，今年泰國大米出口已經比去年減少了十萬多噸。

這對泰國的經濟產生了嚴重的影響。許多家碾米廠倒閉。據「星暹日報」發表的材料，九月一日在曼谷又有兩家碾米廠倒閉，四百多個工人因此失業。

美國壟斷資本搶奪泰國的市場是泰國大米出口減少的原因之一。

蘇聯記者協會邀泰記者訪蘇

【法新社曼谷六日電】曼谷的蘇聯大使館已通知泰國記者協會，泰記者應蘇聯之邀訪蘇，其全部費用將由蘇聯記者協會承擔。

蘇聯在兩月前曾邀請泰記者訪蘇，但迄今爲止，泰記者尚未決定去或不去。

泰總理鑾披汶在本星期初說過，他並不反對泰記者訪蘇，但覺得此行「沒有必要」。

早稻田大學學生杯葛兩個美教授

【法新社東京六日電】東京有名的早稻田大學學生會六日宣佈：該會將發動一千大學生的力量，阻止預定不久將抵此間的兩個美國教授的到達。該兩位美國教授——柯特與柏治——是依文化交流計劃而來日本的。

該學生會受到左翼的全日本學生聯合會的支持。該會公開揚言要採取「杯葛」運動，反對早稻田和美國米西根大學於四日簽訂的交換教授的計劃。

這個學生團體稱：美國政府的這個計劃是附有條件的。

學生會一發言人說：在該教授抵達的兩天，學生們將在機場和早稻田操場組織糾察線，並將向美國教授面遞書面抗議，要求他們回去。

東南亞條約集團圖將馬來亞列入

碧瑤會議正作此項策劃

【法新社碧瑤六日電】據六日「東南亞條約組織」會議方面消息，「東南亞條約組織」刻正考慮，要是馬來亞聯合邦受到共產黨侵略時，便把它也包括在其保護之內。

據說，「東南亞條約組織」認爲，對聯合邦的攻擊將危及整個防禦體系，因爲聯合邦也在條約地區之內。前此，「東南亞條約組織」已聲言要保護其他三個非「東南亞條約組織」國家——柬埔寨、老撾和南越。

「日本時報」報道 日將先與蘇聯建交 領土問題暫時擱置不談

傳日執政黨對蘇日談判計劃獲協議

【路透社東京六日電】「日本時報」六日晚報道：日本保守黨政客對於結束蘇日和約談判的新計劃已取得協議。

「日本時報」在社論中說：新計劃主張及早與蘇聯恢復外交關係，而將爭持未決的領土問題擱置不談。

「日本時報」說：新計劃包括下列各點：㊀蘇日聯合聲明結束戰爭狀態。㊁各在莫斯科和東京設立大使館。㊂立即遣返拘押在蘇聯的日本僑民。㊃締結漁業協定。㊄蘇聯支持日本加入聯合國。

【路透社東京六日電】日本執政黨——自由民主黨——的領袖們六日繼續討論蘇日和約問題，自由民主黨首相鳩山一郎仍願親自赴莫斯科，與蘇聯重開已中止了的談判。

追隨鳩山的一派已同意：如果進一步研究局勢顯示這條路有成功可能的話，那麼，鳩山就應該去莫斯科。保守黨其他派系曾宣佈繼續反對鳩山的計劃。日本外務相重光葵曾主持談判最後的一段，他說道：蘇聯的態度沒有改變的可能，不管是誰去莫斯科。

周總理歡迎星馬考察團　在北京新僑飯店的宴會上：周總理（左第一人）舉杯歡迎考察團。圖中右起是馬啟爾、高德根、子廷年。

【本報訊】據新華社北京五日電：東京消息：日本社會黨主席鈴木茂三郎和總書記淺沼稻次郎等十四位高級負責幹部今天開會商定堅決反對使日蘇談判中斷和破裂，要求鳩山內閣使談判達成協議。

在這次會議以前，日本社會黨主席鈴木茂三郎曾經在二日發表談話指責美國干預日蘇談判，說，這「令人感到非常遺憾」。他說，美國這樣做「造成美國干涉（日本）內政的嚴重後果，使談判達成協議更加困難了」。

【本報訊】據新華社北京五日電：據共同社華盛頓消息，美國即將向日本提出照會，闡明美國對蘇日兩國間領土問題的「法律解釋」，準備正式要求日本不得承認千島羣島和庫頁島南部是蘇聯的領土，威脅日本不得同蘇聯達成協議。據權威人士說，「美國根本反對千島羣島和庫頁島南部爲蘇聯所有」。如果日本超過舊金山和約中只規定日本放棄千島羣島和庫頁島南部而未觸及它們歸誰所有的第二條，承認千島羣島和庫頁島南部爲蘇聯所有，那末美國將認爲，這和規定美國有權決定冲繩島地位的第三條比較，等於給蘇聯以比美國有利的條件。因此，美國可以根據舊金山和約第二十六條的規定，要求「同等利益」。

共同社說，美國要通知給日本的法律解釋是向日本作一種表示：日本不應該承認千島羣島和庫頁島南部爲蘇聯所有，也就是反對日本全面接受蘇聯的方案。

仰韶文化村落遺址上 一座博物館在興建

特製大玻璃罩防護遺物使不損壞

【本報訊】據新華社西安六日電：中國第一座遺址博物館二日在西安市郊距離現在四千多年的仰韶文化村落遺址上動工興建，預計可以在今年年底竣工，明年春天開放。

這座博物館共佔地四萬多平方公尺，其中在這座遺址上要建立一個兩千多平方公尺的大房子，保存已經發掘的十多個房屋遺址，同時還要分別製成十多個方形或圓形的玻璃罩把他們罩起來，以防止風雨侵蝕。

對房屋遺迹中的土台、斷牆、柱洞等，將要根據蘇聯黃土矽化的方法，用一種特製的藥物把它們硬化成和玻璃的硬度一樣，以便長久保存。

在新蓋的大房子旁邊將新建兩座陳列室，陳列這個遺址發掘出的許多小件物品，其中有工具裝飾等。

這個遺址位在西安市附近滻河東岸的半坡村，它是在一九五三年發現的。中國科學院考古研究所副所長夏鼐說，這座仰韶文化的村落遺址是中國發現規模最大、保存最完整的遺址，它給研究新石器時代情況，提供了豐富的材料。

北京名收藏家張伯駒 將八件法書獻給國家

【本報訊】據新華社北京六日電：書畫鑑賞收藏家張伯駒最近將他珍藏的西晉至元代名人法書八件獻給政府，這些珍品今天已經在故宮博物院繪畫館展出。

張伯駒獻的法書珍品中，有西晉陸機（公元二六一——三〇三）的真跡「平復帖」。據書畫收藏家考證，這件器跡在宋代曾收藏在宋徽宗的「內府」裏，在卷上還有徽宗所寫的金書標籤和收藏印章。新獻出的唐代詩人杜牧書的「張好好詩」也是一件有趣的佳品，詩人的手稿，筆法蒼勁；宋代范仲淹的一卷小楷書「道服贊」，筆法工整精整。珍品中還有宋代大書家蔡襄的「自書詩」、黃庭堅的大草書「諸上座帖」，以及宋代吳琚和元代趙孟頫等不可多得的真蹟。在蔡襄的法書中注有一行小字：「此一篇極有古人風格」，是歐陽修的手筆。

蘇聯與東歐國家參加希境博覽會

【本報訊】據新華社北京三日電：據塔斯社雅典訊：在希臘薩羅尼加舉行的國際博覽會九月一日在希臘首相卡拉曼利斯主持下正式開幕。蘇聯、捷克斯洛伐克、民主德國、匈牙利、羅馬尼亞和波蘭同其他國家一起參加了這次博覽會。

在開幕式上，希臘商業與貿易大臣巴巴利古拉斯特別提到了希臘同蘇聯及各人民民主國家的聯系已經擴大。

捷經濟代表團赴柬埔寨談判

【路透社巴黎五日電】巴黎六日接到金邊的消息，捷克經濟代表團一行七人，將於七日到達金邊。捷克代表團的任務是談判貿易協定，及組織技術合作。

印度學員赴蘇學習煉鋼技術

【本報訊】據新華社新德里五日電：據印度報業托辣斯孟買消息：根據蘇聯援助印度建設比萊鋼鐵工廠的協定的規定，印度的第一批五十名見習生已經在九月四日晚乘飛機取道布拉格前往蘇聯去接受技術人員的訓練。

另外一批三十名見習生將在九月晚些時候前往蘇聯。

新聞地理　烏拉圭

目前，中國藝術團正在南美烏拉圭首都蒙得維的亞演出。烏拉圭最高政治首長、國務會議主席艾伯托·蘇比里亞在參觀演出後，並接見藝術代表團團長楚圖南、副團長趙渢和王力。

烏拉圭是一個怎樣的國家呢？

政治制度

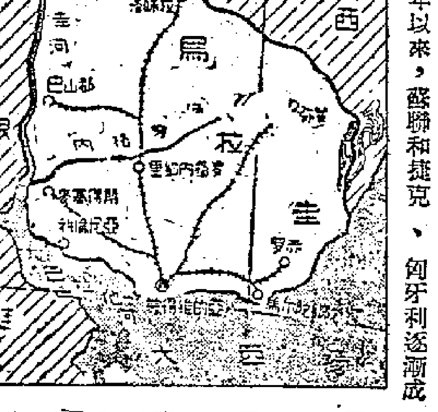
烏拉圭是南美洲十國中最小的一個國家。面積十八萬六千九百平方公里，人口二百五十五萬人（一九五三年的統計數字）。它原本是葡萄牙和西班牙的殖民地，於一八二五年獨立。一九五一年修改憲法，廢除總統制，改設國務會議（National Council of Government）。國務會議有委員九人，下設共分九部的內閣。國務會議九委員中，六人由多數黨中選任，三人由最大少數黨中選任，任期四年。九個委員，地位平等，主席由九人中得票最多的四人，輪流擔任，一年爲期。今年的主席是艾伯托·蘇比里亞。根據一九五四年十一月的議會選舉，國務會議第一任主席是巴特葉·柏萊斯，第三、四任將是阿爾蘇·萊礼瑪和礼凡拉·默尼士。

烏拉圭議會分參眾兩院，任期各四年。一九五四年議會選舉中，紅黨佔眾院九十九席中的五十一席，參院三十一席中的十七席；白黨在眾院中佔三十五席，在參院中佔十一席。其他政黨所佔席位很少，計有獨立黨、天主教黨、社會黨、共產黨。

經濟情形

烏拉圭土壤肥沃，宜耕宜牧。全國人口中有一半以上從事畜牧，工業人口佔約百分之六。牛羊肉和羊毛是烏拉圭的主要物產，主要輕工業是農牧品的加工或製造業。據一九五一年的統計數字，烏拉圭有羊二千三百四十萬頭，肉牛八百十餘萬頭，乳牛五十一萬頭，豬三十餘萬頭。農產品有小麥、玉蜀黍、亞麻等。烏拉圭人在全世界中是吃肉最多的，據統計，平均每人每年吃肉一百〇七公斤。

烏拉圭的主要出口貨是羊毛、農產品、肉類及其副產品、紡織品、皮革等。一九五三年，烏拉圭輸出總值是二億七千萬美元，輸入一億九千萬美元，計出超八千萬美元。但在次年，卻入超了二千萬美元，這主要是由於美國苛刻的關稅壁壘，壓低原料收購價格和傾銷農產品的結果。去年十二月，烏拉圭國務會議主席巴特葉在美國訪問時，就公開指摘美國的關稅壁壘政策和傾銷農產品，他主張中國應入聯合國。今年二月，巴特葉建議同巴西、阿根廷兩國總統舉行一次會議，來討論保衛拉丁美洲國家的弱小工業，對付美國傾銷的三國共同面臨的問題。據悉，這個會議將在今年年底舉行。



烏拉圭與中國

烏拉圭同蘇聯已建邦交。近年以來，蘇聯和捷克、匈牙利逐漸成了烏拉圭畜牧產品的主要買主，解除了烏拉圭羊毛、肉類、皮革等的銷售困難。

去年十二月，烏拉圭駐香港領事內伯格來到北京，曾和中國畜產公司簽訂貿易合同，並和我國對外貿易部長助理盧緒章發表聯合聲明，雙方表達了開展中烏兩國貿易的願望，並認爲兩國有簽訂貿易協定的需要。（滿湄）

錫共領袖來華列席全代大會

【路透社科倫坡六日電】錫蘭共產黨三個領袖於六日離此間赴北京，列席九月十五日開始的中國共產黨全國代表大會。錫蘭共產黨之有代表列席這是第一次。三人是錫共總書記彼特·庫尼曼，及夏德·森羅那亞克和[illegible]。

爬山史上名女人 科根不怕冰山高

女爬山家

▲有「世界最高的女爬山家」之稱的克蘿特·科根六日和其他十一個法國爬山者回到巴黎。據說他們一行在三星期之內曾登格陵蘭的十五個山峯。科根說：她和探險團其他團員登過一系列的處女高峯，其中有許多高峯亂石嶙峋，常年結冰，而山麓則在水濱。

荷蘭公主與霍夫曼小姐

▲荷蘭麥麗娜女皇和貝哈特已經巡遊歸來，回到首都，又覺得精神治療醫生霍夫曼的問題還沒有了結。本來，上個月他們出遊時，女皇已與霍夫曼小姐「永遠斷絕關係」。然而，儘管貝哈特的抗議，精神治療家仍然在替局部目盲的瑪麗吉克公主治病。曾經有一個建議要把霍夫曼送出海外，但她不肯出國，而且荷蘭法庭某些人士對她的拒絕加以支持。

南非理髮師荒

▲南非開普頓城目前很缺乏理髮師。據說，開普頓全城只有十二個理髮學徒，這個數目是太少了。從一九四六年起，無論男女學徒的工資都沒有增加過。長久下去，該城理髮師恐有後繼無人之虞。

輻射食物試驗

▲英國將在澳洲沙漠地區試驗原子彈。澳洲畜牧事業一向發達，科學家爲試驗原子輻射對牲口的影響，屆時將用輻射食物給綿羊、山羊、牛以及兔子吃，然後將牠們殺掉，以分析輻射對動物的影響。並分析吃過輻射食物的羊和牛的奶。這種試驗的目的在找出方法，保護牲口，使不受輻射的影響。

荷蘭王室頭痛事 公主痼疾誰能醫

我國第一個偉大填海工程
高崎集美海堤築成
用花崗石築成長二千二百公尺
廈門與大陸連接不再是海島了

【本報廈門專訊】遲載消息：廈門已不再是海島了，高崎－集美海堤已把它跟祖國大陸連接起來。如今，海堤上日夜車輛行人川流不息。

規模巨大的廈門高崎－集美海堤，是我國歷史上第一次連接海島的偉大填海工程。這項工程於一九五三年六月開工，到一九五五年十月始告完成。在將近兩年半的緊張施工期間，成千上萬的民工和工程技術人員，日日夜夜在山上採石，在波濤洶湧的海面拋石，即使在砲戰緊張的日子裏也從未間斷。他們終於在幾乎完全沒有機械施工的困難條件下，先期築成了這條長二千二百十二公尺、寬十九公尺的雄偉的花崗石海堤，並在石堤兩旁壘起了牢固美觀的胸牆。石堤當中是鐵路路基。寬五公尺半；並行的公路路面寬七公尺半。兩旁人行道緊靠胸牆，共寬三點六公尺。據工程設計資料，堤面高出高崎－集美海面歷史上最高潮位一點五三公尺到一點七九公尺，加上胸牆的保護，最大的海潮也不能淹過海堤。

高崎－集美海堤的建成，極大的便利了內陸與廈門的交通。如今，在福廈線上，一輛輛汽車把大批物資直送廈門，支援守衛在祖國海防前哨的解放軍和廈門人民。從福州起運當天就可到達；往來旅客更免去了渡海的麻煩。而在海堤築成以前，運往廈門的物資大多要從晉江安海鎮中轉，至少也得兩天，如果碰上颱風、濃霧，船隻不能通行，就要耽誤多日。

前國民黨知名人士 大批在粵加入民革
有姚雨平金曾澄葉迅等在內

【本報廣州四日專訊】中國國民黨革命委員會廣東省委員會，從四月開始進行社會人士的聯系工作並發展組織，截止目前止，全省除廣州、佛山、汕頭三市原已建立籌備委員會外，最近派沈秉張、陳維廉、包三易、張兆鑫，在韶關成立民革韶關市籌備委員會；派鄒道實、黃退、陳炯文、黃金海、陳不羣在中山石岐市成立民革中山縣籌備委員會。

民革廣東省委會先後吸收了一百三十一人。計在廣州市吸收了七十二人。一部分是國家機關幹部，其中有省參事室主任姚雨平（前廣東北伐軍總司令）、市文史館館員金曾澄（前中山大學校長）、葉迅（前南非洲東倫敦中華學校校長）、省參事室參事林廷華（前國民黨六十五軍副軍長）、嚴宗驊（前國民黨廣西省建設廳廳長）、省參事室研究員陳總坤（前國民黨第四十一兵工廠代廠長）、張大華（前國民黨六十二軍副參謀長）、李鼎謀（前國民黨一百八十七師政治部主任）、張帶山（前國民黨第二軍經理處長）、華僑事務委員會委員馬湘（前元帥府大本營侍衛副官）；一部分是高等學校的教授，其中有陳安仁（前非常總統府澳洲特派員）、張良修（前國民黨粵漢鐵路特別黨部科長）；一部分是政協廣州市委員會委員，其中有胡銘藻（前國民黨廣東省政府秘書長）、彭智芳（前國民黨一百五十三師師長）、鍾前卅（前國民黨駐英國武官）；一部分是散處社會上的人士，其中有前國民黨一百五十二師師長雷秀民，前國民黨一百五十二師副師長卜漢池，前國民黨第十四軍參謀長梁岱，前國民黨海軍部駐粵辦事處主任秘書陳弘毅，前國民黨廣東省江防司令部參謀處長關公健、前國民黨空軍轟炸總隊代總隊長敖倫、前國民黨空軍雲南驛站站長傅福玉、前國民黨空軍第十二總站總站長吳劍文、前國民黨卅五集團軍政治特派員凌仲昆、前國民黨廣州綏靖公署副主任鄧志磬、前國民黨第四戰區兵站總監部交通處長梁哲民、前國民黨國大代表黃德博、前國民黨財政部廣州金融管理局副局長邱鑒鵬、前國民黨台灣高雄市政府參議劉啓燦、前國民黨廣東省教育廳督學科長黃佐等。

在佛山吸收了三十人。其中有著名的正骨科醫生李廣海、有現任人民政協佛山市委員會委員的彭玉存；其中社會人士有前國民黨安徽省會公安局局長龔源非、前國民黨粵海關監督署科長吳述彭、前馬來亞怡保公立育才中學校校長溫鎮安、前國民黨郵政總局駐滬供應處副處長周雲東等。

在汕頭吸收了二十一人。其中小部分是前國民黨的舊職員，有前國民黨海軍總司令部第一署署長黃緒璽、前國民黨後勤部四十二軍械庫庫長古夢頤、前國民黨廣東省政府參議顧鎰麟、前國民黨粵贛邊區總司令部書記王曉暉、前國民黨廣東省黨部主任幹事陳開智等。

在韶關和中山石岐市吸收了七人，韶關有前國民黨十二集團軍醫正主任師維廉、前國民黨第二方面軍司令部軍醫錢虹、前韶關鹽報經理李世亮等；中山石岐市吸收了前平漢鐵路管理局副局長鄧道實、加拿大華僑黃金海、前十九路軍參謀陳不群等。

廈門火車站加緊修築中

【中國新聞社廈門六日電】鷹廈鐵路廈門車站正在緊張施工中。車站的建築物在鐵路基的右側，全部建築物將有站房、旅客雨棚、貨物雨棚等三十五座，衛生所和六座職工家屬宿舍已經建成。供列車乘務員休息的二層樓的乘務員公寓也已砌到屋頂。指揮火車停車用的信號工室、線路領工室、公安駐站派出所，列檢室建築物等歷歷在目，到現在為止已建成的建築物佔設計的一半。

廈門島的走廊

李力

移神山築海堤

我站在觀堤亭。兩長堤兩邊，碧綠碧綠的海水，波濤起伏，沖擊着花崗石砌成的護坡，濺起浪花，四處飛濺，眼像條長長的銀鏈，在堤邊水面上搖晃。遠遠看去，看久了，近五華里的海堤也像在晃動。其實，它一動也不動地把海分開，把海島和大陸連接起來。長堤的盡頭，是集美學村。白牆紅瓦的樓房，隱現在萬綠叢中。長堤上，人來人往，一輛輛汽車載着解放軍戰士奔馳而來。不禁使我想起，六年以前，就是他們乘小船從這個波濤洶湧的海峽攻上島來，把解放的紅旗插在海堤旁邊的神山上。一九五三年六月海堤工程揭開戰鬥序幕後，炸山的炮聲就在神山上響起。現在，神山上那一大片花崗石已被移山倒海的人們移到海裏。海堤，就是萬個工程技術人員、工人，戰鬥了八百多個日夜，移動了多少座像神山一樣的花崗岩山到海裏，才建造成功的！

堤上有火車路汽車路

說真的，你走在海堤上，真難想像這條長堤是怎樣從海上浮現的，這麼平坦！這麼寬敞！這麼壯麗！十九公尺寬的堤面，有火車路，有汽車路，還有二條人行道。你說，要用多少石塊才能在這樣的二十公尺的海峽中把海堤填築起來？告訴你們，共用了七十萬方的石料，如果把這些石料堆成寬高各一公尺，就可以由廈門沿鷹廈線一直擺到鷹潭。

現在，你當然相信啦！但當初，聽說要在海中建海堤。有人說：向海裏拋石頭不是「石沉大海」嗎？可是，這個偉大的事業卻吸引了工人階級，建設隊伍開到高集兩岸來了。當時，有個名叫黃雪華的小姑娘。她，十五歲，帶着了好奇的心，跑到街道居委會：「我也要報名」。人們一看，她那麼瘦小，兩條小辮子在胸前晃動着，顯得更小了。人們開始發愣了，她吞吞吐吐。不行，她不能報名。以後，她與到派出所求援，她說：「我是糾察隊，怎麼不能報名？」人們拿她沒辦法，讓她去，她跳着蹦蹦到工地上了。有人在背後嘲笑她：「不出三天，準吵着回來！」她沒有回來；海堤卻在她和她的同伴們的手中一天一天成長了，建成了。這次，我又參加另一條新海堤的建設。在工地上，我見到她，她還是那麼瘦小。但到底長了三歲，人老練得多了。她是一個出色的女子青年突擊隊隊長，她領導下的二十個女青年，都在二十歲以內，而工作，卻月月超出定額。

大批姑娘曾參加築堤

像黃雪華這樣在建設海堤中成長的小姑娘，可以舉出幾百個，當她們初到工地時，她們挑二、三十斤重的沙石，就氣喘呼呼。只不過是因為建築海堤的理想吸引着她們，才交了她們留下來。慢慢地，她們習慣了，也熱愛上這個工作，變成真正的工人。黃雪華，當她在抬運石頭、壓壞了手指的時候，看着鮮紅的血不斷地往外淌，眼淚也含在眼眶上，快滾下來。可是當幹部叫她去休息時，她卻說：「壓壞了一個，還有九個指頭」。她又去搬石頭了。難怪，在去年國慶通車的那天，她與她的同伴們穿着花衣服走在堤上時，心是跳得那麼厲害。她們用那長滿厚繭的雙手摸撫着潔白的胸牆，互相爭論着：「這胸牆的塊石是我抬下船的吧！」「那火車道上的石塊是我們南山開採的吧！」這種感情是容易理解的。不是嗎？也許你要過海堤時踏過的那塊石頭，正是染着黃雪華這個小姑娘手指上的鮮血的那塊石頭呢！

海堤，就是許許多多像黃雪華這樣積極工作的工程師、技術員、石工、船工填築起來的。

老石工的勞績

回憶一九五四年勞動節，我像千萬個關心着海堤建設的人們一樣，乘假期來到海堤。那時已近黃昏，我走在剛剛露出水面的堤上。四周靜悄悄的，工人們都放假回家了。只有三三兩兩的遊人在堤上走着，忽然，我聽到一陣輕輕的鐵石聲，鐵石聲吸引我向前走去。在那浪花飛濺的護坡旁，有一個老工人，正低着頭把碎石片，一塊一塊地向石縫中塞進去。他工作得那麼專心，直到我走近他的身邊，他還沒發覺。我蹲下去問：「你沒放假嗎？」他抬起頭來，我這時才看清楚他的臉，被太陽曬得變成黑紅色了。他看着我，說：「放假呵！」我又問：「放假還來做工！」他放下手中的石片：「青年人都在跳舞啦！打球啦！我卻不會這些，想到堤上來看看，不知道怎樣的，順手就帶了鐵錘來，既然來了，能空着嗎？」可惜，這個老石工的名字我記不清了，只記得，他來自惠安海濱。但不知道他的姓名也沒有什麼關係，如果要寫名字，單建設這條海堤湧現的勞動模範，就有一百多人呢。就提一提王家棟吧！他今年四十二歲了。如果你要他談談怎樣當上勞動模範的，他總是不願多說，老是一句話：「大家評選的！」以後，我終於聽到一些關於他的事。他是打石工，對石料的規格非常重視，一方石常常打得「六面光」，有人對他說：「何必打得那麼光。」他說：「海堤是萬古千秋的事業，不打平了砌起來歪歪斜斜地，人看了說這是誰打的，王家棟！可不丟人！」以後，領導上發覺了他，組織工人參觀，向他學習，全工區的石料從此打得可光平呢。

艱巨的架橋工程

海堤，就是在這些人的手中成長起來的。但如果認為建海堤，就是把石頭拋到海裏這麼簡單，那是不對的。你可知道？有數十個工程師、技術人員，曾花過了多少心血，在人們正在甜睡的深夜裏，還在緊張地閱讀設計圖樣。當你走過一條寬寬的大橋時，嘩嘩的海水正在橋下奔流。你知道這橋是怎樣架設起來的呢？架橋，要有橋墩，但在深深的海水中如何建造橋墩呢？這裏面包含着多麼艱巨的勞動和複雜的技術問題啊！經過了蘇聯專家的指導，我們的工程師們經歷了成百個日夜的苦心設計，決定建造兩座「沉箱」，作為橋墩基礎。這兩座「沉箱」全部用鋼筋混凝土做的，長二十四公尺，底寬七公尺，頂寬五公尺，要造二座有二層樓高的「洋灰船」（工人都把沉箱叫洋灰船），就要先在陸上挖船塢，然後扎鋼筋，做模型，灌澆工程可複雜呵！等到沉箱做好了，又要開一個長達數百公尺的航道，乘漲潮的時候把它拉出去。在澆灌沉箱、挖航道的緊張日子裏，工地上日夜都響徹着勞動的歌聲。尤其是夜晚，探照燈放射着強烈的光芒，照耀着海灘。成千工人飛跑在跳板上，把爛泥一筐筐地運出去，經過了多少個夜晚，「小運河」出現了。同時，沉箱也已做成。在同一個時間裏，潛水員們正在海堤的航道裏，緊張地進行整平基礎工作。你想，在岸上抬起了幾百斤重的石頭都不容易，在水底更困難了。先是，潛水員們用深水爆炸法，利用海水的高壓力量，使海底的亂石壓實，後來就用條石鋪出兩座平坦的石堤，這兩個石堤做到那麼平整，高低相差僅僅三公分。一切都準備好了，等到漲潮的時候，沉箱就浮起來了，從航道上被拉出海。你看，那一個年輕的劉工程師，不知熬過了多少夜晚，但仍精神飽滿地站在沉箱上，他指揮着工人如何把沉箱準確地放在測定的位置上去。

另一條海堤在修築中

建築沉箱的工程，在當時，在國內還是很少見的。可是我們的工程技術人員和工人們終於把橋樑架設起來了。

我走下了觀堤亭，沿長堤走着，到了盡頭，鷹廈線上廈門段鐵路的路基已經修好了，與海堤連接起來。而在杏林港灣中，這些移山倒海的人們又在填築着另一條海堤。不久，中國將出現歷史上從無記載的火車跨越海上長堤的奇蹟！

漳州歸僑生活愉快

印尼華僑林久呂於一九五四年全家搬回漳州後，生活過得十分愉快。圖為他兩夫婦在指導孩子閱讀書報。

惠州開出客車 每日有廿六班

【本報惠州一日專訊】從東江交通樞紐惠州往各地的公路汽車，日益頻繁了。目前，每天從惠州車站開出的固定公路班車，達廿六班，較去年這個時候增加了九班。

今年以來，惠州車站除增開惠州－樟木頭客車兩班外，還新闢了惠州－東莞的直達客車。另外，新增的客車有惠州－紫金、河源、海豐、陸豐、長寧（即羅浮山下）、小金（在博羅縣境）。惠州－深圳直達客車，從今年四月間開行後，給旅客以很大的便利；特別是回鄉探親的港澳同胞和華僑。在這以前，旅客車未有直達時，遇到旅客要在淡水轉車，往往要在淡水等上一天。惠州－東莞直達客車從八月間開行後，旅客不必在樟木頭轉車了。

此外，惠州車站從七月開始，每逢周末和星期天，增開惠州－馬鞍墟客車三班。

粵日用工業品展覽 今天在廣州市開幕
分九個館陳列展品五千多種

【本報廣州五日專訊】廣東省日用工業品質量展覽會定於七日正式展出，預定展覽十六天。在中蘇友好大廈的會場內，陳列了五千多種展品，其中有受顧客稱讚的好的工業產品，例如五羊電池，三枝香牙膏和珠被、複寫紙等等；也有一些質量低劣的壞產品。使人一看，就覺得這是一個具有表揚好產品，批評壞產品的精神的展覽會。

在這個展覽會還可以看到：近幾年來，廣東省日用工業品的質量有很顯著的提高，品種也增加了許多。有些日用工業品過去依靠進口，現在不但已能生產，而且可供出口了。但是，有部分產品質量不好，不能適應人民生活不斷提高的要求，並且有的產品本來質量較好，近來反而下降了。這個展覽會的一個主要目的，就是要使工業生產部門認識到產品質量不好的原因，看清努力方向，改進生產，提高品質規格。

展覽會內設紡織品、食品、百貨文化用品、農具生產資料、手工業品、五金交電化工、出口商品等九個館，展出的絕大部分是廣東省內的工業產品。

廣州中醫學院開學
本期有新生一百二十人
附設西醫學習中醫高級研究班

【本報廣州五日專訊】廣州中醫學院五日上午舉行開學典禮。該院這一學期有新生一百二十人，另外還有附設的西醫學習中醫高級研究班學員六十人。

參加開學典禮的有廣東省副省長陳汝棠、廣東省、廣州市衛生部門負責人及各醫院院長、著名老中醫黃省三、黎雲卿等。陳汝棠在講話中勉勵中西醫應互相溝通、互相學習、互相幫助、取長補短。黃省三、黎雲卿也講了話。黃省三表示熱烈慶祝廣州中醫學院前途無量。

【又訊】廣州市在職西醫學習中醫班，已於四日下午在廣州市衛生工作者協會禮堂舉行開學典禮，參加學習的有廣州市國家衛生機構的主治醫師以上的西醫共一百四十人。他們是利用每星期五一個下午的一個工作日來學習中醫的。

颱風警報解除
閩沿海搶修被沖壞海堤
嚴防即來的大潮侵襲

【中國新聞社福州六日電】福建省在解除颱風警報後，沿海地區人民正在搶修在颱風中被沖壞的海堤，嚴防七日前後大潮侵襲。五日，長樂、平潭、莆田等縣約有三萬多羣衆在搶修各個危險堤段和加固堤防。

沿海大部地區的暴雨現在已停止，閩北部分山區仍在下雨，閩江上游有些地區山洪暴發。閩江上游三大溪流匯合處的南平水位已達六、八公尺，超過警戒水位三公尺。現在，閩江下游的黨政領導機關已組織兩岸的閩侯縣和福州市羣衆在一百三十華里長的江堤上守衛。

南平縣發生山洪時，有六萬多根木材和廿多噸木炭被沖走，沿江的船工、漁民和幹部正在下游截撈。設在閩江邊上的南平錦木廠的所有木材，在一百五十多個工人的日夜守護下，沒有損失。

在這次颱風襲擊中，至沿海的福鼎、羅源、連江、閩侯、長樂、福清、平潭、莆田等縣不完全的統計，被颱風颳倒房屋二百八十多間，死五人，傷三人。當地政府已採取措施幫助災民處理善後工作。平潭縣已決定撥出三萬元幫助房屋倒塌的羣衆重建新屋和解決他們的生活困難。福清縣已出動一千多幹部幫助羣衆修復倒塌房屋和恢復生產。連江縣黨政領導機關負責人對受傷和受災的羣衆進行了慰問和救濟。在這次颱風襲擊下，各地農作物損失並不嚴重。現在各地農民正在積水的晚稻田裏開溝排水、洗秧扶秧。倒伏的中稻正在扶正。連江、羅源等縣被淹的一萬多畝稻田的積水已經排出。

這次被颱風吹落了不少的柑桔、龍眼等果樹的果實。莆田縣被風颳下的二千擔龍眼，當地政府已組織國營酒廠收購釀酒，以挽回部分損失。

台山蠻陂頭電廠 本月再降低電價

【本報台山一日專訊】台山蠻陂頭水電廠，九月一日起用電又再度減價，這是該廠第四次降低電力售價，照明用電從每度二角八分降到二角，工業用電不變，每度一角。

蠻陂頭水電廠先後四次降低電價，原因是該廠用電戶大增，電力成本相對減少，今年八月比去年八月該廠售電量增三成四以上。今年，蠻陂頭的水電已送到台城近郊城東、城西等鄉和五十墟、下坪鄉等地。由於用電量大增，最近每晚六時半到十時半這段時間，該廠現有發電設備已經超額送電，現有設備所發的電力已感到供不應求了。蠻陂頭水電廠現正籌劃擴大設備，以滿足不斷發展的用電需要。

粵劇傳統劇目 整理出二十個
其中六個即將編印出版

【本報廣州五日專訊】廣東省廣州市戲曲改革委員會的粵劇傳統劇目整理工作組，今年初成立後即開始紀錄和整理粵劇古老傳統劇目，到現在已經整理了二十個傳統短劇。

已整理的二十個短劇是：「賀壽」、「閔子御車」、「花雲帶箭」、「焦光普賣酒」、「打洞結拜」、「百里奚會妻」、「五郎救弟」、「伯牙碎琴」、「三娘教子」、「西蓬擊掌」、「李逵鬧江」、「附薦何文秀」、「芳草探監」、「柳金花借贈火袍」、「包公鍘侄」、「月下追賢」、「岳武穆班師」、「火燒博望坡」、「三打王英」和「李槐賣箭」等。其中「賀壽」、「閔子御車」、「焦光普賣酒」、「花雲帶箭」、「打洞結拜」、「百里奚會妻」等六個短劇已初步定稿，並交廣東人民出版社出版，其餘各劇估計年底可全部交給廣東人民出版社出版。

目前又着手整理一部古老長劇「梁天來告御狀」。這個戲的分場故事已由編劇工作者陳冠卿、林仙根擬好。原劇故事冗長，可分三、四本演出，現重新整理分為上下兩集。廣東省廣州市戲曲改革委員會五日上午舉行座談會，邀請陳卓瑩、陳酉名、鍾少卿、傅燁生等編劇工作者參加，討論整理該劇的一切問題。

鶴山築公路通高明開平
始興縣修新公路一條

【本報鶴山三日專訊】鶴山至高明、鶴山至開平的公路，這個月中動土建築，十月間完成後，來往三縣便可乘坐汽車。

高鶴公路，由鶴山沙坪鎮通往高明楊梅墟，全長十七點六公里。由楊梅墟還可乘車到達高明縣人和市和三合公路接駁。鶴開公路，由鶴山宅梧鎮至開平單水口，長約八公里。

【本報始興三日專訊】由始興縣頓崗到羅壩的公路，九月中旬動工，預定年底完成。這條公路長十公里三百九十公尺，沿線要修建五十六個涵洞和兩公尺到四公尺長的橋樑十四座。

始興縣的縣內交通，一向很落後，現在縣內公路除了韶關經始興到南雄的公路之外，只有始興縣城到石人嶂的一段。

在計劃中今年動工興建的有墨江大橋，這是使始興縣城墨江南北兩岸連接起來的橋樑，長約二百公尺。明年要修建從鍋口到清化的長達二十九公里的公路，這條公路修好之後，清化的交通就會完全改變，從清化可以一直乘車到達縣城。

晉江區歸僑僑眷 上半年投資甚夥
投資額超過去年百分之十一強

【中國新聞社福州六日電】晉江專區歸僑、僑眷今年上半年向福建華僑投資公司的投資總額，超過去年的百分之十一強。

同安縣歸僑汪君回到家鄉後，看到汀溪水庫的偉大建設，非常感動，他說：「我們華僑一定要出點力量幫助自己家鄉建設」。他向投資公司投資一萬元，南安縣翔山鄉一位姓顏的華僑特地拿了兩千元，跑了廿多里路，去洪瀨鎮託人民銀行代辦入股手續。

泉州市一位姓黃和一位姓顏的歸僑，向投資公司入股三萬五千元後，公司為姓顏的歸僑每月預支股息一百五十元，作為他的兒女在集美學校讀書的費用。

羊城短簡

▲在長堤馬路上的公私合營恒昌泰茶葉商店，不時在櫥窗上展出一兩盆盆景，以作招徠。最近展出的是一盆山茶，這盆山茶樹齡已達十多年，却僅有一尺高，枝葉扶疏，十分可愛。

▲六國飯店門口掛了一個光榮榜，貼着十二個先進工作者的事蹟，六國飯店會計員黃謙也成為第二季度的先進工作者，該店用一張方形紙介紹他的工作成績，也貼在光榮榜上。

長春棋手張福江 仰慕前輩楊官璘

▲東北長春有個年青象棋名手張福江，慕廣州象棋名手楊官璘之名，兩人雖從未謀面，卻從通信中建立了友誼。最近楊官璘接到張福江一封信，還附有一張照片，說是以備將來見面時之用。這兩人雖然各處南北，空間的距離卻阻隔不了他們之間的友誼。

▲最近兩天，西堤百貨商店撥下一角成立了一個「機關團體服務部」，機關團體和外資、外地跟光國等想與該商店購物或買大批商品的，都可向服務部接洽，服務部可負責代購。

▲百貨公司的秋多用品，已大批供應顧客。哈爾濱的提花毛毯，天津和華東的印花色毛毯均受顧客歡迎，西堤百貨商店貨櫃裏成二十張哈爾濱和重慶的花毛毯，均爲顧客成批買去，貨架上寫着「已沽出」的大字。

中秋兒童月光餅 做成飛禽走獸形

▲中秋節的兒童恩物「月光餅」已大量上市。月光餅的種類很多，製成各種動物的形象，有肥豬仔形的，有公鷄仔形的，有麒麟形的等等，大的每個賣二角錢，小的只賣四、五分錢，很受小顧客歡迎。

今天續映 昨天狂滿 請早定座 大華 廣州 北京 新華 珠江 龍城 碧海浮屍
一以天海背景為藍的：最成功影片！
題材新穎 創作大膽 實地拍攝 偉大場面 攝製技術 最高成就
劇情詭秘・緊張驚人
榮獲本港南北影人聯名鄭重推荐！

高陞大戲園（電話）27139 新麗華 最後三天 未看快看
今天日場三點半 寶蓮燈 同日夜
今晚起 最後三演 新劇 寶蓮燈 下卷大結局
明日日場 鐵咀鷄

中央 環球 東樂 光明 明星 皇宮 龍城 全星 後天盛大獻映
鄧碧雲 我愛薄倖郎
鄧碧雲 羅劍郎 林妹妹 梅珍 陳惠瑜 何少娥 姜中平 占碧
鄧碧雲巧扮男裝，官仔骨骨，妙趣橫生。羅劍郎飾薄倖郎，儲新葉齊，啼笑皆非。

利舞台 冷氣開放 明晚起演 新艷陽
任劍輝 芳艷芬 譚蘭卿 梁醒波 白龍珠 半日安
明晚七時 先演六國封相 梁祝恨史
票價三元至十元正
星期日日場一點演 洛神 二元四元八元九

中央 環球 東樂 光明 明星 皇宮 金星 七院連滿仍映
武俠片王之王！
當年轟動廣州山市之比武激烈門打 拍成電影！
編劇 王鳳 導演 胡鵬
黃飛鴻義救賣魚燦
關德興 林蛟 文兒 劉湛 石堅 鄧佩生 聯合彩色主演
真有其人 實有其事
瑞昌影業公司出品

即日盛大聯映 水仙
石英 趙雷 羅維 聯合主演
導演 李翰祥

港九工商界人士主張 省港往來應自由

只有進出自由貿易溝通商場才能活躍 為了居民利益咸盼港府速撤入境限制

【本報訊】港九工商界人士就港府實施限制入境事，紛紛發表意見，認為只有進出自由、貿易溝通，香港商場才能活躍起來，居民生活才會改善；而且省港居民，關係密切，探親訪友，乃是人情之常，不應有人為的阻隔；何況中國人進出香港的自由，是百多年來的傳統權利，應該受到尊重。他們認為為了香港工商業利益及港九居民的利益，均盼港府立即撤銷入境限制。

高卓雄（中華總商會副會長）說：「今年初，香港居民來往內地不受嚴格限制，人來人往，本港商場轉趨活躍，各行生意有進步，有轉機。現在香港又突再限制人口出入，這樣對商人來往接洽商務，居民來港探親，華僑經港出國，都不方便，對商場生意亦有影響。希望能早日尋求解決，以免商業遭受打擊。」

黃燕清（香港中華總商會常務會董）說：「連日見報章記載穗同胞因未能抵港之困難情形，令人不勝感慨。但是，讀廣九火車歸客赴穗者經常擁擠，在深圳，往往因赴穗者擁擠以致火車增班，可見香港赴穗者經常比來港者多。所以，希望港府慎重考慮，限制入境是不合理的，應該使居民來往自由。」

馬文輝 發表談話稱：「要禁止香港二百五十萬人與廣東三千多萬人來往，香港政府實也無能為力；因此，香港政府應明智地廢除限制的措施。」

「香港政府不應破壞百年來中國人來往香港的傳統便利和權利。」

馬文輝又說：「我與我親戚就是因為這些限制而不能來往。」

「居住在香港的中國人，和內地是息息相關的。舉凡婚姻嫁娶，商業往來，甚麼事都有密切關係和影響。愈早恢復正常來往，愈易解決他們之間的一切問題。」

李文祺（中山商會副理事長、廣興洋紙號總經理）說：「港府重新實施入境限制，必然會產生這樣的情況：一方面，部分已於日前到港探親的內地同胞，因恐防今後往來不便，必將暫時居留香港；另一方面，不少急需到港辦理要務或探親的內地同胞，又不能及時來港。因此兩地之間，實際上已加放了一重人為的障礙，隔絕了兩地同胞的正常往來，同時，兩地同胞減少往來的結果，又將直接影響香港有關消費生意的流暢。大家都知道，如果兩地每月都有數以萬計的人互相往來，對於香港有關行業的生意，能不無影響嗎？所以港府在執行這項措施的同時，將有必要全面考慮該項措施在執行過程中所發生的重大影響。」

李志剛（和豐洋行總經理、中華總商會常務會董），認為港府當局對中國人的出入境不應該加以限制。他說：「限制了出入境，會影響香港的商務，影響港九居民及華僑的來往，影響住在內地的親戚不能來香港探親。」

李志剛並說：「作為一個大商埠和交通孔道，幾個月內增減幾萬人，是不足為奇的。何況在這段期間，香港有三十萬人去廣州，有來有往是很正常的。」他最後說：「應該取消限制，相信取消限制以後，現在留在香港的幾萬人可以放心回去了。」

葉若林（港九五行聯合會理事長）說：「五行經營果菜、牛羊、雞鴨、豬肉、鮮魚，這些都是供應居民的新鮮糧食，時間性最重要，五行商人都常常因業務來往港穗接洽生意，如果『行家』由內地趕來，卻被限制入境，就會影響生意及民食供應；如果只是香港方面上去，限制別人來港，一方面影響生意，而且也不合理。同時，最近快到中秋節及重陽，香港居民不少家人、親戚在內地，要回來團聚或掃墓，竟被限制來港，當感大不方便。所以，我覺得限制人口出入，居民和商人都受影響。內地和香港居民應該自由來往，生意才能活躍。」

胡士澄（中國國貨公司經理）說：「港府實施來港人數限制，對香港的生意是有影響的。同時使內地與香港的居民，都不能自由來往，是有很多不方便之處。」

梁燦輝（南北行公所理事長）說：「港府重施入境限制，不但忽視了香港同胞與內地同胞自由往來的傳統權利，而且將必影響了香港貿易的發展。」

他說：「就本行的生意而言，本行在業務上與內地的關係是極其密切的，兩地經常都要互派業務人員往來接洽商務。現在港府實施了入境限制，便直接增加了本行發展業務的障礙，從而也影響了香港與內地間的貿易。」

他說：「至於港府就實施入境限制所持的理由也是不能令人信服的。有關當局唯一的理由，就是恐防內地同胞來港過多，可能增加香港人口密度，其實這些都是沒有根據的。相反，由於內地生活安定，工商業日趨繁榮，要是完全撤銷了入境限制，消除了兩地居民對往來限制的顧慮，香港很多居民將會樂意到內地居住，這樣對於香港居民的住屋問題，只能帶來了好處。」

澳門 密鑼緊鼓 迎接國慶

何賢等為籌委會主委 傅德蔭等任名譽顧問

【本報訊】澳門消息：澳門各界同胞慶祝中華人民共和國第七屆國慶節籌備委員會，訂於前晚在商會禮堂舉行第一次常委會議。

主席何賢在會上致詞說：「我們各常委接受了籌委會的委託，要把第七屆國慶節搞得比往屆更熱烈、更隆重，使每個澳門同胞都能歡快的度過這偉大的日子。因此，我們各常委都要加緊工作，並即席選出各部負責人，共同進行籌祝國慶工作。」

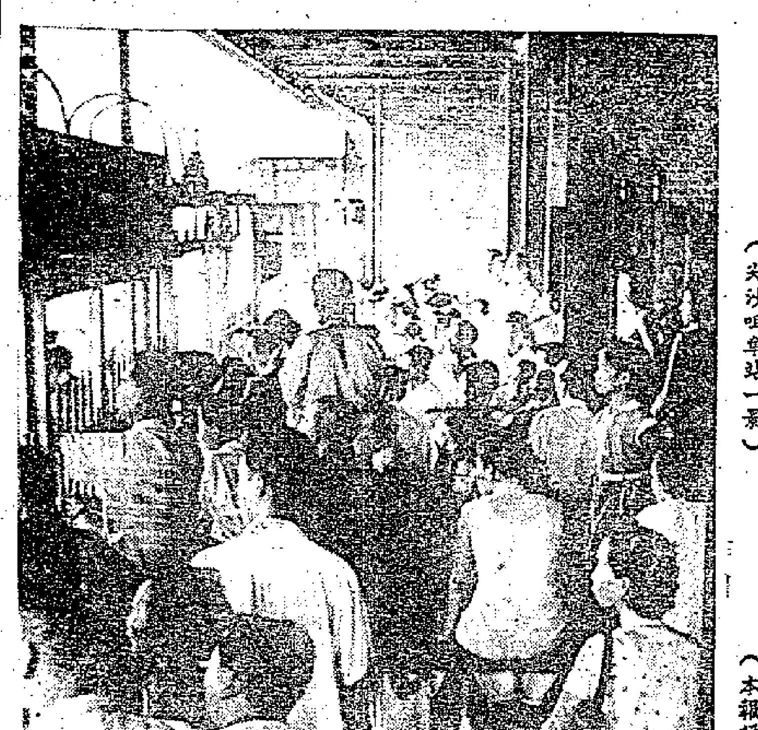
會議經過各常委熱烈討論和提名後，決定了大會的名稱和各部門工作人選。

（一）慶祝大會全名爲「澳門各界同胞慶祝中華人民共和國第七屆國慶節大會籌備委員會」。

（二）推選何賢爲慶祝大會的主任委員，馬萬祺、崔德祺、梁昌、梁培、張晴暉、黃仲良、杜嵐、容嚴生等爲副主任委員。

（三）慶祝大會下設各部展開工作：㊀總務部，㊁宣傳部，㊂遊藝部，㊃交際部，㊄聯絡部，㊅秘書處。

（四）聘請傅德蔭、黃瑞棋、蔡文軒、郭綺文等爲大會名譽顧問。



引領盼望親人來，焉知羅湖過不得？（尖沙咀車站一景）（本報攝）

英伯爵議員談中國

建設進展很大誠心誠意要和平 中英貿易可擴大貿易應該自由 並指出禁運只會促成壞的關係

【本報訊】英國國會各黨議員訪華團昨又有四人抵港。他們是上議院工黨議員溫道林爵士、自由黨議員勞勵伯爵、下議院工黨議員臨堅、自由黨議員鮑瑩。他們由港督副官傅特陪同自羅湖乘汽車抵半島酒店後，即會見中外記者，答覆了若干問題。

勞勵伯爵首先說，他們是應中國人民外交學會之邀訪問中國的，他說：「我們去的時候懷着改善兩國關係的志願。」鮑瑩說：「兩國之間的貿易關係，有可供擴大的廣大範圍。」

勞勵說：「中國現在能夠製造許多重型的和輕型的東西，有些是從前需要自外國輸入的。現在他們已能自造汽車，聽說還在自造火車頭和輪船。這和從前比較起來進步了很多，這是一件很重要的事。」

勞勵又說：「禁運只會促成壞的關係。」臨堅指出禁運單上有些東西，中國現在已有出口了。然後他又說：「雖然我是社會黨人，但是我的意見完全是自由主義的。首先我認為貿易關係應該儘可能的使其自由。其次，我認為對於外交事務上若干個特的問題，也應該採取更自由的態度。」

一個外國記者請他舉例說明，他說：「比方像同意中國參加聯合國的問題。」

臨堅並說：「他們（指中國）表示了一種真誠的志願，要和西方國家建立友好關係。」一個記者問他是否包括美國在內，他說：「我用的西方是指廣義的西方國家，包括美國在內。」

臨堅又說：「中國需要和平，以進行建設工作。他們需要長時期的和平，這是十分肯定的。」他又舉例說：「西北的沙漠地帶，已變為有良好收穫的地區，這也是解放後的成果。」

這些英國國會議員，在中國逗留了三個半星期。他們說起在中國人民外交學會的招待會上，曾會見了周恩來總理。臨堅說：「我們能看到所有我們想去的地方。」鮑瑩說：「我們發現他們對我們非常友好。」

特惠稅問題 廠商接覆函

英海關派人來研究

【本報訊】中華廠商聯合會昨在會董會議上宣讀的報告事項中，提到了英國商務專員對特惠稅問題的來函。報告說：「關於特惠稅管制過嚴稽延時日問題，英國商務專員函稱對貴會長函詞，深感興趣。各廠商對應享受之特惠稅，有如此許多困難，已要求英海關派人來港研究特惠稅情形，加以改善。」

佇望妻兒來團聚 天天接車總落空

人情至要 長居香港廿餘年 自由來往有傳統

【本報訊】香港政府自本月三日起恢復限制旅客入口的措施後，連日來在尖沙咀火車站接待由內地來港親友的人，均表露焦急與不安。有的一連等了四天仍無法接到親人。他們說：香港政府這種「平衡出入」的辦法是不合人情的。港府應即撤銷這種限制旅客入口的措施。

有個姓藍的老太婆說：她是新會人，幾接到她妹妹來港會面的信後，照算應該在本月四日到達香港，但是她等了一日又一日，至昨日傍晚，尚未見她的妹妹抵港。她激動的說：「我在香港住了二十多年，未曾聽過中國人來香港都要受限制。」

一個姓陳的商人，當每班火車抵達尖沙咀站時，他即擠在閘口看妻兒可否能來港。結果他失望了。他說：他知道他的妻子和三個兒女已於三日到了深圳，但一直未見來港。

另一個商店職員林某，在尖沙咀站一連候了四天，然而他的母親亦無法來港。他是請假去接母親的，每當火車抵站他都不見母親來，大感失望。

尋找廠地大傷腦筋 廠商之間均有同感

會董會上昨決定擴大研究小組

【本報訊】中華廠商聯合會會董會昨天再度討論了廠商切身問題，決定擴大專門委員會組織，切實協助廠商解決廠地的困難。

會長黃克競於席上報告了昨天往訪工商處長的經過。他說：「今日（六日）一早就把對官塘地意見書送交工商處；下午往訪工商處長，他表示對廠商會任何建議都歡迎，同時將這些意見轉交有關當局。」「我提及有個工廠廠地迄今仍未有落，工商處長說：「政府對於這點已有個有研究，出地給工廠，這項已在考慮中。」」該項報告是在討論一項臨時動議中提出的。這項臨時動議，是據廠商小組主任黃桂致函廠商會，請求協助該會會員解決近來發生的建議。倪少傑表示：以自己的親身經歷而言，申請廠地的種種傷腦筋之處，實非親歷其境者所能理解。他說：「我申請過兩塊地，已有二、三年之久，迄今仍無結果。在申請一塊地時必須考慮到周圍的環境，若非屬工業區，那就不成。同時又要解決水的問題。」討論結果，決定將先已設立的「請求港府撥地建廠小組委員會」的組織擴大，同時在增加「研究」兩字於「建廠」二字之下。這個小組委員會原有委員余達之（主任委員）、岑載華、徐季良、黃克競四人。現擴充名額，增加七名委員：霍之英、溫達明、黃桂、倪少傑、柳子元、朱石麟、張軍光。

馬慰農昨日安葬

港澳名流往吊唁 何賢劉衍仲等均往送殯

【本報訊】澳門消息：粵劇名伶馬師曾之父馬慰農，前午病逝鏡湖醫院，遺體經於昨日下午安葬於舊西洋墳場。葬禮採用天主教儀式。

昨日前往吊唁及送殯的有何賢、馬萬祺、崔德祺、梁培、梁昌、傅德蔭、柯正平、劉衍仲等各界知名人士以及粵劇名伶白雪仙、任劍輝和馬氏生前友好等多人。香港粵語電影名演員吳楚帆、芳艷芬等以及香港知名電影界人士，也紛紛致送花牌花圈致哀。

天氣 潮水

中和東風。雲，有驟雨。

高潮 下午十二時十六分

低潮 早晨五時廿六分 下午五時五十三分

受限制被阻來港 數百旅客滯澳

少婦為夫病急得淚涔涔

【本報訊】澳門消息：自港府重新實施「限額入境」後，滯留澳門的內地旅客已達六、七百人。他們大部分都是急需往港辦理要務的，其中有些是急需探望危在旦夕的親人的。

前日德星輪離澳前，碼頭上擠滿一羣從內地的旅客，因買不到船票往港，各人都甚感徬徨。

有一個十八歲少婦蘇惠蘭，她是首次從順德來澳，擬往港探望她危在旦夕的婆婆，因為限額入境的阻隔，使她滯留澳門，不禁流淚痛哭，並說：「我再不能看見我的婆婆了，我的旅費即將用光，真不曉得怎樣才好！」

昨日中午，澳門歧關車站也坐着一個少婦愁眉不展。這個少婦叫劉少瓊，是從中山石岐逕鄉石門村來的，她想往港探望患了肺病的丈夫。她說：「我丈夫在中環街市雞鴨欄做事，因爲患了肺病，叫我出來看他。怎知碰着入境的限制，買不到船票。又恐怕我丈夫來澳吧，他患肺病行動不方便。唉！入境限制真是帶給了內地同胞和香港同胞交往的很大困難。」

睇奇景莫錯過 今晚火星迫近地球

卅二年來最近的一次

【本報訊】今晚如果天晴，我們可以欣賞火星迫近地球的天象奇景。火星與地球的距離，卅二年來以今晚爲最近。本年年初，距離約爲二萬萬哩，今晚將減至三千五百十二萬哩，肉眼看來，火星是火紅色，好像一粒紅寶石懸掛在晴空。今晚火星將出現在東方偏南，然後逐漸升上天空，於凌晨一時四十六分在水平線上五十八度，越過子午線。其實，幾天以來和幾天以後，都可以看到火星，不過它的光澤將以今晚爲最強。

中國鍼灸研究學院 第七次招生 男女生

報名處：銅鑼灣怡和街八十六號二樓樂聲戲院對面

開課日期九月十日

王紹庵醫務所

香港大道中五十七號 茂昌眼鏡公司

規模宏大 遠東第一

開業紀念 八一八

大減價 全部名貴眼鏡

不計成本 猛烈削價

大贈品

美國博士倫鋼鵰日光眼鏡每位限一副 減售卅五元

美國秀郎金絲郎舍眼鏡架原價卅三元 減售廿四元

美國秀郎全金郎鄉眼鏡架原價四十元 減售廿八元

美國AO白金伶偉眼鏡架原價廿七元 減售十九元

巴黎全黑緞鑽女庄日光鏡原價三十元 減售廿一元

美國克羅克司驗光眼鏡（不限光度） 減售十五元

新型變玳鏡架驗光眼鏡（不限光度） 減售十元

818616

另有 [illegible]只售半價

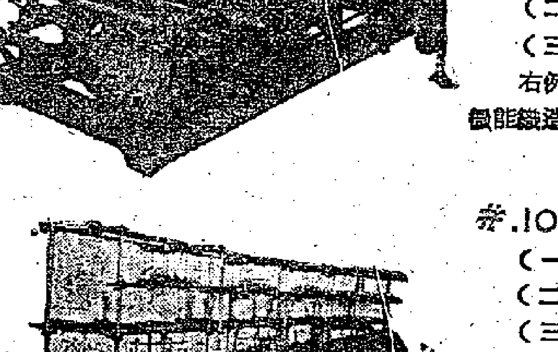
德國蔡司眼鏡片 試售八折 茂昌售出蔡司鏡片 副副均有原廠保單

連日擁擠 請早光臨 即將期滿 勿失良機

HIGH NJs SPEED

Jacquards & Winders

NJS高速提花機紆子機及筒子機



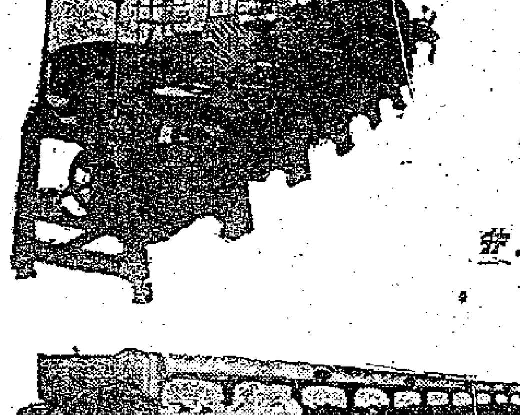
NBH式提花機(JACQUARD)一千三百針

（一）雙龍頭(DOUBLE LIFT)

（二）單花筒(SINGLE CYLINDER)

（三）半開口(SEMI, OPEN SHEDDING)

右例三項設計使NBH式提花機能達最高之織布速度而且圓動機能織造高級花布



#.100自動式紆子機

（一）錠速：每分鐘七千二百轉

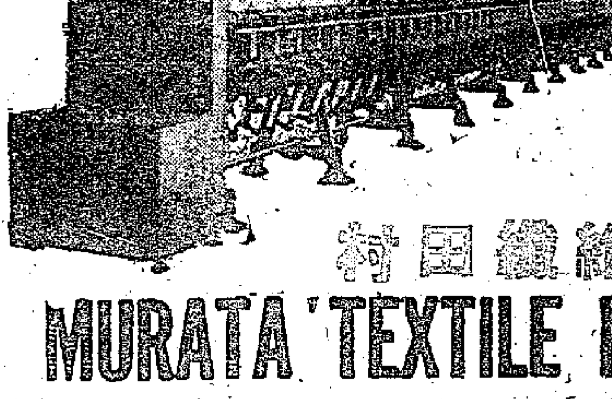
（二）值車工：每人最多能管理九十六錠

（三）生產量：每人每八小時生產40s棉紗500磅

（四）自動落紗：三秒鐘

（五）導紗裝置：有緊繞運動以防織造時脫行，導紗運動之前進不須測直徑器之接觸紆管。

（六）停車裝置：紗斷頭即自動停機



#.12 高速筒子機(ROTO CONER式)

（一）錠數：自20至120錠

（二）導紗動程：5至6吋

（三）繞紗速度：經濟速度爲每分鐘650碼

（四）筒子重量：最大筒子約6磅直徑10吋

此機之導紗運動設計新穎全機迴轉部份均用彈子培令同時採用無錠軸（每軸裝兩個錠）因此機速高而平穩做成之筒子良好，而且筒子之角度隨直徑之增大而逐漸加大以減少脫紗及斷紗時之斷頭

村田機械株式會社

MURATA TEXTILE MACHINE CO., LTD.

103, Ochiai-cho, Kissyoin, Minami-ku, Kyoto, Japan

UA 236

餅業權威 得雲老餅家

地址：皇后大道中文咸東街一號 電話二〇四〇二 二二一六六

榮譽出品 著名純淨正蓮蓉月餅

外銷：航空寄運，仍可接單。

本銷：大量出爐，源源供應。

▲酬謝顧客盛誼，奉贈七彩鐵盒▼

東區代理：北角都城酒樓．鑑康大廈樂記士多

催告廣州陳李濟藥廠資方 李汝昭 陳叔平 啟事

我廠資方股息已計算完畢，但你們仍未回來執行業務及辦理陳、李兩姓股權登記，特此登報通知請在一九五六年九月份一個月內返廠執行業務辦理股權登記。

廣州市公私合營 陳李濟聯合製藥廠

本校出版社出版之「中國文選」上編，茲經修訂再版，分甲乙兩種，甲種每冊定價港幣十二元，乙種每冊七元五角，即將發售。以餉讀者「中國文選」上下兩編及附錄共三冊，曾依法取得版權，非經許可，不得擅自翻印或發行。

香港大學出版社

金象牌 圓鐵鏟 方鐵鏟 煤鐵鏟 農民鏟．兩頭大鏟

日本國、大阪市堺市、淺香工業

優良品質

廣州市化學工業公司所屬

健康化工廠 東南化工廠

遠東化工廠 天成化工廠

出品

立德粉（鋅鋇白）

適品用途：製造橡膠、油漆、油墨、搪瓷、皮革、顏料、油布、化粧品等

公司地址：廣州市一德西路458號二樓

電話：一〇八四八 一七二〇一

色澤純白 規格標準

中國進出口公司廣州分公司經營出口

地址：中國廣州西堤大馬路二號

電報掛號：0249或"CHIMPORTCO" Canton

本屆工展攤位收費辦法決定

聯合展覽室參加者收費分兩種
工業學校樂捐券決定繼續舉辦

【本報訊】本屆工展會各項收費辦法已獲決定。同時本屆繼續舉辦工校樂捐券，在場內發售。

主席黃克競昨在第十四屆工展會首次籌備會議舉行之前，宣佈工展籌委會成立。

籌委會決定：本屆工展攤位收費四百元（會員三百元），免收宣傳費，工校捐款可自由樂捐。另硬性規定每個攤位附帶勸銷工校樂捐券一百元，但國際機器展覽攤位例外。

本屆工展會場內的聯合展覽室參加陳列的辦法有了更改。聯合展覽室內分設陳列櫃及小型攤位兩種，陳列櫃每個單位面積爲橫十二吋、直十八吋、高十二吋。每個單位收費會員三十元，非會員四十元。認領單位之數規定每家不得超過八個。

小攤位每個面積爲橫三呎、直四呎、高十呎，此種攤位可自由裝修，電燈、管理等均由大會負責。每個收費：會員一百元，非會員一百二十元，最多認領不得超過四個。對上述兩項陳列攤位，會員均有優先權。

至於現設於會所四樓的會員出品陳列室，決定保留，不予變動。（往屆工展會均將陳列室的陳列櫃及貨品全部遷往工展會聯合展覽室陳列。）

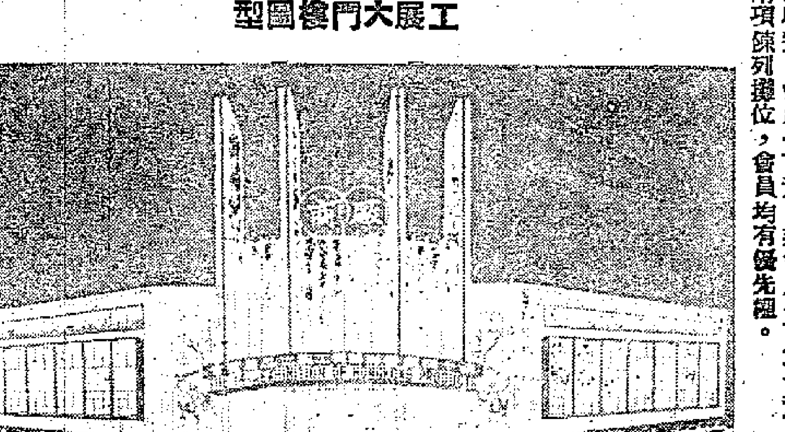
關於工校樂捐券一項，決定援照上屆辦法，繼續舉辦。同時設立樂捐券委員會，以會長黃克競、蜜之英、溫達明、黃爲修爲正副主任委員。樂捐券面額以二元爲原則，詳細辦法由該委員會擬訂。

關於上屆工展會的「違章」攤位八家，去屆會董會中會決定停止其參加第十四屆工展一年，如有特別保證經會董會接納者不在例內。對於這八家廠號，昨決定接納他們參展，但應有一個保證，參展貨品須經籌查部審查合格。

至於本屆工展會會刊，交由宣傳部辦理，並在工展開幕期間出版。

本屆工展會之大門樓設計，經建設部集合幾位專家多次研商之後，已作最後決定。該門樓兩旁，作雙龍噴水，門楣正中，嵌以廠商會徽，兩旁各有七個窗門，象徵十四屆之意，窗門上端，配以香港工業之象徵圖案，所用材料，採取木質和水批盪，而以鐵架爲筋，厚玻璃及金屬片爲襯，油以金銀之漆油，配以隱藏之光管，夜間火炬齊明時，極金碧輝煌、光彩和諧之美。

工展大門模型圖



在中國做成生意 澳洲廠商過港

說上海毛紡廠大得驚人 廠中許多機器是中國製

【本報訊】澳洲亨利史密斯羊毛洗煉廠董事兼經理威廉·亞歷山大·梅前天從北京、上海來。他曾和中國畜產公司等接洽了生意，並曾參觀了上海的毛紡和毛絨廠。

他對記者說：「我在上海參觀了六家羊毛廠，包括毛紡廠和毛絨廠。我從未看見過這樣大的羊毛廠。澳洲雖是盛產羊毛之地，但是上海的羊毛廠比澳洲的大得多。這些工廠的出品和我在世界別地看到的出品一樣好。」他特別提到上海的一家毛絨廠，職工達三千二百人。這些工廠中有許多設備是中國自造的。

梅氏這次和中國貿易機構接洽生意的目的是向中國賣出羊毛，購入絲綢、棉布、桐油、地毯等產品。成交的羊毛首批一百包，不久即可自澳啓運赴中國。他說生意前途非常看好。明年六月他準備再去中國。

伍步雲畫展

【本報訊】畫家伍步雲，定九日下午二時至六時在紅磡機利士路四十六號四樓他的畫室內舉行作品展覽，已柬請各界人士參觀。

沙模維新社發放救濟米

【本報訊】港九沙模工業維新社鑒於目前工程冷淡，失業工友增多，生活十分困苦，爲了照顧失業工友的困難，現決定於本月十八日（中秋節前一日）下午四時至十時半發放救濟米及日用品（登記日期由本月三日至十五日止），凡沙模工友均可前往該會登記領取。

音樂戲劇晚會

青年會劇詠團月中舉行 同時演出喜劇「裙帶風」

【本報訊】中華基督教青年會劇詠團，經過月來的排練，現定於本月十五、十六兩日下午七時半假座上環必列啫士街該會大禮堂舉行「音樂戲劇晚會」，內容有歌詠、口琴（由青年會口琴隊擔任）及演出三幕喜劇「裙帶風」，招待券可到該會事務處領取。

又：該團成立已六周年，爲一年學生課餘研習戲劇歌詠的場所，現爲進一步擴大團務工作起見，歡迎愛好劇詠藝術的青年朋友及學生參加，該團決定在青年會舉辦之戲劇展覽中參加演出。

新世界戲院今招商承辦

【本報訊】新世界戲院今天正午標投，由港府主持，招商承辦。有意者須具投票兩份密封，封面書明承投項目，於今午前交到輔政司署招標局主席，並須隨同向庫務司繳納二千元按金的收據。該二千元如標得而不承辦者沒收，落選者發還。

香島藝亞工藝社 明天舉行換物會

【本報訊】香島藝亞工藝社爲籌措遷址專款，以利收容貧苦習藝學生，定於明（八）日上午十時至下午五時假座中華總商會禮堂舉行換物會。該社經收集各熱心廠商捐贈物品，並備有獎品多種，以供抽獎，希各界善長仁翁屆時踴躍蒞會。

萬緣勝會開壇

僧侶百餘齋做功德 場內設大小道壇十餘座

萬緣勝會內一角（本報攝）

【本報訊】東華三院萬緣勝會於昨日下午五時半在加路連山開壇，由華民政務司鶴壁士主持典禮。禮成後，即由主席龍炳棠、首總理王澤森、張鎮漢、黃允畋等陪同來賓巡視會場一週，並設茶會。

場內佈置，莊嚴肅穆，正面是一座高達六丈的牌樓，牌樓右邊，矗立一座七級浮屠，蔚爲大觀。場內分設大小壇場十餘座，計有淨土壇、法華壇、楞嚴壇、華嚴壇、諸經壇、密宗壇，另有兩座潮州經壇，分由港九從德善社與智慶念佛社主持。場內聘有高僧道侶凡百餘衆，專司法事。從虛、定西、樂果三位法師，負責主持。

據悉：港九各附屬登記站均已結束，三院並於道場門口設站繼續辦理登記。

大欖涌水塘貯水 現已有十億加侖

兩村居民被徙置大屋園

【本報訊】大欖涌水塘現已藉有十億加侖左右的水，以供旱季時需用。這是港府[illegible]戴維德昨在新界荃灣主持大屋園開幕典禮上說的。

戴維德又說：香港每年平均雨量較之其他遠帶地方並無遜色，惟香港全部之雨量是在夏季得來的，爲保證在旱季中水源不缺起見，故需要龐大的水塘。

因大欖涌建築水塘，該處大欖及關屋兩村村民被徙置，由港府在荃灣另建房屋收容，他們現住的地方便是大屋園。

英國文化委員會設兩名獎學金

【本報訊】英國文化委員會現有獎學金兩名，領獎者可在一九五七至五八年學年內，赴英國大學或其他學院深造十個月，領獎者除不得攻讀醫學之外，可以攻讀任何科目。港府公務員亦可申請獎學金，惟其所擬攻讀學科，不得與其在港府所擔任之職責有關。

申請領獎者如屬在本港出生之人士，將可獲得優先取錄，惟若有適當資歷，並在本港居留四年以上者，亦可申請。上述獎學金之目的，主要係在使領獎者可以進行深造或從事研究。申請者限爲大學畢業生，或有同等程度之專門訓練者。申請人不限性別，惟年齡須在二十五至三十五之間。

有關申請領取獎學金之表格與規則及其他詳情，可親向告羅士打行二樓英國文化委員會查詢。填妥之申請表格等，應於十月三十一日前寄回上述地址。

中國針灸學院 六屆學員畢業

【本報訊】中國針灸研究學院第六屆學員業已畢業，在銅鑼灣怡和街八十六號二號舉行畢業典禮，由該院院長王緝庵親發證書，晚間聚餐。由第一屆至五屆同學黃韻謚、鄭慰民、胡炎賢、楊妙容、王衛乾、都來參加，熱鬧非常。由第六屆學員陳赤人表演六合八法拳術。第七屆已開始招新生，九月十日開課，六屆學員都有臨症經驗，學員計有：馬祗園、關伯全、劉本竪、陳赤人、盧景云、張碧屏、黃可。

南國裁剪學校 明天行畢業禮

【本報訊】南國裁剪編織學校定八日下午四時在金龍酒家四樓舉行第十五屆畢業典禮，該校校長鄧志明已柬請各界人士觀禮。

魚業鞋業九個社團 反對撤銷租務管制

分別集會申述加租之弊 一致要求港府收回新例

【本報訊】港九魚業職工會、港九鷄鴨行職業公會、港九菓菜行工商總會及港九穀米業職工總會，最近假座港九魚業職工會會所內，聯合舉行座談會，討論港府當局公佈的加租法案問題。與會各代表分別陳述加租對本行業的影響，並一致指出目前四行工人入息低微，負擔已很吃力，倘再加租，生活實不勝負荷。況加租後，租商檔房增加租項，以致生意反覆加重，勢必引起裁員減薪，工人失業情形將更嚴重。四行商業與居民關係密切，加租使居民負擔增加，購買力必然退減，商業勢將「有行無市」大受打擊。若租務管制撤銷，生意一定更加難做，做肉食公司將遭受到迫遷，而每間商店都是裝修過的，遇將使商人受到嚴重的損失。因此各代表認爲加租及撤銷租務管制，對工人和商人都是百害而無一利的。而港府此際建議加租，實非其時。最後各代表並盼港府當局，體恤民艱，收回成命。

【本報訊】香港鞋業四個社團聯合表示反對加租草案。該四個社團八月卅日在港九鞋業職業工會聯合舉行座談會，各代表紛紛發表意見。

鞋業製造商會理事長陳旋甫說：「如果實行加租和撤銷管制，本業商店一定更加困難，商店被迫遷，造成嚴重損失。」

鞋業店員公會代表說：「如果商店被迫遷，營業不景氣，更多的貨員受到失業的威脅。」

鞋業工會代表說：「加租後使工人生活加重負擔。」

革履商會代表也認爲加租及撤銷管制使該業增加困難。

最後，各代表都一致希望港府當局體察目前各業存在的困難，及早撤銷加租草案。

【本報訊】港九生豬行業及肉食工人日昨聯合舉行座談會，一致認爲租務新例是直接威脅全行業工人的職業、生活和住宿問題。

他們在發言中表示：以現在每月一、二百元的收入，來維持一家六、七口，甚至九口的生活，已是不勝負擔。若加租及撤銷租務管制新例實行後，有的人說：「個時我實行要瞓騎樓底啦！」有的說：「總之食又食唔飽，住又冇得住，搵啲路！」還有一位工人憤慨的說：「嗰陣時我地唔係等於滾水『灒』豬腸，兩頭縮？收入少，支出多，真係慘上加慘！」

社團動態

公民協會接見居民 灣仔街坊籌備祝節

▲香港公民協會每逢星期三、五兩日下午五時三十分，分別在港九兩地接見居民。本星期五照常在九龍舉行，在香港之處所爲中環威靈頓街六十號二樓中區街坊會，九龍方面則爲油蔴地廣東道六八四號五樓港九居民會，均由該會民選議員李耀波、胡百富，執委張有興、李仲賢等主持。

▲灣仔街坊福利會，昨晚常務理事會議，對十月二十三日第三屆港九街坊節，決議擴大慶祝，由該日起，一連七晚舉辦粵劇遊藝大會。

三水同鄉宴吳肇鐘 鐘表商會設贈診所

▲三水同鄉會理事吳肇鐘，不日赴星主持白鶴派體育會新會所落成開幕典禮，理事李運源亦前赴南洋各埠視察商務，該會同人昨在會所宴別。

▲港九鐘表業商會西醫贈診所，定十日下午五時三十分舉行啓鑰典禮。

陳氏宗親下月就職 五邑工商徵求會員

▲陳氏宗親總會第二屆理監事就職典禮及新會所開幕，業經定期十月十四日舉行，聚餐席券分別在港、九、新界及澳門設代售處。

▲五邑工商總會徵求會員，定今晚七時，假座廣州酒家，舉行出發典禮，由正副總監鄧北泉、黃錦安、伍尚信，正副理事長吳炎培、司徒浩、劉超然等主持。

嘉屬商會昨天復選 理監事長蟬聯

鍾祿盛伍季爵孫城曾任理事長 監事長林志尹財務主任張伍鵬

【本報訊】嘉屬商會第三十一屆理監事，昨日又在該會所禮堂，選舉常務理事、正副理事長、監事長、財務主任，選舉結果，各職員多屬蟬聯。

當選名單如下：理事長鍾祿盛（蟬聯），副理事長伍季爵、孫城曾（均蟬聯）。監事長林志尹（蟬聯）。財務主任張伍鵬（蟬聯）。常務理事：潘根元、丘公洽、梁桃森、林錫球、謝玉堂。理事：陳國鈞、謝興濟、劉錦鴻、曾廣森、潘君勉、王克昭、廖國良、張開建、劉錦鏜、林蕃元、吳錦華、廖耕奇、張松如、鍾子光、張德祥、黃捷生、李濟平。候補理事：曾德堅、曾祥煒、熊琦、溥定球、侯淑。監事：李幾臣、侯關南、黃康華、李文清、潘榮桂、張公量。候補監事：黃仲勛、李甫盛。新員將於本月內交代就職。

香島中學慶祝新校舍落成 今晚家長聚餐

【本報訊】香島中學爲慶祝新校舍落成，於今晚假九龍華酒家三樓舉行學生家長聚餐會，餐會上將由該校負責人報告校務。據悉：參加餐會之該校學生家長甚爲踴躍。

該校爲籌募新校舍設備費，曾於上學期舉行換物會，得社會各界人士熱烈支持，籌募結果極爲美滿。該校已將全部籌募所得，訂購課室及實驗室設備。並擬在家長餐會上報告有關籌募情況。

商業消息

青山道明月茶廳 定十日晨早啓市

▲九龍青山道一二六至一二八號明月大茶廳，係由酒樓界權威人士所創設，裝飾新型，設備豪華，爲本年度港九最理想的茶廳，現定十號晨早啓市，點心、酒菜，均聘省港第一流廚師主理廚政。

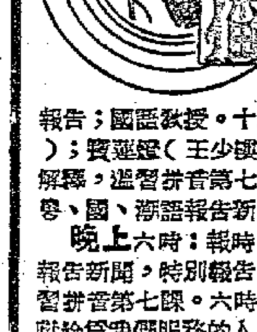
新艷陽明晚劇目 再上演梁祝恨史

▲第九屆「新艷陽劇團」，已定明（八日）晚起在利舞台上演。該團組成迄今，剛好是三週年。本屆陣容特別加強，計文武生任劍輝、蘇少棠，花旦芳艷芬、譚倩紅、英麗梨，丑生梁醒波、半日安，武生白龍珠，此外，還有李學優、艷桃紅、鳳家聲等參加演出。

香港電台及「麗的呼聲」，均定明晚轉播「梁祝恨史」全劇。是期日日場，亦決定選演「洛神」，票價夜場三元至十元，日場二元四至八元九。

「寶蓮燈」大結局 今晚在高陞公演

▲新麗華劇團首座名劇「寶蓮燈」上卷，演至今（六）日晚爲止，共演一連七天，賣座情形，至爲熱鬧。該班於今晚起繼續推出「寶蓮燈」下卷大結局。



中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、潮語新聞，特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「藍薔薇」。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲：串龍珠（馬連良唱）；寶蓮燈（王少樓唱）。一時：報時；英語教授：用粵語解釋，溫習拼音第七課。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞，特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時，證券交易所行情報告；粵、國、潮語報告新聞，特別報告。六時卅分：英語教授，用粵語解釋溫習拼音第七課。六時四十五分：潮州曲。七時：點唱節目「獻給爲我們服務的人」。七時卅分：演講「爲香港防癆會賣旗籌款呼籲」，由蔣曾慧姬女士主講。七時四十分：醫育述評。八時：報時，天氣報告；特備粵曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：每週實地錄音特寫節目「我們住在太平山下」。十時十五分：故事演講「江湖奇俠傳」。十一時：歐西音樂介紹。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：樂隊呼聲。九時：暫停。十二時卅分：旋律。一時十五分：新聞。一時卅分：管樂。二時：暫停。

晚上 六時：股票行市。六時零八分：兒童節目。六時卅分：大衆點唱。七時：火星行近地球，天文台科學官畢柯克演講。七時零六分：巴蕾舞曲。七時卅分：爵士樂。八時：新聞。八時零九分：防癆會籌款呼籲。八時十五分：電影評話。八時四十五分：書評。九時：古典音樂點唱。十時：英國航空表演現場評述。十時卅分：管樂宴會。十一時：新聞。（完）

新舞台 金陵 金華 國際 國民

五院即日隆重獻映

新中國繼「梁祝」後又一部轟動港九影壇名片。

獲獎演員 嚴鳳英 王少舫 主演
名編導 桑弧
石揮 精心力作

天仙配

首輪在國泰、域多利連映四十餘天，觀衆超過三十萬人次。

名震中外·稱雄港九·萬人讚頌·國片之光

有歌有舞 有悲有喜 有愛有恨 有血有淚

·預售門票·

全部歌唱 片上字幕

娛樂·樂宮 今天獻映 派拉蒙最新出品緊張情節大片 紅樓情殺案 The Scarlet Hour 片上中文字幕

紐約·大世界 最後今天 模特兒謀殺案 POSTMARK FOR DANGER 泰莉摩亞·羅拔比提主演 明天正場換映 玉女春心

昨日滿今續映 兩點半、五點、七點半、九點 六月六日斷腸時！ D-day The 6th of June 片上中文

皇后·平安 今天最後 哥倫比亞最新輕音樂歌舞巨片 阿飛舞 Rock Around The Clock 明天 搜索者

豪華·快樂 今天繼續獻映 美高梅科學幻想奇情恐怖巨片 原子鐵金剛

百樂門·都城 今天隆重聯映 環球最新出品奇情打鬥緊張激烈巨片 金礦浴血戰 THE SPOILERS 全部特藝七彩

京華 最後今天獻映 銀城巨竊案 明天映 地鐵驚魂

大華·東方 今天聯同試映 新藝綜合體電影 舞國奇女子

真光 只映今天 林黛·嚴俊 杏花溪之戀 明天 五獄雙雄

尚有戲院廣告排在第二、三版內

中國的旅館與交通

意大利體育代表團團員　F·印巴斯大羅

中國對外文化協會邀請我訪華的請帖剛剛到手，我的童年幻想就湧上心頭。我重新看到幼年時所想像的中國：一個未開化的、野蠻的中國；我立刻把中國和成吉思汗，和大官僚，和乘着帆船四處騷擾的海盜聯系起來；和充滿吸鴉片煙的人的城市，和經常在陰謀支配之下，不斷遭到威脅的城市聯系起來。

在歐洲，一般人對新中國的面貌都不了解，他們不知道一個永遠向前邁進的人民的理想和對新社會的要求。絕大部分的人還認爲中國是一個神秘的國家，因爲距離遙遠，所以一般人對它的興趣都不大，這些人對中國的看法都很膚淺。

老實說，我如果沒有親身來到中國，親眼看到我所看到的東西，我的看法必定是停留在一般歐洲人的那種看法水平上的。

在意大利代表團中的我的同事，都已就中國的青年、體育和體育設備等，發表了意見。我雖然是採訪體育消息的記者，但是因爲中國太美了，有趣的事情也太多了，所以我願跳出我的專業範圍，進而談談對我印象最深的兩件事情：美麗的旅館和城市街道的交通。

大家一定知道，意大利是一個供旅行家遊覽的好地方，這地陽光，山明水秀，並且有像威尼斯、弗羅倫斯、羅馬、那不勒斯等古老而又美麗的城市，吸引着成千上萬的旅行家，因此，意大利的旅館事業是很發達和近代化的。作爲一個意大利人的我，我認爲中國的旅館與意大利的現代化的旅館沒有什麼兩樣，在某些方面，中國的旅館還超過意大利的旅館。例如像上海的錦江飯店，這座現代化的富麗堂皇的旅館，各方面的組織工作都很完善，不僅在意大利少有，就是歐洲也是不多見的。至於杭州的旅館，更不用說了，我從來也沒有見到過像這樣一座美麗、風景如畫的旅館。我雖然只舉了兩個例子，但是足以說明今天的中國，人民的中國的旅館事業已可以和先進國家的旅館事業相比美了。

現在，我們來談談中國的交通事業和城市街道交通吧！中國的火車也非常舒適，例如滬寧路上的火車，不僅便利而且很舒適。我相信在不久的將來，中國的空運會更加頻繁起來的。

北京和上海的車輛在街上的往來速度雖很快，但是它們卻不妨礙行人、自行車和三輪車的行駛。在北京和上海的大街上，可以看到電車，公共汽車和無軌電車，但沒有看到有出差汽車。汽車都是大型的，保養得都很好，但是數量不多。歐洲的汽車數量要比這裏多得多呢！不過歐洲的街道狹小，如果街道都像上海這樣寬大，恐怕闖禍的事件更層出不窮了。因爲在歐洲不論是行人或汽車都不守秩序；車子在街上橫衝直撞，行人亂竄街道。在中國，情況就不同了，中國人很有秩序。汽車、自行車和三輪車都有自己的行駛路線，汽車和公共汽車在三叉路口時，開得特別慢，特別謹慎，行人也是左盼右顧以後才穿過馬路，這一切都令歐洲人、特別是意大利人感到驚訝的。

我相信在中國的街道上，很少見到事故的發生。這說明了中國是一個文明的、進步的國家，它的人民將來一定是世界上最好的人民。

小說與科學（下）

——關於「香港海枯記」的問題

智侶

這種種漏洞，縱使是專門科學家所寫的科學小說，也往往並不去避免。例如，現代法國天文學家佛蘭馬理翁採用宇宙間的光速原理，寫了一部小說，叫做「無窮盡的故事」，幻想一個人以比光速更高的速度，飛向太空，追上地球上所發出的光線，因而等於倒溯了時間之流，看見了人類的全部歷史顛倒重現的奇景。但是，這位天文學家，也有了根本的錯誤：第一、根據愛因斯坦的相對論原理，超光速的存在，是絕不可能的；第二、根據「都卜勒現象」，一個人如果離開了光源前進，就看不到準確的顏色。

二十世紀的優秀科學小說家，他們的作品，如果用單純的科學觀點去檢查，也是毛病百出的，例如捷克作家K·查柏克（1890—1945）的「與水源的戰爭」，法國作家A·莫洛懷（1885—）的「氣候」，英國作家W·O·史塔浦頓（1886—）的「最後與最先的人」等書，也都是充滿了「疏忽」的。

照這樣說來，科學小說豈不變成了滿紙荒唐言，連篇白日夢，一點價值都沒有了嗎？但是，事實卻並不如此。

因爲科學小說的本質，乃是小說，而不是科學論著，所以，它所追求的，不是科學的真實；它所注意的，是藝術的正確，不在科學的正確，而在人生的正確與社會的正確。爲着達成藝術的目的，它也像其他一切文學作品一樣，需要發展主題、佈置環境、塑造人物、刻劃性格；因此，一切的題材，包括科學原理與科學現象在內，都必須服從於主題的目的性。也正因此，單純的、絕對的科學觀點，是不能拿來批評科學小說的。

科學小說中的「漏洞」、「錯誤」乃至「謬誤」，可以說是先天的、命定的、必要的，而且也是公認的，例如，英國的「加蘇爾文學百科全書」（一九五五年版），在替「科學小說」這個名詞下定義時，就說：「純粹的幻想與科學小說之間的界限，明顯地難於劃清：當一個故事中的虛幻成份被塑造得表面上似乎近於真實，而以當代知識的用語表現出來時，人們就可以把它稱爲通常的科學小說——雖然就科學小說的情形說，對這些知識的處理常常不是十分準確的。」

這就是說：科學小說裏面所用到的當代知識，並不以「準確」爲目的；「不準確」的情形，反而是常態了。

但是，同樣地以小說或故事的體裁來做表現形式，卻以追求科學的正確與技術的正確爲目的的東西，有沒有呢？有的，那叫做「科學小品」，而不是「科學小說」。例如蘇聯科學家伊林的「十萬個爲甚麼」，法國科學家法布爾的「昆蟲的故事」，德國科學家柏吉爾的「烏拉波拉故事集」，中國科學家高士其的「細菌的故事」等等，都是「科學小品」，而不是「科學小說」；它們所追求的，才是科學的真實。

H·G·威爾斯的名著「隱形人」，中間有了一個最大的、不可饒恕的「漏洞」：它描寫一個學者發明了隱身術，殊不知按照作者所指出的隱形方法，這個隱形人一開始就應該是雙目失明的，那他又怎能縱橫來去呢？但是，蘇聯作家扎蘇爾斯基在評價這本書時，並沒有把這一點當成漏洞，反而許爲成功，他說：

「赫爾別特·喬治·威爾斯以極大的藝術性描寫了格里芬（按：即隱形人）的科學探求。這裏表現了威爾斯這位學者的知識。關於格里芬製成隱形人的過程和所用的儀器的精確描寫，深深地感動了讀者，使讀者忘記了：按照物理學原理，隱形人應該是失明的人。」

何老大

以退為進　立心詐敗

大公園

朱明華乘勝請封號

暱名

近幾年來，「棋壇統帥」謝俠遜雖然不再參加任何公開比賽，但他和棋界中人，依然過從甚密。一九五四年夏天的一個星期日下午，他到棋人們的大本營凌雲閣茶樓品茗消遣。他一向是個挺健談的人，尤其是在談起他以往的光榮戰績的時候，更是眉飛色舞。那天他得意地說：「我雖年近七旬，但對於任何一個後輩棋手，還饒得長先呢！一九五一年我讓先跟楊官璘對了一局，不是他也贏不了我嗎？」這時，朱明華在旁聽了，便笑着說：「俠老，楊官璘跟你走過一局和棋，這當然是事實；不過推論卻不一定是可靠的。你老人家果有興致，就讓我來奉陪一下好麼？」

謝俠遜是乘興而來的，現在給朱明華一說，果然歡天喜地的同意了。朱明華問：「倘若我幸而能勝又怎樣？」俠老說：「那我就請你到樓下吃一頓點心好啦。」這樣二人就一連對了三局，局局都是朱明華搶持先手，雖經俠老出盡千方百計，局勢依然扭不轉來。佇到黃昏時分，俠老終於說：「得了，還是讓我做個東道吧。」朱明華笑說：「怎好要你老人家破費呢？『六縣無敵手』的頭銜我已經戴得够膩煩了，老早就想向你討個封號，今天機緣湊巧，我看還是請你改天賞我一些墨寶好讓我留作紀念吧。」俠老說：「想得到我的封號倒不容易呀！周德裕是『前敵總指揮』，林奕仙是『長江都督』，你想要甚麼封號？還得好好地讓我一番磨鍊呢。」

聽說事後俠老果曾約朱明華到家裏去對局多回，起初仍由俠老饒長先，後來卻分先對着了。可是勝負如何，俠老有沒有給他寫過對聯或是橫幅，有沒有替他換上新的頭銜，棋界中人卻沒有一個得知底細的。上年朱明華在浙江原籍去世的消息傳到上海，俠老才感慨地說：「華東的前列名手又弱一個了！有些後輩棋人偶然贏得我一局，就唯恐別人不知，他卻和周德裕一樣，總是不自誇其能的。光是這一點氣度，已夠令人追念了！」

西洋漫畫選

「你們不敢從正門進去，那麼請走邊門吧！」

白石老人軼事

三、一年作畫近千幅

初萌

老人不僅對親長朋友有篤厚之情，對於後進青年，提挈幫助更是數十年如一日。老人近年作畫遇有得意之筆，必用電話找他的學生李可染等來看。老人現在仍是中央美術學院教授。一九五三年，還常坐學校所派汽車至學校，給青年學生畫一兩幅畫，作爲用筆染墨的示範。近年已經極少到學院畫畫，但國畫系學生得常到老人寓所看老人作畫。北京市的少年兒童，喜愛藝術的，也常得老人許可，整隊至老人畫室看他創作。

老人向來極少把作品贈人，北京人都知道，不管怎麼熟的親友要得到老人的畫，必須付給酬勞，老人自己說：並不是我在乎金錢，而是要人知道應該尊重別人的勞動。憑自己的勞動取得報酬是老人四五十年來習慣的原則，但是近年有些國際友人遠道而來，專誠拜訪老人的，也往往意外地得到老人親爲題贈的作品。一九五三年，一位印度詩人訪老人致敬，見面時高興得流淚，說是他平生最大的心願今日得償。老人也賠以自己最心愛的創作。

老人住在北京，身心愉快，一九四九年以後作畫更加起勁。一九五五年筆者曾問老人：去年一年有沒有畫六百張畫，老人側耳聽後，疊起三個指頭。我當時以爲老人表示畫三百張，可是他笑一笑，說：

「大約三倍。」

老人五時起床，梳洗完畢，早餐吃完，齊璜已替他磨好一天用的墨。老人此時精神最佳，有時畫二三張畫不等，十時左右吃些零食，休息下來。如找他畫畫的人多，這時也偶然動筆。老人刻印章也多數在上午精神好的時候。下午四時以後，又動筆作畫，有時到六七時。老人自從事繪畫以來，除了有一次生大病，有一次母親死了，十天沒有動筆以外，經常都是從來不間斷作畫的，老人對藝術創作態度的勤奮嚴肅，是他成功的主要因素。最近中國美術家協會和他的家人親友，考慮老人健康，極力勸他少畫，但他也從沒有三天內不動筆的。

假齊白石

有一次在北京飯店的化裝晚會中，畫家葉淺予借用齊白石的衣冠，化裝老人出場，在場的許多人都以爲真的是白石老人到了，予以熱烈歡迎。

無所不談

全是石狗公

男：眞氣死人呀！釣了這麼久連鷄泡魚都沒有釣到一條。

女：又一條石狗公。

男：你跟我同是門外漢，怎麼你釣了一條又一條呀？

旁邊的人：（打趣地）此地只有石狗公，沒有石狗餛，所以石狗公不上你釣啦！嘻嘻！（昂然）

難忘的一個人　徵文

大罵我「媽的！」

不平鳴

一年前我還是一個海員，關於海員的孤寂和刻苦生活，自不待說。每當船抵達一個口岸時所遇到的麻煩，更使每一個海員都有不可磨滅的印象，現在說說我最難忘的一個人吧！

記得有一次船抵台灣的基隆港，照例每一艘船在泊好岸後，要接受當地派來的人員檢驗船員的證件。那時我的工作時間是每天上午八時開工，至正午十二時收工，再由晚上八時開工至午夜十二時收工，分日夜兩班當值，每天的早餐，例必在七時四十分開始，進早餐的時間只得二十分鐘，超過此時間則只好等待午餐了。那天船於上午七時已泊好岸，七時四十分聽見一陣點伙記（即排隊點名查驗證件），那時我的早餐只吃了一口，於是加速地食，正在狼吞虎嚥，不料身傍來到大喝一聲：「媽的！還不快一點！」我給這一喝，嚇了一跳，喉裏的飯幾乎要噎着，舉頭一望，見一個穿軍服領上有三粒星的人，睜眉突眼罵我，嘴裏還在「媽的，媽的」罵着。我只好忍着氣放下碗筷，急跑去排隊。我雖然沒有犯甚麼罪，但他要加我一個罪名，那是易如反掌的。三十分鐘後，他點到我的名字時，還餘怒未息，瞪了我兩眼，好像在說，下次如再這樣，就要拿人。但我的心裏也在說，台灣快將解放了，看你作威作福得多久？

男爲之吹眼。（盤石）

來源斷絕

阿飛甲：唉，界係老架情敵巖佐，係氣疴唔順嘞。

阿飛乙：有乜好講，人哋銀彈政策使得，珍妮軍唔飛禍大咬咩！你又蠢嘅，點解唔向老豆理手呢？

阿飛甲：堤鬼咩，個條老柴就係我老豆咯。

金船

游宗徐

去年，我路過四川廣元縣的千佛崖，這地方在嘉陵江邊，石壁上有許多古代留下來的精美的石刻佛像。當地老鄉告訴我說：「這裏的菩薩每尊的樣子都不同，誰看了也分不清他們，甚至於數不清他們。老年人傳說：要是有人能數清這裏的菩薩，就會有一只金船從江水底下浮出來。以前，從峨嵋山上來過一個大頭和尚，他帶了一千個鷄蛋，每數完一個菩薩，就在這菩薩頭上放一個鷄蛋。這樣就不會重複了。當他數到一半的時候，果然江心波濤洶湧，金光萬道，金船開始露出桅杆來。這大頭和尚一高興，忘記了他數到多少菩薩，金船頓時又沉到水底去了。和尚一氣，就死在千佛崖。後人把這和尚的像又刻成一尊佛，所以現在千佛崖一共有一千零一尊佛。」

我覺得這故事很有趣。老鄉又說：「從前我們都相信這只金船是永遠不能取出來了，可是現在寶成鐵路由這裏修過去，比我們取出金船來好處還要大。從前山裏的許多土特產都不能外運，很不值錢。現在可變成貴重東西了。從前我們地裏出產的東西不多，現在迎來了便宜的肥田粉，我們這裏幾百年以來的老樣子要改變了，人們要換個樣兒過日子啦！」我說：「這等於把金船取出來一樣啦！」老鄉笑了笑說：「那裏啊？你不想想，一只金船能頂這麼大事嗎？」

娛樂

韋偉芳心寂寞

方君

韋偉本來是個樂天知命，極愛說話之人，平時不論在片場或別的甚麼地方，她總是嘻嘻哈哈的笑個不停，或像鳥兒一樣的吱吱喳喳的說個不休。可是最近她卻一反常態，整天的悶悶不樂。

她爲甚麼突然變成這樣？原來她結了婚，做了醫生的太太，而這位醫生又是非常的熱愛工作，熱愛事業和愛護自己的病人的。他爲了替病人解除痛苦，爲了救人性命，往往把妻子丟在家裏，不知不覺間冷落了對妻子的愛，對妻子的關懷與呵護。因此，做妻子的韋偉，原是想丈夫下了班回來便陪着她的，但現在不成了，她就開始感到無聊、空虛與寂寞。

最使她感到難過的，還是她的結婚週年紀念日，家裏準備好了一切盛祝，親戚朋友們也到齊了，可是丈夫竟爲了救治一個自殺的病人而不回來，這使她多失望啊！

於是，她一怒而到夜總會去。她原是想到那裏去消遣，解解悶的，誰料在那裏認識了一位花花公子；而這位花花公子是一個調情聖手，嘴甜口滑，極懂得討女人歡心，韋偉經過和他接觸之後，就被他的甜言蜜語迷惑住了。而況她寂寞的心無處訴，正好借這個機會去填補心靈的空虛。

但是，她那裏知道，這個花花公子原來是一頭色狼。他不知玩弄了多少個女人。他對她也像對其他的女人一樣，玩弄過之後，對她又不感興趣了。然而她，卻還完全信賴他，要和丈夫離婚而去跟他結婚，這多可憐啊！

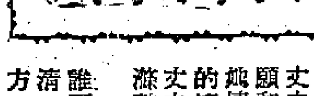
事情終被她發現了，曾被他玩弄過的女人都來找他算賬，她看在眼裏，可怕的心比寂寞的心更甚，痛苦之餘，一氣而想自殺，但被她的丈夫救回來了。她的丈夫寬恕她，原諒她，願和她重新做起。這時她情不自禁的投進丈夫的懷裏，將寂寞的心靈丈夫溫暖的雙手慢慢洗滌乾淨，永不存在。

她丈夫這樣好，是誰呢？告訴你吧，是李清，那位花花公子是鮑方。上面有關他們的這些事情，都是發生在鳳凰公司新片「寂寞的心」中的。

芳心寂寞的韋偉

智力遊戲　交換位置

在紙上畫七個相連的方格，每格下注上數目字。再取三粒白鈕扣放在左面三格，取三粒黑鈕扣放在右面三格。（如圖）



現在要在十五步內使黑白鈕扣交換位置。每步可移動一格，或跳過一粒異色鈕扣——白鈕扣可以跳過黑鈕扣，黑鈕扣可以跳過白鈕扣。但是只可以從一粒鈕扣上跳過去，不能多跳。

應該怎樣跳呢？

和平樓大打出手

姜中平錯有錯着

▲劉芳導演的「表錯情」，已經一口氣拍了八九天了，再拍四五天，便大功告成，入秋後，這部片子便可以與觀衆見面了。

▲在進行拍攝「表」片時，劉芳表現得非常虛心，他對演員及工作人員所提出的意見，都很重視——比如演員提出這一動作不好，那一句對白不夠味，於是他便細心苦思，斟酌後，作適當修改，又如當把攝影機擺好後，便虛心地對攝影師說：「有什麼意見沒有？」劉芳說：「只有發揮集體的力量，才能拍好一張電影。」

▲一夜，鑽石片場第二影棚傳來一陣喊打聲，原來「表錯情」一片正在拍謝賢、姜中平與阿飛何浩在和平茶樓打架，姜中平生來膽子小，打起架來手足無措，可是錯有錯着，何浩正與謝賢糾纏間，卻給姜中平偶然一擊，當堂把他擊敗，打架中，笑話百出。

▲「表錯情」中有很多人表錯情，其中錯得最厲害的，要算上官筠慧和丁荔了，她們把兩個住在旅店裏的走單幫生意的小商人強拉回來，硬說他們是她們的丈夫。上官筠慧卻哭哭啼啼，鬧丈夫變心了，不理她了，往日的恩情往哪裏去了？只苦了這兩個小商人——他們還是單身漢，沒有老婆的呢。

馮奕薇身世可憐

阿飛哥迫良爲娼

▲馮奕薇在「表」片中演歌女露茜，她身世可憐，父母死於戰爭，被迫當歌女，更苦的，有一個流氓阿飛死纏住她，榨取她辛苦所得的金錢，更甚的他還迫她去作下流的事，她雖死不肯，她碰到兩個善良的青年，他們都樂意幫助她，然而她也表錯情，她把一個醉酒的青年誤認是自己的恩人帶回住處，此人並非別人，上官筠慧的丈夫是也。

▲每晚，當丁荔、上官筠慧、謝賢、姜中平、馮奕薇等在化裝間化裝時，那裏就瀰漫一陣熱鬧的談話與笑聲，青年人碰在一起，當是愛說愛笑的了。化裝師告訴我：「跟他們化裝，永遠不會寂寞！」（金珂）

電影圈

鑽石生意興隆

▲粵劇編劇家盧山，近來很少編撰台劇；然而他卻傾全力於搞電影事業了，前些日子放映的「扭紋新抱惡家姑」及最近放映的「霸王鷄戀」，也是他的作品，最近他正在密鑼緊鼓的拍一部反映小市民生活的悲喜劇「改期添丁」。

▲最近鑽石的拍片工作非常興旺，該廠一連有三組戲開拍，不分日夜，忙煞了工作人員，計有劉芳導演的「表錯情」，馮峰導演的「龍虎渡姜公」，及趙樹燊的「嫦娥奔月」。

李清石堅對打

▲新星何浩，在「生路」中演一個飛仔阿飛，很得好評，劉芳甚欣賞他的演技，便找他來在「表錯情」中演一個流氓阿飛。在片場何浩告訴我，他拍完「表錯情」後，又要在「匯鬼呼」中演一個叫人憎惡的「牙簽大少」。

▲中聯的「智取生辰綱」，這幾天正在趕攝尾工作。飾演赤髮鬼劉唐的李清，昨天下午在樂宮樓午茗，他告訴朋友在「智」片中與石堅打了幾場，換得週身骨痛。（君平）

「華僑」影友遊河

▲華僑電影企業公司的影友遊河日期，已經定了本月七日下午二時三十分至七時舉行，停在那一個海灘下水，因爲潮水關係，則要待下船後始能決定。昨據張發表示：抽獎的獎品甚豐富，各影星及名流捐贈甚多，而遊園節目也很多，因爲歌唱舞手、天空小說家有多人參加，所以，這一次遊河可以說是熱鬧非常了。最可惜的只是遊艇容量不多耳。（谷）

梅綺爲黃曼梨「鬆骨」

「中聯」的幾位女星們，眞可稱得上是好姊妹，影場裏她們在工作當中的互相關切、體貼、彼此幫助，使得在場的人都嘖嘖稱許。

有一回，梅綺和黃曼梨參加「光藝」拍「還腹子」，也許通夜拍通宵戲，在這樣的大熱天眞不容易吃得消。黃曼梨稍上一坐，說：「實在有點疲倦，八妹能先替我鬆鬆骨麼？」影圈中人通常朝梅綺稱「八姐」，但黃曼梨是「大家姐」，自不妨叫「八妹」了。當下梅綺便「輕舒玉臂」，向黃曼梨的肩膊與「粉頸」之間捏了又捏，然後，又伸開五指，像一柄刀那麼地敲敲琢琢，有時，大概是搔着癢處吧，只聽黃曼梨一邊蹲縮着身子一邊叫：「哎喲，點解咁肉酸㗎？」兩人都不禁笑開了。半小時後，她又「服務周到」替梅綺「鬆骨」了。

而這種融洽之情，也不獨拍「還腹子」才可見到，在任何場合裏，只要她們碰頭，都能看到這種情如姊妹的親切的。（木實）

梅綺替黃曼梨「鬆骨」

小燕飛自傳

小燕飛

卅八、雅俗共賞

也有人說粵曲是一種品學藝的民間藝術，還是不錯的。因爲任何人都可以在聽過幾遍之後，便可以唱出的，但是，能否唱得動聽，則是另一回事。

我們不論在任何一個角落，凡是有廣東人的地方，就可以聽到他（她）們一邊工作，一邊哼着小調的，流傳之廣，可以說得佔了我國第一位。根據粵曲唱片的銷出數字統計便可以證明了。這不是一間唱片公司的紀錄，而是有幾間具有時譽、組織龐大的公司而言。

粵曲更能深入民間，因爲它的曲詞是採用雅俗共賞的佔絕大多數，很少用古典文學來寫作的作品。雖然過去也有過不少名家的作品是很深奧的，但是未能爲大衆所欣賞。所以，雖然詞藻與麗非常，但卻有曲高和寡之嫌。總之它是大衆需要的歌曲，而且又是地方性歌曲中流傳最廣的一種。

因此，我們在歌壇唱出的時候，常都看到許多歌迷一邊聽曲，一邊以手擊桌來作節拍的。

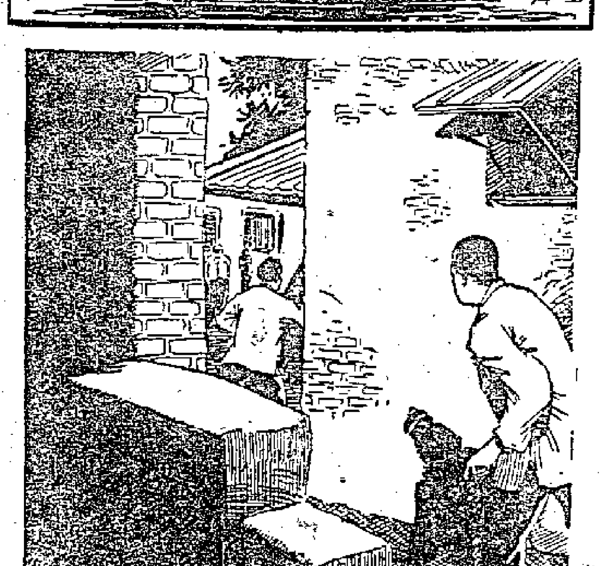
另一方面，他們更張口和唱的。在一百個歌迷中，起碼有五六十個是這樣的，他們由開始以至終場，很少離開座位，也很少抬頭四處張望的，他們都是注意着曲中的詞句，除了傾聽每一個歌者的歌腔外，他們並且對曲詞研究的。

曾經有過一個宿儒之類的歌迷，對某曲中的字義，加以訂正，使到作者爲之面紅耳赤起來。自從經過這一次之後，作曲家們大家都很審慎了。尤其是在歌壇負有職守的，因爲當時有些歌壇都聘有作曲家座鎮，作爲策劃業務的。

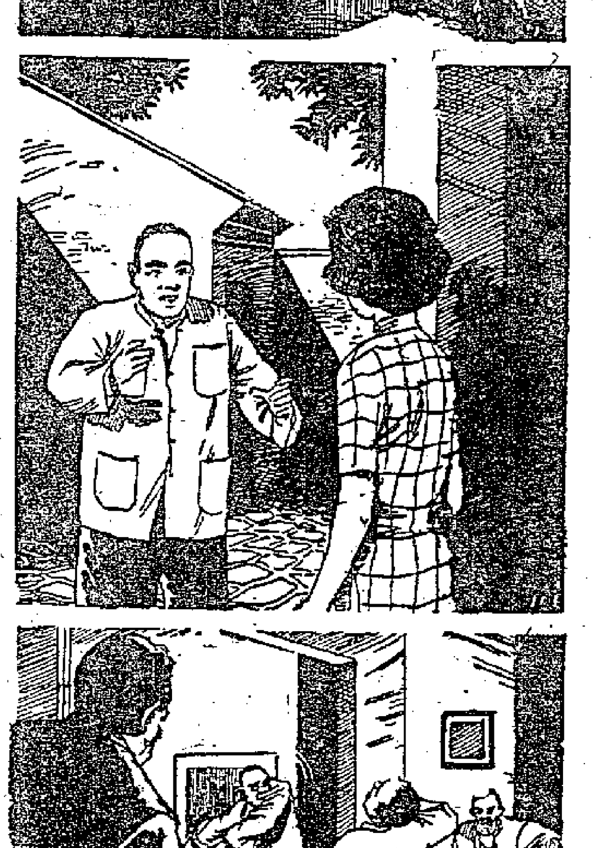
老實說，受過這次教訓，不僅一個人受益，就是全行的作曲家也都埋頭苦幹了。他們實在不想在衆目睽睽之下丟面的，因爲這是一件很不雅相的事。他們爲了顧全自己面子關係，還要再求深造，這不獨是他們自己本身有所進益，而歌者也可以不致被累爲盲目的人。

血染浣紗溪

文：苗萍　圖：黎水



（一一二）毛驥達一路行來，漸漸發覺有些人交頭接耳之後，便鬼鬼祟祟的奔入村裏，於是引起他的懷疑。他小心地跟到村口，遠遠看見一個瘦長的男子，匆匆走入大屋，他隱約認得是張大頭的舊部下，他迅速追上去。



（一一三）毛驥達追到大屋前，已不見了那男子，於是站在門口向裏叫喊了幾聲。好一會，裏面才走出一個妙齡少女，毛驥達不禁向少女注視了好一會，然後問道：「請問這裏是張大頭的家嗎？」少女向他點點頭。

（一一四）毛驥達大喜過望，馬上撥開大步跟着少女走進去，不料到了大廳，忽然衝出三個大漢，分左右正中三路，兇狠地撲向毛驥達，不問情由就拳腳交加，毛驥達不及防備，頭部已中了一拳。

明月幾時圓

靈簫生撰

見玉清喜出望外

喜倫曰：「爾所愛者，是爾家弟婦，而不是我。」小燕曰：「但是二少奶並不愛彼，含羞忍辱而自存。不過彼步步相逼，避無可避，余乃揭發其事。」喜倫幾指其夫而大罵曰：「寡居之弟婦，爾亦思嘗試，稱爲人面獸心，殊非太過，剛才打爾，尙嫌力太輕。」無咎曰：「夠矣，夠矣，在房間內，爾欲戒我一兩下，無他人見之尙無問題？但今在衆家都在之時，爾竟將余痛打，余何地自容？小燕係伊隨嫁之侍兒，講說話自然偏袒伊一方面，例如爾作錯事，余問之妙玲，伊亦必爲爾辯護。余之大少奶徐娘半老，手腕猶存，好過二嫂十倍，何必捨爾而他謀？余赴別墅，眼見伊與康莊說情，胡行親見其事，當請老人家處置此不啓之寡娘，免爲門戶之羞，喜倫先打丈夫，是爲親者痛，而爲仇者快也。」一番狡辯，喜倫又信其夫。宗泰年雖老，猶有火氣，不禁勃然大怒，厲聲曰：「余早知爾久居別墅而不還，其中必有別情，今經聽胡行之報告，無咎之辯論，二嫂之答詞，二婢之說話，歸納起來，與康莊小燕等之有私情，爲無可致疑之事，現在惟有令爾歸依其父。」碧姬哭曰：「媽咪只求自己之快樂，不爲女兒計，可稱爲天下間最自私之母親，令爾出去之後，一定嫁康莊，但兒在此家，余無地位。」宗太太曰：「余之孫女，爾不必憂心，祖母自能帶爾。」喜倫謂鏡雲曰：「從二少奶之表面看之，爾不會做出沒廉恥之事，但今證實，爾私通馬伕，宗氏守禮之家，被爾辱沒甚矣。吾人好意思留爾住於公館，殊亦不好意思也。」鏡雲理直氣壯曰：「據胡行之報告，至多余與康莊飲杯咖啡而已。捉姦捉雙，捉姦在床，不能憑此而逐余。」說到驅逐鏡雲，無咎又有點捨不得，言曰：「若放伊出去，與馬伕雙宿雙飛，更爲宗氏之羞，不如禁之於家，不許越雷池一步。」喜倫曰：「若伊歸依其父，便非宗家人，任伊作何醜事，與我家無干，惟仍住家中，則人家指手劃腳而談曰：是宗家二少奶。爾令伊留，無非求再逞，伊心在馬伕，不論爾如何追求，難以達到目的。」鏡雲大怒曰：「此家兇巴重重，我離開便清靜，但我不能受爾等之誣揑而辱去，必須將事情弄清楚，且須帶余女而行。爾學家說我勾漢子，我覺得無關重要，最可悲者我之女兒亦不滿於我，昔日相依如命，今竟疑我私通情郎，余必須解釋明白而行。」言雖如此，伊兒無方法而解釋。當此之時，伊之長女玉清，參加同學之學術研究，用苦點後，回家一行。救星從天而降，鏡雲喜出望外，急挽伊手，將彼誣之經過告之，請爲女替二嬸伸冤。（卅八）

聽雨樓筆談

伯雨

李蓮英救光緒帝

民國初年，文網大開，京滬文壇，爭談清宮故事，有言光緒帝係被毒死者，有言係餓死者，不一而足。然光緒帝即不被毒死，恐亦痼疾而失療治也。

李蓮英者，世人咸認爲光緒帝之死對頭，且虐待帝者也。然於光緒之王小航（照，以戊戌一案革職，一九三三年方逝世）嘗言：光緒帝險爲太監刺殺，救之者，李蓮英也。光緒末年，李蓮英已不大管事，二總管崔玉貴（即推珍妃於井之人）最得寵。玉貴嘗自歎曰：「老佛爺活一天，我活一天。」其徒有孫敬福者，綽號孫小胖子，對玉貴曰：「師父不用愁，我一個人給他抵償就夠了。」未幾孫小胖子得太后命侍光緒帝，意極殷勤，旋有變，同被於共宿時，乃共窺伺其私，不跪，以互相告密。此光緒三十三年初夏事，一揭破，請光緒即崩逝矣。於是李蓮英私遣孫小胖子……

滿清既亡，王照嘗寫「方家園雜詠紀事」，詠云：「不容並立勢昭昭，闔樂兇睽蹇趙高。幸有老奴營救早，暫時收卻笑中刀。」蓋紀實也。事亟時，瑾妃宮有珍姓首領太監者，暮夜介田際雲訪王照於家，相與見肅親王，嘗謁顧衛風林，由風林帶見肅王，密談於小樓上。肅王曰：「孫小胖子這人，我有辦法收服，二日內自見分曉。」又數日，王照謂：「孫小胖子已不敢作怪矣。」因小胖子家欺負鄰人成訟（伯雨案：京中有體面之太監，皆有家眷，且蓄妻妾），本係孫家理曲，健訟不休，我先不受其請託，今因此事，乃命工巡局昧心偏斷，孫家得直，來謝，吾以利害是非動之。小胖言萬無其事，指天誓日而去。」

科學幻想社會小說

智侶　著

三八．調查團改組

聽他提出這樣一個問題，伯湍不覺偷眼向之顏望了一下，然後換過一種沉重的語調，正式公佈道：

「這個問題，本來是敝團一向留意着的，只因宇宙間各種變異的跡象，尙未明顯，所以我們暫不公佈罷了。現在，既然月亮與太陽都相繼有了變化，我們就不打算再事隱瞞了。我們希望通過全世界各國的新聞界，向人類提出一個普遍的警告；我們要說：地球本身正在臨着一個不可測的大危機，人類的安全，已面臨嚴重的威脅。

這是人類自有文明以來，第一次遭遇到的嚴重挑戰——自然界對我們的挑戰。

關於這個迫在眉睫的大危機，到底性質如何，目前還在探索之中；我們要呼籲全世界一切的科學家、政治家、工商業者、文化人士以及技術工人，和我們通力合作，供給我們以必要的技術條件、文化條件以及經濟支援，使我們能夠迅速地找出這個大危機的線索，而且找出消滅這個大危機的方法。

基於這樣的原因，世界科學家協會屬下的科學調查團，已經徵得世界上三十六個國家，包括中、蘇、英、美、法五大强國政府的同意，推誠合作，將科學調查團改組成一個具有行動力量的機構，定名爲『世界危機緊急防禦委員會』，將原日的五國調查分團，擴大成爲五個總部，徵調全世界各國第一流的科學家，撥入各洲總部裏，共同從事世界性的搶防工作。

從明天起，科學調查團的亞洲分團，即將改稱爲『世界危機緊急防禦委員會亞洲總部』，總部下面分設決策、防禦、救濟、總務四個局；另外成立一個聯絡署，將由亞洲各國政府以及有關地區的執政當局，派出官，常駐署中，負責溝通亞洲總部與亞洲各國當局間的意見，藉以保證各種科學技術計劃與防護救濟工作得以在各個地區之內迅速有效地執行。

亞洲各國的優秀科學家以及特命聯絡官，即將於半個月內，陸續到達香港，向亞洲總部報到。

這是一枝嚴密的、簇新的科學大軍。在全人類的政治與經濟支持之下，我們正式接受自然的挑戰，我們要保衞人類的安全，保障文明的發展，保障我們子孫萬代的生長與繁榮。」

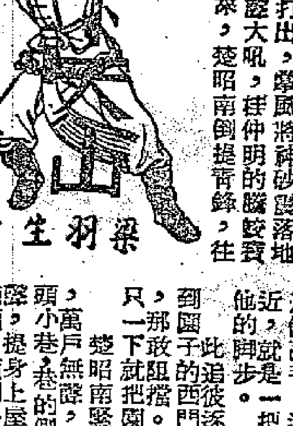
方伯湍的語調，從沉重逐漸地變成激昂，到他把話講完之後，早有幾個職員帶着一批印就的書面公告，當場分發給室內室外的記者。

全場空氣，一時緊張起來，大家知道人類生死安危的大搏鬥是正式開始了。

小說林

七劍下天山

梁羽生　著



第十回　埋恨深宮　花迎劍佩星初落　揚威三峽　柳拂旌旗露未乾

桂仲明一躍而下，寶劍一揮，殺開血路，張華昭跟在背後，這時忽聽得易蘭珠尖叫之聲。

且說楚昭南給桂仲明一劍迫退，緩了一緩，易蘭珠已如飛鳥掠波，斜躍下去。楚昭南全神注定易蘭珠，不理桂仲明如何逃脫，緊跟着飛躍下去。陸明陸亮在五樓探頭出來，楚昭南心念一動，經過之時，略點瓦面，將他們兩人一帶，同躍下去。這兩人熟悉園中途徑，楚昭南恐怕「女賊」逃脫，藏匿園中，因此要他們兩個做個帶路之人。

易蘭珠先落下地，短劍一揚，「迎風掃塵」，但聽得劍尖上「嗤嗤」一陣嘯聲，幾條兵刃，或給削斷，或給盪開。短劍一旋，霧起銳風斜吹，楚昭南長劍已堪堪刺到！

易蘭珠一聲尖叫，桂仲明拚命衝來。忽地裏假山石上，疾的又衝出一條人影，雙手連揚，禁衛軍「哎喲」連聲，紛紛閃避，這人正是冒浣蓮。她以奪命神砂，專打禁衛軍面目，好不厲害！

神砂一灑就是一把，雖然不能及遠，可是衝來救人，以寡敵衆，卻有奇效！

楚昭南一劍把易蘭珠逼開，左手五指如鉤，便來硬搶易蘭珠的寶劍。冒浣蓮劈面一把神砂，楚昭南輕輕一閃，揚掌打出，掌風將神砂震落地面。這時只聽得背後一聲大吼，桂仲明的騰蛟寶劍如一道金蛇，斜襲飛來，楚昭南倒提青鋒，往上一掛，解開了桂仲明攻勢，易蘭珠刷的一劍，又猛向前心搠來，楚昭南腳尖點地，掠出兩三丈外。桂仲明易蘭珠張華昭三人，已隨着冒浣蓮衝出去了！

楚昭南大怒，忙喝令陸明陸亮隨同追趕，還有幾個禁衛軍的高手，也紛挺兵刃，上前搶拿。

冒浣蓮對園中道路，非常熟悉，只見她身如彩蝶穿花，時而縱高，時而躍低，穿過假山岩洞，繞過羊腸小徑，穿花拂柳，曲折迂迴，帶領衆人奔向園外。禁衛軍給她拋在背後，只有楚昭南等幾個高手，還能緊緊跟着。冒浣蓮一見楚昭南追近，就是一把神砂，雖然打不倒他，可也阻滯了他的腳步。

此追彼逐，兎起鶻落，片刻之間，他們已殺到園子的西門，守門的武士，見他們似瘋虎一般，那敢阻攔。桂仲明「排山運掌」，猛擊園門，只一下就把園門震開，飛奔出去。

楚昭南緊跟不捨，其時已近五更，千街寂靜，萬戶無聲，追過了好幾條街道，追進了一條狹小巷，巷的側邊是一條長河，楚昭南猛地撲上屋，展開絕頂輕功，搶過了冒浣蓮的前頭，橫劍一立，攔住他們。胡天柱陸明陸亮三人也撲了上來，擋住巷子的進口。冒浣蓮神砂已經發完，向桂仲明打個眼色，雙雙挺劍，要和楚昭南作一死戰，看看就要混戰起來。正在此際，忽然一家民居，大門倏的打開。

欲知桂仲明等人能否逃脫，請聽下回分解。（一〇五）

是日也　老妻轉性

今日返住家，經過奇夢之時，上去巡屋，原來已經裝修得七七八八矣。呢間健身院，比之箇柏奇個間私家廚，差好遠也。一裝修起來，幾乎以爲入錯屋。唔怪之箱奇話，如果擴充女子部，至知地方淺窄，唔夠用，明日叫埋鬼仔雄，商量下至得。德哥都算唔話得，親自開工，與一個學師仔，低頭猛鑿，做埋單生意，用正身水一身汗，計德哥話，通通都是正料木，亦斷唔會有錯。上好材料，譬如木料，即使不致蝕本，發多二百文人工。我地一千銀，德哥要求結數之時，又係摺鬼仔雄問過至知，此事我未敢做主，當日落訂之時，聲明一千文連工包料者也。

出乎意料之外，老妻今日冇去打麻雀，在家中縫補衫褲，又要留我食飯，煲豬肉湯飲。老妻忽然咁溫柔，得無轉左性乎？我算有受寵若驚之感，盛意拳拳，卻之不恭，呢幾個月來，今日算做正正式式撐番一次檯腳。我一住食，個心一住想，呢種家庭之樂，幾過癮，我是有家之人，而喪失呢種樂趣，當因老妻平日唔生性，打麻雀太多之故耳。若老妻痛改前非，當無不可饒恕之處也。話晒都係一場夫妻，人地床頭打交也可以床尾和，我地根本未打過交，有乜咁過唔去呢？大抵由於心中一點喜，我覺得老妻有極多好處，嚴格而言，老妻老脾雖則差的，動不動破口大鬧，但呢種鬧，肉緊我耳，愛我耳，未可厚非也；至於老妻樣子，未算醜怪，打扮起來，都幾靈眼，凡女人都有一份溫柔本性，爭在肯唔肯施展出來耳。老妻未展出溫柔，怕係時機未至。如今時機至矣，老妻是上一碗豬肉湯，親爲調羹，撇去面上肥油，不冷不熱，啱啱好飲，呢碗豬肉湯，我睇都怕有一兩個月潤力也。

情人日記

夢中人

正是精誠所至，金石爲開，六十五文人工，我自動全數發上。老妻昇番十文我做零用，又話我至多隔三兩日，便回家飲一次豬肉湯，又話如今已是八月天時，提防晚上秋風起，至緊冚多張被，又叫我張飯加衣，乜乜物物，總之十足老母對仔。人非草木，誰能無情，我不由大爲感動，抬頭望老妻，幾乎情不自禁也。我捉住老妻隻手，移一啖，正想話浪漫番下，阿蝦忽然推門而入，大煞風景。之我唔嘅阿蝦冲淡水，阿蝦亦我所愛之人也，對着嬌妻稚子，大有幸福感覺，呢幾個月來，第一次發現家庭之樂，而尤令我興奮者，阿蝦話打小足球，已經打到夠晒資格，不久便會升爲打丙組大波，丙組升乙組甚易，乙組升甲組比較難，做到甲組球員，我可以無憂矣。阿蝦又要求我擺二十皮，買對波鞋，準備打大足球之用者，阿蝦都識知慳識儉，預算在嗰街靴，對舊嘢，駟番幾皮，買飛睇大波，以爲借錢，我身邊未有錢，但明日可向鬼仔雄借支。（三九）

大蘇（解決難題）

吉叔作

妒火情仇

楊娜

七、

自從小英出世，侵略軍隊的敗象已呈，淪陷區的日子盡在苦，杜王兩家的人老的死了，年輕的逃跑了，剩下秋英守着女兒挨餓受苦，一直挨到戰爭結束，人們都以欣悅的心情迎接祖國的勝利，可是秋英仍舊是那麼悽悽不振，由於志雄的消息有如石沉大海，勝利顯得跟她毫無關連，更爲無安慰，失掉了志雄，正等如失掉終身的幸福和一切的希望，身畔的嬰兒徒成爲可憐的嘲笑而已！

因陷於絕望的深淵，秋英意志消沉，她厭恨市的繁華，悄悄挈引女兒跑來郊村的農場做工，而假如不是要照顧小英，有了母性的牽纏天職擔負在肩上，她無疑會第二次，第三次……自殺成功的！

恰似迷路的牧人在漫漫長夜發現火光，一位王家的表親忽然向秋英報告志雄的歸期！幾經悶出志雄的來信，證實志雄仍健在人間，將隨着難民的行列重返這個海港，抵達的日期也決定了，只因爲跟秋英久失聯絡，到時將先尋覓表親，由這位表親指引他跟妻女重逢。

沒有文字足以形容秋英的歡忭，八年長的茹苦含辛，畢竟獲得上蒼的憐憫！她感謝冥冥的主宰，慶幸自己不會死去，幻想再重聚志雄的甜蜜，憧憬着今後的美滿日子……。

時鐘指報七點三十分，尖銳的汽笛由遠而近，接着是轟隆隆的煞掣聲響，秋英遇忙拖了女兒跑進車站。

火車頭漸漸緩地喘着氣，長列的卡車緩緩停了，因爲這是一個小站，下車的乘客不多，疏落落的只有十來個；秋英定睛細瞧，竟完全看不見王志雄的影子，天真的小英也在身畔跳跳蹦蹦地指點着攜帶行李的搭客逐個問道：

「誰是我的爸爸？是他？抑或他呢？……」

秋英把每個搭客都仔細審視兩三遍，不禁大失所望！剎那間，她的眼眶濕漉漉的，視線一片模糊，她黯地仰望着昏暗的蒼天道：

「他……他……難道又碰上了意外？」

汽笛扯響一長聲兩短聲，站長快要吹響開車的哨子，秋英指指猜猜的胸前，黯然轉身回去，忽聽得站長發出吆喝，小英笑指着末尾的車卡道：

「你瞧，那人多怪相！人家走完了他才慢慢下車。」

秋英回過頭去，灰澀的臉頰驀地浮起了光輝，猛可把女兒扔掉，忘形地跑過去拖攙那給跟下車的漢子，雀躍道：

「哎！雄哥，果然是你，我等待得多苦，還以爲這一班車你又就誤了哩！」

不住抱起小英雀躍狂吻，喜極落下的淚珠，濺滿了小英的雙頰。

太平山取經記

龍城館主　著　玉冰　插圖

第七回　開玩笑八戒扮七姐　打不平行者救佳人（二〇五）

話說行者正在交代完畢，忽然外邊又有人打門，陳太去開了，只見外邊走進一個婦人，行者認得這個人，正是梁青光的老婆。梁太走進來，一見了八戒便道：「你把我的女兒帶到什麼地方去？」行者一呆，八戒笑着指住阿嫻道：「這不是你們的女兒嗎？我沒有拐帶你的小姐。」

行者笑道：「梁師奶，你做什麼？」梁師奶一怔，她不認得行者，便道：「這個傢伙帶了我的女兒走！」八戒嚷笑。梁師奶現在也看到陳太了，呆了呆道：「陳太，你也來了。」阿祥道：「梁師奶，你們的梁先生做得好事，騙了我的錢，卻把阿嫻藏起來，佯說失蹤。」梁師奶還想辯論。梁青光嘆一口氣道：「你不要說話了，現在他們什麼都知道了。」梁師奶遇忙對阿祥道歉。阿祥冷笑不答。行者道：「你不必擔心了。他也不再追你們還錢。不過我告訴你，女兒不是一件貨，不能這樣胡搞的。我告訴你，以後如果阿嫻少了一根毛，我也爲你是問。你們再也不能欺負她的了。做父母的只有管教的責任，並沒有勉強她做不應該做的事的權利。你們弄清楚了。」梁師奶瞪着兩隻眼光，兩邊打量。

行者對陳太道：「現在已經完事了，我們也應當走了。阿嫻姑，你過來，我和你說幾句話。」阿嫻不識行者，但知道他是一個救星，連忙走過去，行者對她說：「以後假如有什麼人欺負你，你就去找陳太，陳太自然會幫你忙的了。」阿嫻點點頭，不說話。行者又再吩咐阿祥和梁青光一番，就和陳太出來，八戒也跟在後面。

他們走出來時，阿祥趕忙跟出來，對行者道：「你的事完了，我的事可還沒有完呢。我的哥哥在那裏？你把他交還給我才是。」行者笑道：「你現在回去玉癸酒莊，半小時之後，我把他送回來。」阿祥道：「我跟你去不行嗎？」行者笑道：「用不着了，我不會把他帶起來的。」阿祥道：「這就不很公道，你還是帶我去的好。」八戒發脾氣，行者笑道：「好吧！我們先送陳太回去，然後才帶你找阿水，總之，他沒有損失什麼，你放心好了。」

當下幾個人送了陳太回到布店，阿華還未睡，看見阿祥，又是吃驚。行者道：「阿祥，你看你把一個小姑娘弄成多麼慌張？你快點向她和陳太道歉才是。」阿祥無奈，只有對她們道歉了事。行者道：「阿華姑，你不用怕，以後他決不敢對你怎麼樣的了。如果再有人欺負你，我問他要人！這一次，本來要拉他去坐牢的，但我姑且網開一面，暫時記一個大過，如有再犯，那時就把這一件事也一併告發他了！」陳太道謝不已。問八戒道：「朱先生，你倒本事，怎麼可以把阿嫻找出來的？」八戒笑道：「這也是碰巧的事。本來梁先生約我到俱樂部去等阿祥的，阿祥沒有來，我等得不耐煩，因此走回布店，想一想，難道他們把阿華也放在梁青光家裏，所以走去打聽一下，我在他們後面，正想進去，卻聽得梁師奶和梁青光口角，梁師奶要送衣服去給阿嫻，梁青光不願意。我聽到之後，正中下懷，連忙跟了梁師奶出來，跟到她去的地方，原來是梁師奶的弟弟住的。梁師奶進去不久，我打門進去，我說梁青光叫我來的，有緊要的事，要把阿嫻帶回去，梁師奶半信半疑之際，我拉了阿嫻走，梁師奶跟出來，但她怎麼走得比我快，我差不多拖着阿嫻走的。到了布店，才知你們出去了。我想到可能到梁家，因此也跟着去了。我到了許久，梁師奶還沒有回來呢。」

陳太聽罷，對八戒大表感謝。行者當下告辭，帶了阿祥，返到旅店，把原本水交還給他，原本水給行者點了頭，還呆着不動呢。阿祥這才知道行者他們不是好惹的人。行者把他們兄弟訓誡一番，叫他們走了。行者等他們走後，對八戒道：「你現在還趕得及上天宮去，快快去見師父吧！」八戒無可如何，只有拜別行者，返去天宮述職了。正是：

心事已完　功德亦了

欲知後事如何？且聽下回分解

祖國正在召喚　和平解放台灣

趙毅國先生：

周恩來總理關於和平解放台灣的講話，絕對不是一個宣傳攻勢，而是代表我國政府，向台灣的國民黨人員作的一種推心置腹無限誠懇的忠告，希望他們能站在團結愛國的立場，通過和平協商的辦法，回到祖國的懷抱來。因爲台灣是我國不可分割的領土，處在台灣的國民黨人員也是中華民族的兒女。俗語說，「打虎不離親兄弟」，作爲中華民族兒女的台灣國民黨人員，應該擺脫美國的侵略與統治，使台灣回到祖國的懷抱，也使他們回到自己的懷抱。

和平解放台灣是否可能呢？我認爲是完全可能的。而且在我國的歷史中，不乏和平解放的先例。例如鎭守北平市（即現在的北京）的國民黨高級將領傅作義，鎭守湖南省的國民黨高級官員程潛，高級將領陳明仁，都是通過協商辦法使當時的北平市、湖南省獲得和平解放的。又如我國的西藏地區，也是通過協商辦法獲得和平解放的。

祖國六億人民正誠懇地向着台灣八百萬同胞招手，向着台灣的全體國民黨人員招手，祖國在召喚他們早日擺脫美國的統治，回到祖國的大家庭裏，共同過着美滿幸福的生活。

如果你能把這些意見告訴你那個尙在台灣「做官」的伯父，勸告他爲和平解放台灣盡一分力量，那才無愧於作一個中華民族的好兒女！（乙）

佩蘭信箱

獨在異鄉爲異客　每逢佳節倍思親

「異鄉客」先生：

在九年前，當你還是一個十八歲的小伙子的時候，你便與你一個同學之妹結婚了。婚前你倆互相認識，互相了解，因此你們婚後的生活頗爲美滿。但由於生活之故，你們結婚未及一年便分離了。而且千里迢迢來到香港謀生，從此你倆飽嚐着別離的苦味。

在你離家的八九年中，你不但嘗盡了別離的苦酒，也嚐盡了人情的冷暖，接受過不少肉體上的與心靈上的痛苦。你說，端午過了又七夕，七夕過了又中秋，眼見中秋佳節又將來臨。在別人的心目中，佳節帶來的是歡樂，而你卻感到佳節帶來的是悲哀。在過去的節日裏，你見到一對對情侶，手挽着手，親熱異常，而你與你的愛人卻是地北天南，人各一方。你估計，到中秋之夜，猶想起千里外的家，你又將會陷入失眠的痛苦中了。

是的，一個久別家鄉的遊子，在節日的時候，會更加思念自己的家鄉、自己的親人。何況在你的家鄉，不但有你的很多親友，很多童年的伙伴，而主要的還有一個結婚未及一載便分離兩地的妻子啊！我國唐代詩人王維的「九月九日憶山東兄弟」一詩寫道：「獨在異鄉爲異客，每逢佳節倍思親，遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。」我相信這首詩所表達的遊子思鄉之情，你也有同感吧！

說實話，我也不是在香港長大的，在我生長的地方，同樣有很多兒時的伙伴和親友，家人。我也和你一樣，是「每逢佳節倍思親」的。但我有一個治療「懷鄉病」的方法，你不妨參考一下，看看可否減少你的「懷鄉病」。那就是，關心家鄉，熟愛家鄉。多與家鄉的家人親友通信，多讀大公報、文匯報所報道的家鄉的消息，多爭取機會回鄉參觀，會見家人親友。

這樣，由於家庭方面的改變，會更增添了你對生活的信心。相信你也會這樣的。

家庭常識

使受潮火柴變乾

雨季火柴最易受潮，用時很麻煩。最好的辦法是用一個罐子（其他器皿也可以），把火柴盒放在裏邊，然後把罐子放在爐灶上邊，一兩分鐘後，雖已潮濕的火柴，也會與平常火柴一樣好用。什麼原因呢？因爲鹽類最易吸收濕氣，火柴受潮後，接近爐灶，會把潮濕吸收，變成乾燥易燃了。

保存食糖法

食糖受了潮和熱容易溶解成液體，用時既不好用，吃起來也很不甜美了；如果你把它放在鐵器內是最不好的，放在玻璃缸中也不好，最好是放在磁罐內，還要用大力把糖壓結實，把蓋蓋嚴，防止空氣透入，這樣天氣雖熱也不會溶化，並且不會失掉甜味。

保存醬油法

醬油在熱天容易發霉，發了霉怎麼辦呢？可以把它放在鍋中加熱至沸，冷後裝入瓶中（瓶子要先刷淨、晾乾），把瓶口堵緊，就不會發霉了。

保存食鹽法

食鹽和糖一樣，在夏天也容易潮化，如果把它放在罐子裏，放的時候也和放糖一樣，要壓實，蓋好，並用草拌泥封好，這樣儲存半年也不會溶化。（津）

鹽開水可以治痱子

治療痱子，一般人只曉得應用痱子粉。可是，用鹽開水來洗滌比起用痱子粉好得多了。既便宜，又方便，而且容易見效。

鹽開水的濃度是百分之一左右。泡時要用熱的開水，不要用冷的開水；洗滌時要等到鹽開水不燙手爲宜。因爲用熱開水泡食鹽，容易使食鹽化開，並且更重要的是在洗的時候能很快地使毛孔張開，讓上皮細胞得到食鹽水的濕潤，因此，痱子就會慢慢地沒有了。生了痱子發癢時，用比較熱的鹽開水洗滌也可以止癢。應用鹽開水來治療痱子時，一般是一天洗滌一次，連洗三次左右，就可以痊癒。每次洗滌最好是在睡覺以前，免得洗以後又大量出汗。洗後可以讓它自然乾燥，不要用手巾等揩乾。

用鹽開水來治療痱子，若不是濃度太濃的話，一般沒有什麼副作用（若太濃，會在皮膚上起皺巴，可以用清水洗去）。（京）

服務版

編．者．簡．覆

李文先生： 你可到商務、中華等書局購買有關鑒白燕鳥的書回去參考。

陳紹先生： 你可直接去函廣州市文明路接待港澳同胞辦公室洽問。

黃明先生： 從香港帶電單車出口，須先向本港工商署領出口紙。你既是首次回去升學，可憑學校錄取通知書帶電單車一輛進口。內地現在有電油賣，詳細情形，則不清楚。

梁靜儀先生： 往廣東北海，要先到廣州，由廣州乘拖渡到江門，票價二元六角八分，在江門乘公路車到廉江，票價十五元七角七分，從廉江再乘公路車直達北海，票價三元六角六分。以上均是以人民幣計。

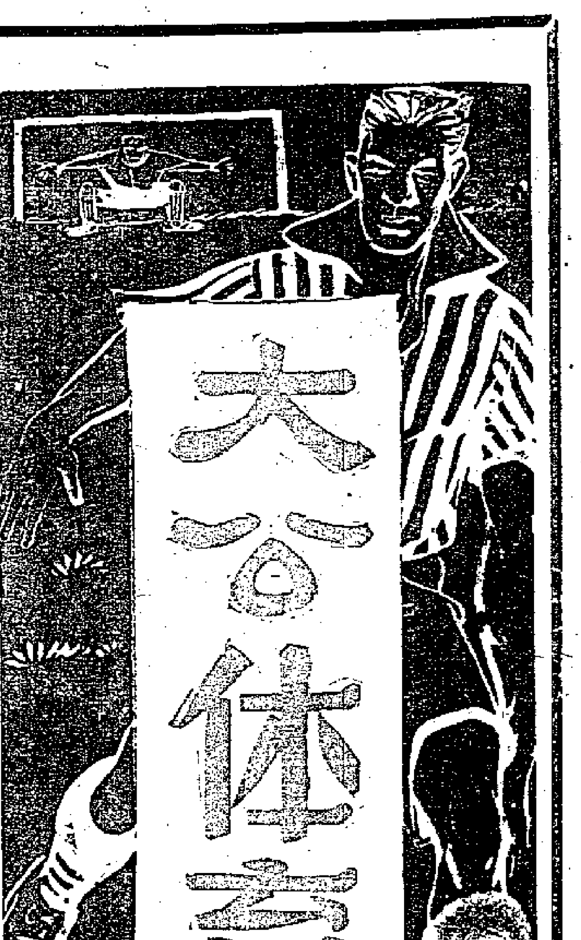
陳藩先生： 從深圳入境，出境時也要由深圳，如有必要由拱北出口，須在到達目的地後向居住地公安派出所申請更改出口地址。

深圳到廣州的火車，快車票三元五角，普通客車二元五角九分。廣州到澳門公路車票四元八角四分。以上均以人民幣計。

李蘭、黃若瑜先生： 到南美巴西等地去，有了入境證，不一定要領護照。你可以持入境證到香港的巴西領事館去簽證，他們會發給你一種證明文件，有了這個文件和入境證，就可以登岸了。

郭成先生： 蘇聯大飛機的發明人爲杜波列夫，飛機即以杜一〇四爲名，在俄文的中寫爲Ту-104，俄文的у形雖似英文中小寫的y，但讀音爲烏，而是英文中的u。我們在登載時，因無俄文字模，便利香港讀者閱讀，採用了英文字母U，是爲TU-104。

重慶先生： 現在回內地，只要憑身份證就可以入境。由廣州到漢口的火車，硬席連臥票約共三十[illegible]元。由漢口到重慶船票分五種：頭等[illegible]五角九分，二等是五十二元七角[illegible]，[illegible]十元五角八分，四等是[illegible]，[illegible]二十一元六角五分。三天三夜可達。



香港戰和南朝鮮

瓜分四球各獲一分未能決勝負
士氣奮發先破兩關港隊盡全力

【本報訊】亞洲杯足球第二仗，香港與南朝鮮隊打成二比二平手終場，各獲一分，觀衆約二萬人。本來，賽會是規定如賽和要加時三十分鐘的（再和才各獲一分），但因昨日開賽時間太晚，大會注意到這點，便於賽前徵得雙方同意，議定如賽和時即各獲一分，因此結果沒有加時。

香港隊首開紀錄

南朝鮮好手崔貞敏因身體不適，沒有登場。香港隊調劉志炳替李炳照踢右後衛，鄧宜杰出任左翼，林錦棠、何祥友分任左、右輔。昨戰，過程相當激烈，南朝鮮隊運了充沛的體力，展開快速進襲；港隊也不示弱，高保强、劉志炳、司徒堯等死纏爛搶，因爲對方腳上功夫不大熟練，每能一截見效。四分鐘，崔光石吊球近門，衛佛儉接得又被衝甩，幸劉志炳及時趕到，大腳解圍。六分鐘，南朝鮮隊連獲三個角球，兩翼不斷吊球近門，讓其他前鋒運用頭攻，但一時無所獲。十分鐘，香港揮兵進擊，劉志炳大腳吊門，成興哲躍出接救，但區志賢站得好位置，向着空門將球一頂，皮球緩緩彈向空門，鄧宜杰趕前加上一個頭椎，立即入網。港隊首開紀錄，士氣旺盛，鄧宜杰斬中，區志賢再用頭攻，皮球直向左上網角竄去，但被成興哲飛身撲出。

南朝鮮控制中場

南朝鮮控制中場，沉着進擊，金東根傳中，司徒堯頂球落在門前，禹相權穩前一截，幸衛佛儉及時衝前接住。十七分鐘，成樂雲一記遠射，球勢甚勁，亦爲衛仔撲成角球。以後，南朝鮮隊頻作遠射，均無濟於事。南朝鮮隊久攻不下，在卅二分鐘時下起大雨來，球迷一個個撑開雨傘，東邊看台黑壓壓的一片。港隊在大雨中，用短傳推進，何祥友一經一扭深入對方腹地，正要起腳叩射時，却被朴在昇斜刺裏衝來剷倒，失掉機會。這一球，好些人都認爲應該判罰十二碼球的。到卅九分鐘，金鎭雨在禁區外犯手球，港方在廿五碼附近獲得一記直接球。南朝鮮隊後衛擺好「肉屏風」後，肥油虛晃一下，高保强一腳勁射，皮球如脫弦之箭，直竄入網，成二比〇。

在上半場中，港隊表演出色，林錦棠、鄧宜杰不時墮後助守，陸達熙也能負起助攻的任務。但到了下半場，因爲體力的關係，助攻、退守，就不再像先前那麼協調，常常脫節。

下半場形勢改觀

下半場，港隊乘勢連攻了五分鐘後，南朝鮮隊才有機會出擊，五分多鐘時，金東根開出角球，混戰中，陳志剛大腳踢出，南朝鮮左前衛金智星在卅多碼外截着皮球，立施遠射，皮球穿過人叢，擦地向龍門滾去，此時，衛佛儉一則視綫受阻，再則因爲大意，皮球便從他身旁一呎處溜入網窩。

八分鐘時，鄧宜杰吊球近門，區志賢在門前八碼左右，誘開門將後叩射，但被後衛擋出，何祥友在左側把握機會，再叩空門，又被南朝鮮的「密集」擋截出。港隊失掉這個絕好機會，眞是徒呼奈何！此後，南朝鮮隊佔了八成攻勢，港方門前險象環生，直至廿二分鐘，金智星吊球近門，成樂雲乘勢衝刺，衛佛儉跑前抱接，因球重且濕，脫手落地，被成一衝入網，成各二平手。這時距完場還有十八分鐘，港隊攻勢薄弱，球迷們都在提心吊膽，擔心港隊又是先勝後敗。幸而，在衛佛儉的撲救下，在後衛各人的纏搶下，終於有驚無險，保持平局終場。雙方陣容如下：

香港隊

衛佛儉
司徒堯　劉志炳
陳志剛　高保强　陸達熙
鄧宜杰　林錦棠　區志賢　何祥友　朱榮華

南朝鮮

成興哲
朴在昇　車泰成
金智星　金鎭雨　孫命燮
金東根　禹相權　金永振　成樂雲　崔光石

區志賢人雖矮細，但頭椎挺好，南朝鮮隊門將用手也贏不了這一着，他這一頂，是港隊贏第一球的前奏。（本報攝）

大戰餘話

風吹雨打集

免乾晒大雨淋頭靠把傘
穿濕衣難爲一套單吊西
南隊苦追兩粒觀衆都說尾運好

華　于　合寫

▲香港隊兵出首仗應勝不勝，受挫以色列，失掉兩分；昨天第二次出戰，又是應勝不勝，被南朝鮮隊追和，再失一分。

▲無蓋看台觀衆，日前看港、以之戰時，晒足幾個鐘頭，相當吃苦。昨天烏雲蔽日，正在欣幸不至「乾晒」時，不料到開賽時竟下起雨來，不挨太陽晒就要挨雨淋，有雨傘的人都撑起來，幾個人一把傘，看台之上，頓成黑壓壓焉。

▲以色列隊隊員昨天都到場觀戰。他們坐在近場邊的座位上，雖有上蓋，但雨逕風勢，飄入看台，第一二列座位首當其衝，各人紛紛走避；有人走入名譽座位的，也有跑到記者席上來。

▲南朝鮮隊的球員，體格相當結實，氣力也很充沛，雖然即日出賽，但仍提早到場操練，戰至最後，仍少缺氣現象。

▲南越隊臨時「甩底」，接機的人都撲個空。李惠堂在港府球場說：「南越隊不依期到港，又沒有電報通知，我這個義務秘書確實難做，眞係一次過就怕咗囉！」

▲南朝鮮隊球員只帶了一套球衣到場，下半時也只能照穿濕衣上陣。某看客笑說：「好在佢地幾壯實，係唔就會傷風啦嘞！」

▲在更衣室內，除了有汽水招待客隊以外，還有豬、牛肉三文治，但南隊球員似乎不感興趣，所以還剩下很多，沒有人吃死。

▲上半場廿分鐘前，港隊的攻勢凌厲，客隊全部退防救球，只留下一個左翼作突襲式的進攻。

▲上半場，港隊已勝兩球，大家都以爲這兩分不會走雞了，那知南隊下半場也照「數」兩粒，卒成平手，觀衆都說南隊尾運好。

▲完場笛鳴，觀衆以爲還會加時再賽，都戀戀不願離座；後來看見警員在場中搖手，示意冇得打了，才相率離場。

▲有人問胡鳳堅，如果兩隊各得一分，香港隊唔係蝕底？他表示：「我哋唔係計在蝕底嘅，只要證明打硬係落力就得咯！」

▲「佛爺」出現在客隊更衣室內，有人打趣說：「佑唔到咁快就學識朝鮮話？」黎兆榮連忙說，我同嗰個識翻譯嘅傾咋。」

▲球場的白界給雨水沖淡了，半場休息時，由工友冒雨再加上石灰，淋得滿身濕透。

▲八十分鐘法定時間已過，賽成各二平手，照規定是要加時比賽的；但當時已經天烏地黑，無法加時。在比賽前，該場球證曾有言在先，遇賽和而無法加時續賽，就算賽和而各得一分。

▲賽後南朝鮮隊的幾個負責人拉着黎兆榮拍照紀念，梁玉堂見了笑說：「嘩！嗰個都唔係南朝鮮嘅，冒牌嘅嘛！」

有聞錄

南朝鮮未打出水準

場地濕滑金成玕說難有好演出

【本報訊】曾兩度敗了台灣隊而躍登龍門的南朝鮮隊，昨天以二比二戰和香港隊。於是，球迷們都對南朝鮮隊的實力有了新的評價。有謂南朝鮮隊「麻麻地」而已，下半場勝同那兩隻波都是「搏亂」得來的。有說，他們落機不久，仍打出這樣的波，殊非「水波」之流。正是見仁見智，一時難下定論。但是，球迷們發表了高見之餘，也不妨聽聽下面兩隊的教練和球證的評語。

南朝鮮隊教練金成玕首先客套一番說，香港隊是一隊很好的球隊，表演得很出色。接着，他就說到該隊的演出。他說，他們昨日三時在台灣起床，五時許到機場坐機，十時才抵達香港，球員們都感到異常疲乏，同時場地濕滑，因此，演出得很不够理想，希望今後會有好的演出，這是特別向球迷們致歉的。

他對香港隊實力的看法是：「香港隊員有好的腳法，打得很快，尤其是鋒綫方面向禁區的推進和第一腳攻堅來得很有威脅力量。至於球員中香港隊那一個球員打得最好，這一點，他認爲很難說，因爲足球運動是一種集體的運動，而香港隊的聯絡也不錯。」

台灣隊和香港隊的實力比較起來那一隊强？金成玕說，看來台灣隊的水準較高，但是兩隊各有其不同的長處，那是台灣隊球員的技術比較老練，香港隊則作戰迅快。最後，他還特別表示他的歉意，認爲南朝鮮隊昨天沒有水準的演出。

港隊踢來大有進步

史酒頓表示球員集訓時間還短

香港隊教練史酒頓對南朝鮮隊的看法，認爲該隊打來還算不錯。但是昨天之戰，可以說是一場惡鬥，香港隊未能取勝，多少仍是有點不够運氣的。他又說，以南朝鮮隊昨天的鋒線攻勢，實在沒有很凸出的地方。只將皮球向敵人陣地推進，這是每個球隊比賽時必然的動作；但是，怎樣才能使敵衛無法翻阻自己的進攻，這就是球隊鋒綫的本錢。

接着，他有點興奮地說，這一仗香港隊有了進步是無可置疑的。在亞洲杯賽中，儘管已輸了一仗，但仍然不是沒有希望的。可惜，香港隊的訓練還嫌太少，如果有一個月的時間來集訓的話，香港隊的實力，應該大有可爲。

他覺得南朝鮮的「波底」在推進方面是迅速的，同時，守衛方面也是常常有迅速的全面防守。但是，鋒綫方面，由於香港隊也採取迅捷的密集防禦，他們就很難有機會起腳扣關。像上半場，南朝鮮常常利用他們的右前衛在廿碼外作勁射，這是一個大威脅。下半場，他叫陳志剛管牢了這個右前衛，情況便不同了。最後，他說，南朝鮮隊仍不失爲一隊實力好的球隊，將來，對以色列隊時，恐怕會給以色列隊很大的麻煩，因爲，兩隊的球員都是很紮實的。

昨天做球證的皮士拿，他是隨以色列隊來港的球證。他說，昨天之戰，可說是一場苦戰，南朝鮮的動作相當快速，只香港隊踢來刁鑽，可惜把關欠缺不够穩陣。大致上說，不失是一場好波。

激烈的角逐

上圖：南朝鮮右輔成樂雲近門一割，衛仔撲個正着；中：港隊攻門，成興哲躍起拍出；下圖：何祥友猛力叩射，成興哲仆地救出。（本報攝）

體壇動態

南越隊爽約

接機人空跑一趟

今天來否尚難料定
「肥佬鍾」透露南越軍秘

【本報訊】南越足球隊本來定於昨日下午一時來港，李惠堂、王志聖以及南華的江寶仁、袁添容、唐湘、鮑長興等多人一早便到機場準備迎接。詎料當該機於一時廿五分降落後，却不見該隊蹤影，使歡迎者空跑一趟。

據悉：南越隊除了廿一個職、球員外，還有十餘人，他們可能乘越航公司的專機，於今天下午三時來港。南越隊昨天臨時爽約不來，事後又沒有電報來通知，急得李惠堂滿身大汗。他昨天一連發出了兩封電報，一封是給南越足協會長，詢問他們究竟來不來香港參加決賽，一封是給越航公司，查詢南越隊有沒有定下機位。故此，南越隊究竟是不是今日來港，要今晨十時才能知曉。

足球總會聘請鍾育生爲南越隊接待員，因爲「肥佬鍾」與該隊很熟悉。

「肥佬鍾」昨天在機場透露一個秘聞，他說：南越隊在一九五四年參加「亞運會」時，每個球員除了有二百美元安家費外，每天零用錢每人十美元；而且有一個不成文的獎勵：如果南越隊獲得冠軍，每個球員可領到一塊公地，並由某方面給他們建築房屋一座。南越隊作戰勇悍，常有不規矩之動作。李惠堂昨天對人說：應該想辦法關照佢哋一聲，叫他們踢得斯文點，否則又踢茅波、又險涉，就會畀球迷鬧死矣！

南越隊的皇牌中鋒阿美，因踢茅波而被判永遠坐波監，前些時南越足總已實行「大赦」，將隨隊來港，查實此說不確。

國際足球協會邀南朝鮮決賽

【路透社汨列克六日電】國際足球協會人六日在汨列克說，協會會邀請南朝鮮參加十一月在墨爾本舉行的奧林匹克足球決賽，現正等待南朝鮮奧林匹克委員會的答覆。

南朝鮮隊在初選賽中險些已喪失參加決賽的資格。它在南朝鮮和日本舉行的初選賽中與日本打成和局，用抽簽方式決定勝負。

中波游泳友賽

我獲四個首名

其中三項破全國紀錄

【本報訊】據新華社華沙五日電：中國游泳運動員九月四日開始同波蘭的優秀游泳運動員們進行友誼比賽。在這第一天的比賽中，中國運動員獲得四個第一名，其中有三項成績打破了全國正式紀錄。

穆祥雄以一分十一秒二的優異成績獲得了一百公尺蛙泳第一名。這個成績比他自己所保持的全國紀錄提高了零點六秒，並且比去年世界青年聯歡節這項比賽第一名的成績快了一秒四。戚烈雲在這次比賽中獲得第二名，他的成績是一分十二秒六。

男子四百公尺混合接力賽中，中國隊獲得第一名，成績是四分二十七秒九。中國混合隊是林錦珠、穆祥雄、王强立和穆瑞龍。

王强立獲得了一百公尺蝶泳的第一名，成績是一分六秒六。這是他今年第三次打破已故中國著名游泳運動員吳傳玉所保持的一分七秒一的全國正式紀錄了。

林錦珠以五十九秒四的成績獲得了一百公尺自由泳的第一名。

台灣民生籃球隊

今晚首戰逢水警

【本報訊】台灣民生籃球隊今夜八時半在修頓球場初次表演，與水警隊對抗；賽前七時半還有一場女子友誼賽，由中青對華雄。門票一元二角。

民生去年曾來港作賽，勝多敗少，最近遠征新加坡、馬來亞、曼谷等地，先後作賽十八場，十五勝一和二敗。客隊球員都是年富力壯的，雖然技術平平，但平均都有五呎十一吋的身材，加上充沛的氣力，戰鬥力不可忽視。

水警是香港一支「新銳」球隊，球員身材不錯，戰意亦好，惜技術平平，缺乏整體戰術，且有時慣不同之弊；今晚除非提高戰意，還可予對方若干威脅，否則實難樂觀。

另場女子籃球友誼賽，中青人手平均，實力雄厚，將可擊倒拉雜成軍的華雄。

水警、民生兩隊陣容如下：

（水警）李坤洪、薛松蕃、黃麟、伍鑑文、梁江萍、林炳雄、袁汝才、盧光中、李錦海、劉仁酋。

（民生）何壽倫（[illegible]）、歐陽憲麟（[illegible]）、傅淦仁（[illegible]）、李長發（[illegible]）、沈乘麟（[illegible]）、趙志遠（[illegible]）、盧發倉（[illegible]）、郭宏仁（[illegible]）、謝天性（[illegible]）、劉振元（[illegible]）。

女皇杯福利杯 今日續有戰事

【本報訊】女皇杯籃球賽乙組入圍賽今晚有兩場在伊館交鋒：首場七時三刻，浮國對青力；尾場八時三刻，乘馬對公民。

【又訊】福利杯籃球賽，今天有兩場乙組比賽在修頓舉行：（南場）白鵝對修生，（北場）卒星對珠寶，均在下午五時半開賽。

華協今日開會

【本報訊】中華體協會定於今日下午一時假建國酒家六樓召開本年度首次會議，商討會務。主要議案爲討論和澳埠際賽事宜。

世界排球戰訊

【路透社巴黎六日電】六日世界排球錦標女子決賽的結果：波蘭勝美國十五比四、十五比十、十五比六。西德勝荷蘭十五比五、十五比九、十比十五、十五比六。

探營散記

【本報訊】南朝鮮隊昨天上午九時四十五分鐘降落啓德機場，據說他們昨晨三時起床，五時乘機，顯然睡眠不足。全體下機後，就在雲華大廈紮營。洗澡及吃早餐後，下午一時，倒頭而睡，到三時半起床，四時略進茶點。在餐廳裏，隊長朴在昇以手作勢，用朝鮮話對他們的球員說了一大通話，看來似是在指示作戰計劃。正選「好波之人」崔貞敏腳痛不出戰，他們的陣容直到了球場之後才排出。據負責招待的巴烈圖表示，他們對於食品毫無禁忌，依照餐單所定，什麼都不更換。他們吃了茶點後，五時許才乘巴士專車到球場比賽。

教練金成玕拉着南朝鮮僑民韓奎永（據說是聘約翻譯員韓恒錫的父親）在餐室傾談，探聽港隊實力，以謀應付。

隊長朴在昇代表許多個未能來港的老球員問候李惠堂，據說那幾位球員會在世運會與李惠堂相識的。

朴在昇在餐廳吃茶點時，不願跟探訪的人多談話，說是頭痛及疲乏，此人說得一口流利的中國話。

語絲

以領隊善說兩開話
荷度路盛讚成興哲
朱國倫說港隊和得不值

上半場港隊先勝兩球，有問以色列隊是否香港贏實？以隊副領隊希勒說：「球是圓的，勝負還未可知，南朝鮮隊也許不致失敗。」當時港隊已贏了二比〇，他仍然這樣說，確有見地。

× × ×

以隊龍門荷度路也有到場，有人問他，成興哲的技術如何？他大讚「好波！」問到他與成相比誰更出色，他只微笑而不作答。

× × ×

聽說港韓將不再作比賽，雙方各得一分以後，「滿叔」梁玉堂說：「南韓隊的技術麻麻地咖」。言下大替港隊不值。

× × ×

余樹泉認爲南朝鮮隊比以色列較好。

× × ×

李惠堂說：「南朝鮮隊比以色列隊好，且後衛能够打密集防禦。」

× × ×

領隊胡鳳堅認爲香港隊應該打勝仗，輸第一個波輸得胡塗！

× × ×

南華教練朱國倫表示：港隊被迫和實在不值！

× × ×

高保强對記者說：「第一場畀人鬧得咁緊要，呢一場打得好，應該大大地套下場啲。」

× × ×

耳边風

南朝鮮的職員表示：昨戰打不出平時水準，落雨、草場都沒有影響，最大的原因是疲乏。半夜三時起床，五時登機，到香港後沒有充份時間休息。

大戰述評

香港隊氣唔順

港隊兩球之失

亞洲杯賽中的香港隊，雖然人手不很勻稱，然而大家落力拍演，首場雖勝反敗，輸二比三給以色列；昨天應勝又和，以二比二與南朝鮮隊瓜分兩分。說來，係氣實係唔多順也！

昨戰，香港隊所以應該勝，第一，上半場以兩球佔盡很大優勢；第二，下半場氣力雖然稍差，一般說來，前鋒個別球員且有「拉柴」現象，但是，後衛的防守上露出很大的漏洞。在這種情況下，任誰都是認爲香港隊可勝的，不意竟在下半場開賽後不久，即因大意而先掉一球。

港隊失掉第一球，是被南朝鮮隊扳和的關鍵。在失此球前的五分鐘內，港隊一直猛攻，詎料失球後，士氣受了挫折，形勢急轉直下，頻被對方進擊，終於多輸一球而成平局。

南朝鮮隊的打法

南朝鮮隊的演出，果然是平平無奇，只是以氣力、勇猛見長。

南朝鮮隊採取密集防禦的守衛，兩個後衛不大盯實，因此港隊鋒線顯得特別活躍；不過亦因爲如此，港隊的中路推進屢次被阻，何祥友、林錦棠雖得有起腳叩射機會。有一個特別的地方，南朝鮮隊在從防禦轉向進攻，以及前鋒線推進時，多採用第一腳的短傳前進，很少作長傳急攻的突擊；同時，南朝鮮隊的前鋒線，除了供應給翼鋒的球是採直線傳遞外，中路推進，也很少用直線傳送攻擊，而且常常看見他們從右到左、從左到右作橫線的傳遞推進，這種情況，說明前鋒五人的鎮當、換位是未到家的——事實也正是如此。因此，該隊的中場優勝雖好，但當迫近港隊禁區邊線時，攻勢就顯得迂迴緩慢而威脅力不强。

七上七落若符節奏

南朝鮮隊昨天的演出的確是做到七上七落，兩個前衛、輔鋒的一進一退，若符節奏。因此，他們對「中場波」的爭奪的確很有把握。該隊表現得最差的是射門腳頭，在上半場中，得球的前鋒總是把球向後一撥，讓跟蹤跑前來的前鋒作勁射。不錯，那幾次叩射的是相當勁的，但是距離太遠，角度又平平正正，很難越過衛佛儉的十指關。

力勝於技、衛優於鋒

昨天早晨下了一陣雨，場地濕滑，比賽進行至上半場卅二分鐘時，又是傾盆大雨，皮球加重。這不僅影響南朝鮮隊球員的傳遞，而且也大大影響他們的推進速度，該隊領隊賽後就這樣對記者說：「我們今天打得較差，不及對台灣隊兩場時出色；同時球場濕滑，我們是不習慣的！」可見，南朝鮮隊不是「鐵馬」，相反，港隊却不會因落雨而受到影響。

總結一句，南朝鮮隊是一支氣力、體力勝於技術，後衛優於前鋒的隊伍；雖有堅强的防禦力，却無贏波的好本錢，戰鬥力不會比香港隊强。

港隊虧在氣力

香港隊打得很出色，後衛爛搶，常以快一步的動作衝到前面截去對方的傳球；前鋒也做到應慢則慢，應快則快。何祥友的盤拖細膩巧妙，加上推進時的準確的短傳，使得南朝鮮隊後衛忙於應付，常常得兩個人夾盯港方一人。可惜，到下半場後，球員氣力較差，動作也不及先前那麼靈活、快捷，因而未能再有所施。

談談皮士拿

附帶提一句，以色列的隨軍球證皮士拿昨天登場執法，做得不錯，只是在禁區內的犯規動作，不輕易吹罰，如果換上別人，可能會出現兩個十二碼球。

諭之

經濟新聞

唐賓南對本報記者說
英商紛訂膠鞋
訂量比去年約增成半
膠靴數量約減少三成
一般出口價格與去年相近

【本報訊】華商高技洋行經理唐賓南昨對記者說，供英國明年銷售的膠鞋，現在英商已有相當數量的訂單寄到。此間工廠定十一月份開始進行生產。

近三個月來，由於馬來亞樹膠價止跌回升，英商來港訂購膠鞋已較見積極，同時此間工廠接入訂貨也較有化算。

據初步估計，今年英國來港訂購膠鞋的數量，約比去年增加百分之十五。但因今年港製膠靴銷英比去年減少三成，已使整個膠製品業所做得的出口生意，略比去年減色。

現時港商定出的出口膠鞋價格，與去年無甚起落。出口洋行所得的利潤，則仍只爲百分之二、三。

唐賓南說，由於港—英線運費自本月起提高一成半，原定八、九兩月內付往英國的膠靴，約有六成已趕於上月裝船運出。本月份因只有四成貨待製造付運，一般工廠已不似上月那麼忙碌。他說，供英國多季銷售的膠靴，大概在十月底至十一月中就可全部運出了。

香港商人最近在西德佛蘭克福展覽會做成了四千英鎊的膠鞋生意，其中高技洋行也佔得一份。唐賓南說，現時港製膠鞋膠靴輸入西德，仍是要領證入口的。當地的購貨額不及英國大，不過總算是個較新的市場。

此間做英國生意的恤衫廠，現已接商今年的訂單。

唐賓南也提到，現時港貨輸英在申領特惠稅問題上是有困難的。他支持廠商會首腦最近的主張，希望英國海關及「國庫稅局」照顧香港一般中小廠商的實際困難，早日將特惠稅證發出，使港商能得回一筆「按稅款」用於週轉。他說，他在年前辦一批貨往英國，拿出五萬英鎊來「按稅」，結果等了半年才得收回。這期間已使他損失一大筆利息了。

部份底疏　買家觀望
豆類交投轉見平靜
日方下週將發表買豆消息

【本報訊】昨天土產市中豆子交投轉疏，僅泰國中綠豆以每擔三十七元沽出約二十包，山東青豆則據說售出六百包，成每擔四十六元至四十六元五毫。奔牛眉豆期貨，按價每擔二十七元五毫。

昨天豆子買賣稍靜，一方面是與部份貨品（如綠豆）的供應有關，另方面是日本客對許多雜豆一連扯購數天之後，暫時袖手觀望。

據此間向日本輸出土產的商人昨接東京消息稱，關於日本從香港或仰光輸入雜豆一事，日本政府或可能於本月十一日發表。

日本今年需要從海外增加輸入雜糧，主要是因爲今年首數月日本農產歉收。倫敦PUBLIC LEDGER本月一日載，據初步估計數字，日本今年的大米收成約爲九百二十七萬九千公噸，一九五五年則共一千一百一十四萬三千公噸，一九五四年共八百五十六萬六千公噸。至於日本的麥類產量，據估計，一九五六年的小麥產量約一百三十七萬八千公噸，燕麥約一百一十三萬三千公噸，裸麥約一百二十萬公噸。一九五五年，日本的麥類產量如下：小麥一百四十六萬九千公噸，燕麥一百一十四萬七千公噸，裸麥一百二十六萬公噸。

同一天的PUBLIC LEDGER又載，據說日本有意向美國購買大豆，並且已訂購了十月份付船的期貨五萬噸。

部份洋紙底疏
港商恢復訂購
以銀鎊紙盒咭紙玻璃紙居多

【本報訊】部份存底薄疏的紙張，近日商人向外訂購活躍，其中以訂購銀鎊紙、盒咭紙和玻璃紙爲多。

荷蘭充書紙底的銀鎊紙，上週此間洋行有訂貨放出，當時每令C.I.F.香港要六十六先令，紙商只還每令六十二先令六便士。洋行就此價電詢廠方，廠方允以每令C.I.F.香港六十二先令六便士接盤，共成三千令，付船期分在十月和十一月份。

捷克二百三十格蘭盒咭紙，紙商續訂入一百噸，每噸C.I.F.香港爲七十四英鎊，訂價略較前上漲，付船期分在十一月和十二月份。

英國三六乘三九吋白玻璃紙，廠方復有訂盤報來，但款額僅得川百令，每令C.I.F.香港爲九十三先令，俾合港幣七十四元四毫，數量雖少，但商人仍先訂入。

昨天洋紙市道仍靜，值本地用家買入粉紙、盒咭紙各數十令，市價成穩。荷蘭八十五磅單面粉紙每令成九十二元，日本一百八十磅盒咭紙每令成七十六元，捷克二百二十磅盒咭紙每令成一百二十五元。

商人陸續開出信用證
秋冬貨品將紛付來
由上月下半月起銀行押滙轉活

【本報訊】在八月份上半月，銀行的進出口押滙業務繼續維持淡勢，下半月開始，才稍恢復活躍。

據銀行界的人士說，由八月份下半月開始，港商落手訂貨轉增，但以整個月來說，比諸七月份仍增加了不多少。

上月份經銀行開出的信用證，以訂購秋冬季貨品較多，包括絨料、毛冷、棉織品等。其他木製紗、洋雜等亦有好些港商進行補訂，大部份是日本貨，歐洲貨較少。

一般單額不大，例如絨料每宗一千鎊到二千鎊之間，日本洋雜每宗不過三、四百鎊。

除了上述的貨類之外，經銀行開出信用證到歐洲訂購的五金，在上月份也有不少，包括英國威士白鐵、圓鐵、黑鐵皮等。至於洋紙、染料等則仍少訂。

在出口方面，印尼開港的信用證續保持平穩狀態，以訂購布疋、棉紗較大宗，每宗約十多廿萬元，其他如電筒、汽燈、塑膠用品等雜貨亦不少。

由英國開港的信用證則較疏落，原因是訂購多季的膠靴、棉織品等大宗信用證早已在一、二個月前先後寄到，上月份則多把貨陸續付出，新訂的只有些恤衫、毛巾而已。

對泰國的出口押滙業務依然清淡，只有些零星的毛氈、布疋等進去。

鋼材輸入額滿
日停接申請
準備將再輸入廿萬噸

【本報訊】據港商接到東京消息，關於在年底以前增加輸入的二十萬噸鋼材和半製成品：通商產業省已於上星期六截止接受申請書。據初步估計，商人的申請額已超過原定的二十萬噸：總值也超過二千九百三十二萬三千美元。

現在通商產業省爲求進一步緩和鋼材缺乏供應的情勢，已準備要求內閣再撥匯三千萬美元，供輸入另外二十萬噸鋼鐵之用。

此間日商洋行在長途電話中接獲這消息後，昨日立即在市上搜購鋼板。十月下旬到港的四乘八呎、一分至三分鋼板，據說曾有一百噸成交，售價再創每擔六十九元和六十九元五毫的新高紀錄。受此刺激，現貨鋼板的拆價，已躍上每擔七十五元，此爲近四年來之最高價。日商對圓鐵的買意，不似對鋼板那麼濃，但亦以每擔五十四元買去現貨數十噸。

在沽出鋼板花貨後，港商隨即向洋行訂回一批歐洲貨。這批貨定在十二月份付船，以每擔六十四元成交。至於明年一月付船的鋼板，訂價亦已由每擔六十一元五毫升至六十三元了。

法商擬購茶油
另十一商行要銷售貨物
手錶酒類果汁糖膠均有

【本報訊】法國駐港商務專員公署消息，最近有十二家法國商行來信，其中有一家擬買入茶油，有十一家則擬對香港輸出貨物。這十二家商行的通訊地址及其來信內容如下：

一、阿爾及耳的MUSTAPHA TAMZALI，擬輸入茶油。

二、卡薩布蘭卡的ANDRE ROUARD，擬輸出魚翅。

三、里昂的YVES MARTIN，擬輸出及輸入一般貨品。

四、CHATUZANGE-LE-GOUBET地方的ETS. JOSE BOIRON，擬輸出路標設備。

五、OYLLINS (CHEONE)地方的S.A.C.M.E.R.，擬輸出製酸工業用的吹乾器具。

六、巴黎的ETS. PARVILLEE，擬輸出化驗室用的瓷器。

七、BRESSUIRE地方的STE DE CONSERVES "LE DOLO." 擬輸出燻牛肉（法國專員公署備有照片及貨品目錄供查閱）。

八、SAINT-CYR-S.-MER地方的GEORGE ALLIONE，擬輸出蔬類。

九、VILLERS-LE-LAC地方的CAMILLE BOUHELLIER，擬輸出手錶。

十、ARBOIS地方的ETS. HENRI MAIRE，擬輸出"CHATEAU MONTFORT"酒。

十一、BORDEAUX地方的JACQUES BREGAL，擬輸出香檳及白蘭地酒。

十二、COLMAR地方的CHARLES JUX，擬輸出ALSATIAN酒、果汁、液體朱古力及糖膠。

非支外滙買賣價
銀行已接受辦理

【本報訊】由本週一（九月三日）開始，此間外滙銀行增辦了非支外滙的買賣，與西非、西印度、南美三地外滙的匯率相同。買價：每港元兌一先令二．八一二五便士；賣價：有信用票匯單一先令二．二一八七五便士，沒信用票匯單爲一先令三．二八一二五便士。

美元再挺
復登六一零以上
K金跟至二一六五

【本報訊】美元重上六一〇關，K金跟漲。

美匯開市六一一，收市六一一．七五；最高收市價，最低開市價。

美元以六〇八．六二五開出頭盤，比前日收市價退了半點，爲全日最低價，旋即按級登升，過六〇九、六一〇，下午市價大段時間徘徊在六一〇．二五與六一〇．五左右，臨晚最高價上至六一〇．七五，收市六一〇．六二五。去息一元。交收一萬九千美元。

金單開市六〇九，收市六〇九．七五；最高六〇九．七五，最低六〇九。

美元回漲，收盤比開盤高了兩點。由於人心虛好，多頭接連吸進，同時新聞利好，炒友乘機扯高，美滙亦漲，有此利好因素，因此美元上升。但以去息仍大，倫敦可轉股英鎊漲至二．六三五美元，故美元雖挺，而挺勢尚不大。

K金頭盤開出二六四．五，比前日收市價高了〇．一二五，爲全日最低價。開市後，市價即反覆扳升，最高價爲二六五．一二五，收市二六五．一二五。去息四毫。牌上交收四十兩，牌下交收六千四百兩。

澳門金開市二七三．三七五，收市二七三．三七五，去息七毫。

肺針價按高
西林亦企穩

【本報訊】昨日西藥買賣靜寂，價錢按穩無成。

近來肺針市價越按越高，法國治必效肺針和英國愛蘭百利肺針市價每支按上至七毫五仙。這兩日來外客扯銷不力，以本地散戶居多。

英國葛蘭素三百萬單位鉀尼西林油劑，價錢按住每支二元五六毫。

最近咖啡因和沙力息酸買賣亦疏，荷蘭咖啡因每磅按住十三元五毫，沙力息酸每磅二元六毫。

港商訂日水泥
上月一萬一千噸
日總輸出廿三萬噸

【法新社東京六日電】日本水泥出口商會今日宣佈，八月份日本水泥輸出創高紀錄，共達二十三萬八千五百六十一噸。

輸出大增的原因，主要是中國和東南亞國家增加購買。

前此的高紀錄是今年六月份，計二十萬零九千六百一十二噸。八月份輸出的主要地區是中國六萬三千七百噸，印尼三萬六千零五十噸，南朝鮮二萬四千八百四十九噸，東南亞國家二萬二千四百一十六噸，新加坡及馬來亞二萬零五百噸，香港一萬一千六百噸。

股票市場靜寂
買賣總值只得卅多萬
成價起與落各佔三種

【本報訊】股市沉寂依然。昨日的成交總值爲三十萬零四千元。漲價跌價的股票各佔三種。

油蔴地小輪跌一元，每股以一百零九元成五百二十二股。大酒店股成一千七百股，價由十五元五毫降至十五元三毫。青洲英泥跌二毫半，每股以三十六元七毫半成一千股。

九龍貨倉股回升二毫，分以廿四元四毫和廿四元五毫成二千四百份。香港電燈起二毫半，每股以三十一元五毫成二百四十一股。會德豐股微升五仙，以八元八毫半收市，共成出二千四百份。

用促進輸出證輸入
印尼公佈貨品項目

【本報訊】據悉：上月印尼貿易部公佈進出口條例之初雖曾公佈過用促進輸出證輸入貨品項目，現在入口貨分組表已經四組改爲九組，印尼商業外匯局於本月三日公告將八月四日的決定撤銷，即日起規定須用外匯促進輸出證輸入的貨品如下：

第三組：第八項單車輪胎；

第五組：雜貨類第三項至第五項，第七項至第二十項，第廿三項至四十六項，第四十八項。金屬品與建築材料類第八項至第十項，第十三項，紙類第一、二項。技術品類第十七項、廿一項、廿三項、廿六項。

第六組：雜貨類第一項、第二項，醫療藥劑用具類第一項，罐頭食品類第一項。

第七組：攝影器材類第一項至第四項，第五項B，第六項B，第七項，第八項。雜貨類第一項至第十五項。金屬品與建築材料類第一、二項。紙張類第一、二項。文具類第一項、第五項。技術用品類第一項、第五項，紡織品第一項至第十項。其他類第一項至十二項。

第八組：雜貨類第一項，金屬品與建築材料類第一項，罐頭食品第一至第三項，技術用品第一、二項。

第九組：雜貨第一項至第十項，金屬與建築材料類第一項，罐頭食品第一項至第二十八項。技術品第一項至第十七項，紡織品第一項至第四項，其他部門第一、二項。

棉紗輸入附加稅
須繳百分之二十

【又訊】印尼經濟部長於三日上午正式公佈新輸出入條例，他說過去之特別輸入條例，如堅顯組，中等商輸入之一批特別輸入品等仍有效。

新輸入條例有關入貨分組方面變動最大，各貨輸入附加稅亦多更動，如過去免繳附加稅的棉紗，現列第二組須繳百分之二十。布疋（做花裙用的粗布除外）由原來的百分之五十提升爲百分之七十五。

雖然布疋及棉紗的輸入附加稅都增加了百分之二十五，但雅加達市場三日尚無顯著波動，布疋交投亦不多，棉紗買賣亦不十分活躍。

鴨嘴梨上市
星商街販齊步扯購
柚子又到了兩萬個

【本報訊】天津鴨嘴梨到了一千七百件，星洲商人買去二百件，其餘則爲本地街販買入，每擔分成二十八元和三十元。

柚子共運來二萬個，胭脂腳柚佔一萬多個，雜柚佔六千個，桑麻柚佔二、三千個。據說，桑麻柚昨天未開盤，準備遲兩天後才開盤。胭脂腳柚每百個成三十元，中等貨成十五元。

梨子上市仍多，汕頭四季梨成交二百件，廈門、廣州梨成出一百五十件。汕頭四季梨每擔成十五元，廣州平頭梨每擔成十五元，早梨成三十八元。

廣州楊桃沽出四百件，每擔分以三十元、四十元和五十元成交。

印尼各組進口貨物新表
進口貨物共分九組，主要必需品列第一組，必需品列第二、第三組，次必需品列第四、第五組，奢侈品列第六、第七組，超級奢侈品列第八、第九組。

【本報訊】印尼經濟部三日公佈實行新輸出入條例，將舊輸入條例及意輸入貨分組概予撤銷，將輸入貨物重新分爲九組，主要必需品列爲第一組，必需品列第二、三組，次必需品列第四及第五組，奢侈品列第六及第七組，超級奢侈品列第八及第九組。

輸入附加稅率亦重新規定，用一般官價外匯輸入的則爲：第一組免徵，第二組徵百分之二十五，第三組徵百分之五十，第四組徵百分之七十五，第五組徵百分之一百，第六組徵百分之一百五十，第七組徵百分之二百，第八組徵百分之三百，第九組徵百分之四百。

若用外匯促進輸出證輸入貨物，則輸入附加稅規定如下：第一組及第二組免徵，第三組徵百分之二十五，第四組徵百分之五十，第五組徵百分之七十五，第六組徵百分之一百，第七組徵百分之一百五十，第八組徵百分之二百，第九組徵百分之三百。

茲將各組入口貨詳目列後：

第一組

書刊——出版物基金會所批准的書籍，如科學知識圖書與印刷品、生產技術性的圖書與印刷品。

醫療用品——（一）供哺育嬰兒用的代乳粉，例如「愛勒喘」、「格拉校」、「勒吐精」、「加美寶」一號及二號、含蛋白質牛乳粉等。

紙類——印刷報章用紙（即關稅率表第三〇入項所列的）。

食品——各種食用米。

雜類——（一）棉花。（二）一一五一一四五級飛機油。（三）國家發出的紙幣、郵票、印花、明信片、其他國家所發的上有印花文件（其中包括郵票價印花），不論已否用過的銀行鈔票，尚未有實際價格的證券，「固本紙」、匯票、其他類似用以償付及可能用以交易的文件（在輸入時未填寫缺失或未蓋印註銷其價值的），在徵稅區域以外抽籤的彩票，全部或部份已書寫的賬部，屬於過時的商業文件、已用旅行票、儲紙、貨單、賬單、包裹單（其填寫部份已被填寫的）、證明書、公正人證書、作證明用的文件、通訊文件、報告書、預算表、保險單、建築圖案及其他技術性圖案（不論是否用投影法製成）、其他未列舉的圖表。

第二組

化學藥品——（一）蟻酸、草酸、BPA—3、TUPONOL、硼酸、脂酸（純供工業用的）。（二）硫酸（安硫酸亞摩尼亞）。（三）除蟲藥劑與防腐藥劑。

肥料——各類肥料

棉紗——各類棉紗（包括織襪用的與織背心用的）。

其他——（一）種植用種籽。（二）牲畜局所批准的動物。

第三組

書刊——（一）書籍、報紙、雜誌、經出版物基金會認可的各種科學圖、地圖、地球儀器等。（二）盲人求學用書籍及用具。

化學藥品——（一）臭水。（二）拉素。（三）梳打炭（炭酸鈉）。（四）火梳打（苛性梳打）。（五）鉀明礬。（六）電灰（炭化鈣）。（七）供工業用的酸類與鹽類（表內未提的）。（八）表中未提到的工業用化學原料。（九）攝影用化學藥品。（十）各種酒精及木精、各種樹脂、製革用化學藥品及鞣革膠、鞣革樹皮、工業用魚油、高嶺土（白泥）、瓷泥、硫磺、硬殼爽身粉、煤渣製品、柏油化鎂。（十一）丙酮（ACETON）及丙同油。（十二）未放香料的純淨牛膠。（十三）供保護、清潔、脫色、漂染及吸收氣溫用的特殊劑。（十四）蛋黃。（十五）發酵藥劑。（十六）乳酪素。（十七）炭氫化合油。（十八）藥膠布。（十九）木精油、乾餾木材所得的各種油如樟腦油。（二十）禾樹灰膠。（二十一）驅蟲蒼殺洗劑。

印刷用品——（一）印刷工具。（二）鉛字用鋼絲。（三）釘書線。（四）印刷油墨。（五）鑄鉛版。（六）製電版用鋅版。（七）除鉛字、鉛條外的其他印刷用具。

攝影器材——（一）科學研究用的特殊攝影機。（二）膠片寬度限定在十六糎以上的攝製影片的攝影機（包括錄音裝置）。（三）藍圖機（膠片在十六糎以上的）。（四）影片顯影機及定影機。

麻袋——（一）裝貨用麻袋。（二）麻袋布。（三）麻袋索。

雜貨——油燈燈罩及燈軸。

醫藥用具——（一）外科手術器械。（二）檢驗疾病器械。（三）開刀手術床、開刀用具、開刀儀器、（四）假手、假足、拐杖等醫療用具、藥氣供給機、減聲機、鑄錠杯等。（五）化驗室用具。（六）鐘質計及測溫計。（七）顯微鏡、體及其製造原料。（八）病人用具。（九）假齒及其製造原料。（十）開刀手術用的手套及指套。（十一）縫傷口線。（十二）普羅校、傷口防腐藥。（十三）藥用敵鐵油。（十四）眼鏡、眼鏡零件、眼鏡工業用機器如磨鏡機、驗光機等。（十五）牛痘製藥劑。（十六）原製藥原料。（十七）供零售、用家可直接購用，並經衛生局批准的成藥劑。（十八）製藥機器及其附屬品。（十九）盛藥用膠囊。（二十）藥用植物核、植物皮及植物莖。（廿一）LIPIODOL。（廿二）細菌培養物。（未完，待續）

大公報 分類廣告 小字五十個（五行）每天一元 電話37223

營業 百貨公司 大批聖誕玩具擴充洋雜或寄沽亦可包位增收請函香港郵箱二七二二號即來面洽 訊喜

你所熱愛的唱片—— 黃河大合唱 中國人民解放軍歌舞團演唱 全套六張 附贈片簿 經售處 合發·電車路123 皇宮·英皇道301 陽光·彌敦道182 鑿光·彌敦道232

▼嘀嗒由空運到港▼ 獨家經售 英納格表 羅納格表 利溢拿表 喜運表 奧馬表 海棱表 依奴格表 大羅馬表 定價公道 敬請比較 ▲大中華鐘表批發行▲ 德付道中三八號二樓 電話38809

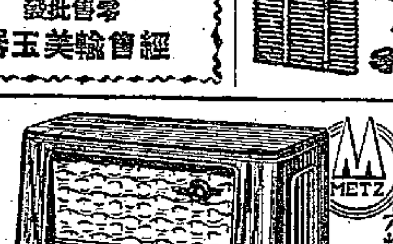
新興公司 風圖 百葉簾 電話五四〇九八 [illegible]

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二零六六一 二零六一八四 零售批發 一律歡迎 經營輸美玉器有旅客證

飛馬手風琴 九龍通利琴行 又到大批 尖沙咀加拿芬道十八號 電話：61704或61898

陳壽仁醫鼻 醫 [illegible]

英國會計公司 倪希明編譯 [illegible]


美斯牌收音機 METZ 3-D立體聲 六燈·五波段 總代理 裕和洋行 各大無線電行有售

修理雪櫃 精工修理冷氣機 買賣或收交換雪櫃 [illegible]

BANKERS 寶利渣打及滙豐銀行代理 押匯及押款貨物

NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO. 南洋貨倉 辦事處 皇后道中六號 電話 叁三四五七

上門修理 [illegible]

昌生友老 秋季大減價 毛筆 買一送一 大道東102號 電話770760

大便驗蟲 貧血檢驗 小便驗孕 徽菌檢查 大華化驗所 大道中四九 二九六七七六

謝輝 老專治手 皮膚瘡科 [illegible]

中國醫術 訪醫痛症 陳公石 [illegible]

香港醫療院 X光 標準大片 五元十元 [illegible]

招生 鋼琴 提琴 國語 速記 英語 打字 ——教授—— 灣仔摩利臣山道27號二樓

黃華滿 痔瘻 專門 [illegible]

象棋國手 楊官璘 編註 棋國爭雄錄 上下每冊定價港幣壹元 各大書局報攤均售 不辭北戰與南征 三十英年有霸名 心血此時歸筆底 可從一卷識楸枰 香港文宗出版社出版

本書三大特點：（一）內容最精采 （二）價錢最便宜 （三）描寫極生動 [illegible]

謝熙 教授書法 合格教師 蘇少秋 授舞 日文 專科 啟事 鳴謝 聘請職員 後生一名 待聘 求司機職 尋訪 陳伯泉 陳伯康哥哥 陳伯均啓 租售 高息洋樓出售 大元置業有限公司 租賃 食宿九十元

人造絲織品 棉織品 絨料
士打巴里和越南今來

【本報訊】日本棉織品及人造絲織品一批於今天到港。

渣華郵船公司屬下之「士打巴里」輪，定今天從日本到港，運來貨物共一百餘噸，其中從橫濱及神戶來貨如下：

從橫濱來，共五噸，其中有人造絲織品十箱。

從神戶來，共一百一十噸左右，其中有棉手帕七箱、人造絲手帕六箱、棉疋頭十五箱、人造絲疋頭十箱、人造絲毯三十五箱、絨料九箱、梨子八百箱、椰菜二百件、西瓜五百箱、另有煙盒、打火機、海味、鋁圓、拉鍊、項鍊、口琴及魚鈎等。

該公司屬下之「芝保大士」輪，定從天從日本到港，運來在名古屋所落的貨物共六噸，其中有剃刀、瓷器、蔗糖、牆用磚仔及唱片。

【本報訊】法國郵船公司屬下之「越南」郵船，定今日下午五時自日本開到，六時即可駛入九龍倉一號橋停泊。據悉，該輪這次載來棉織品、人造絲、毛織品、紙張、洋雜等共一百八十重噸。

該輪定明晚開往小呂宋、西貢、馬賽。為趕及落貨起見，商人須於明日下午四時前將貨物運到橋邊。

又，「法郵」屬下的「美南」貨輪，定明日由日本抵達基隆，十一日即可抵港。她這次自日本載來貨物二百重噸，十一日晚即離港開往西貢、北非及歐洲港口。該公司辦房現仍收貨往西貢。

阿波丸明自日本到港 大瑞丸有艙位可供應

【本報訊】香港東方船務公司代理之大阪商船「阿波丸」，定明日自日本開到，停泊於B泡起落貨物，九日即開往西貢、新加坡、吡嚦、孟買、喀剌嗤等地。現在萬里行仍接收出口貨。

港商現已預訂該輪的艙位五百噸。其中運往孟買的貨物佔四百噸，有一半是桂皮。運往新加坡、吡嚦的一百噸貨物，即電池、漆油各佔一半。

又，大阪商船「蘇彝士丸」，定本月十二日由港駛返日本，她這次不開往釜山，故可提早到達橫濱、神戶。現在萬里行已開始接貨。

【本報訊】現時市上有廢鐵數百噸待運往日本。香港東方船務公司定十三日開返日本的「大瑞丸」，可有艙位供港商付貨。詳情可向萬里行接洽。

又，寶隆洋行之「兵天」輪，定本月十五日由港直開日本。她這次不航往沖繩，故可提早到達日本各埠。現在新興行已開始收貨。

鐵砂萬五噸 兩輪月內運日

【本報訊】振鴻有限公司代理的日鐵汽船株式會社船隻，下週將有兩艘抵港，預定載運新界鐵砂一萬五千噸返日。

「豐永丸」定九日自日本開到，駛入吐露海峽載運鐵砂一萬噸，然後於十四日駛返日本。「三永丸」則定十二日抵港，載運鐵砂四千九百五十噸，十六日開返日本。

鐵行增加生力軍 愛倫碧琪走美澳線
定期十一日到港十四日開出 約翰碧琪十一日開往日本加拿大

【本報訊】鐵行公司代理的挪威渠信輪船公司船隻，現又新增一艘定期行走於美國、香港及星洲、西澳洲之間。

該新輪為「愛倫碧琪」號，定本月十一日自美國經馬尼拉開到，十四日即由港駛往新加坡、巴生港、吡嚦及西澳洲。有關付貨事宜，商人可向鐵行公司華經理周焜煉接洽。

該輪載貨物的航行時速，為十七浬，身長五〇六尺，總重量為一〇、四三〇噸，貨倉容量為五八八、五〇五立方尺（合一四、七一二尺碼噸），其中雪房艙位佔九九、六九〇立方尺。

又，鐵行代理的另一挪威輪「約翰碧琪」號，定本月十一日開往日本、加拿大，而以收貨往加拿大為主。該輪只需航行三十天，即可到達溫哥華、舍路、砵倫等埠。

棉織品膠靴 波斯亞士昨日運英
相模丸首開利物浦

【本報訊】本月份香港對英國的貨運，雖將比八月份減少，但比諸上半年的情形仍續有進步。

太古公司代理之藍煙通輪「波斯亞士」號，已於昨日下午開往利物浦，載出貨物二千餘噸。其中棉織品佔一千二百噸，膠靴佔四百噸，轉運往西非的搪瓷器皿佔二百五十噸，在英國起卸的還有廢鐵一百五十噸，松一百噸及香港罐頭食品三十噸。

該輪的航行路線是：香港—新加坡—吡嚦—巴生港—蘇德港—利物浦，全程只需三十一天。

天祥洋行代理的日輪「相模丸」，則定今日首次開往利物浦及歐陸港口，在港載出貨物共六百噸。該輪這次因在日本避風延遲抵港，故原定昨晚舉行的雞尾酒會，已臨時取消。下月六日，日本郵船公司之新輪「薩摩丸」（SATSUMA MARU）又將首次在港收貨開往利物浦。

保士十五赴泰
有一千六百噸艙位 供給香港商人使用

【本報訊】寶隆洋行之「保士」輪，定本月十五日晚由港直開曼谷。該直航船隊疏，同時特留出艙位一千六百噸的貨物又增加，該輪此次特留出艙位一千六百噸，供港商使用。現在新興行已開始接辦訂位工作。

芋頭紅柿 大中山昨到

【本報訊】順昌公司屬下之「大中山」輪，昨天上午從汕頭到港，運到較大宗的貨物如下：茶葉約一百八十箱、火蒜及蒜米九百一十箱、蔥頭二百笠、月餅一百三十三箱、竹香枝二百六十笠、秒抽約三十箱、蛋類約二百笠、牛四十五頭、豬一百隻、楊桃九十餘笠、生梨二百餘笠、冬瓜一千三百餘個、蓮藕七十箱、芋仔及芋頭約一千笠、紅柿約一千六百笠及鹹菜數百件。

蘇珊馬士基 九日來美國貨一批

【本報訊】美國鮮橙，除有四千六百五十箱於今天由捷成洋行屬下之「安娜馬士基」輪運到之外，還有六千箱正由該公司屬下之「蘇珊馬士基」輪運來。

依目前所定的日期，「蘇珊馬士基」輪將於本月九日從美國經基隆到港，運來的美國貨物約六百三十噸，其中有鮮橙六千箱、鮮蘋果一百三十箱、罐頭食品一百多箱、報紙九百餘包、硼酸二千包、花旗參數件、衣車零件五箱、人造松香二十桶、STITCHING WAX十餘盒、燒酒約五十箱、棉織品十餘包，另有藥品、文具、唱片、玻璃紙、照相材料、印刷器油、製香水香料、浴缸及其他衛生設備、時鐘及冷藏鋼零件等。

飛機時刻

今日到港班機

㊀日航：東京來，上午八時十九分到。
㊀英國海外：東京來，上午七時二十分到。
㊁泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到。
㊃港航及西北：東京、台北來，上午十時五十分到。
㊄英國海外：倫敦、曼谷來，下午三時五十五分到；倫敦、新加坡來，下午五時十分到。
㊅印航：孟買、曼谷來，上午十一時零五分到。
㊆法航及越航：西貢來，下午三時到。
㊇昌興：溫哥華來，下午三時半到。
㊈非航：馬尼拉來，下午四時四十分到。
㊉民航：漢城、東北、岩國、沖繩、台北來。

今日離港班機

㊀英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時。
㊀日航：往東京，開上午十一時。
㊂泛美：往馬尼拉、關島、檀香山、舊金山，開下午五時半，往東京，九時半，往曼谷，一時卅分。
㊃印航：往東京，開中午十二時；往曼谷、仰光，開上午十一時。
㊄國泰：往曼谷、加爾各答，開上午。
㊅韓航：往漢城，開上午九時。
㊆非航：往馬尼拉，開下午五時十分。
㊇民航：往台北、沖繩、漢城、東京。

明日到港班機

㊀英國海外：倫敦、仰光來，下午二時二十分到；東京來，上午八時到。
㊁泛美：東京、舊金山來，上午八時四十五分到。
㊂國泰：加爾各答、曼谷來，下午二時四十五分到。
㊃菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到。

明日離港班機

㊀港航及西北：往台北、東京，開上午七時四十五分。
㊁英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十時；往曼谷、倫敦，開上午九時；往東京，開上午九時三十分。
㊂法航：往西貢，開上午八時四十五分。
㊃菲航：往馬尼拉，開下午五時十分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
芝保大士	TJIBODAS	日本	9月9	渣華
飛行貿易	FLYING TRADER	美歐星洲	9月9	和提
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	9月9	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國基隆	9月9	捷成
利馬	LEMAIRE	日本	9月9	渣華
富士丸	FUJI MARU	日本	9月9	太平
愛邊娜	ELPENOR	歐洲新加坡	9月9	太古
寶陽	PO YANG	神戶	9月9	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	9月9	美邦
友玉丸	TOMOTAMA MARU	日本	9月9	東方
亞誉士	AROS	澳洲馬尼拉	9月9	天祥
豐永丸	HOEI MARU	日本	9月9	振鴻
海島郵	ISLAND MAIL	日本美國	9月10	福來
岳州	YOCHOW	天津青島	9月10	太古
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	9月10	捷成
萬力	VAN NECK	中國	9月10	渣華
約翰碧琪	JOHN BAKKE	西澳洲星洲	9月10	鐵行
湖北	HUPEH	新加坡吡嚦	9月10	太古
月光丸	GEKKO MARU	日本	9月10	東方
日昌丸	NISSHO MARU	日本	9月10	岩拉多
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	9月10	美輪
忌連碧	GLENBEG	歐洲新加坡	9月10	渣甸
海興	HAI HING	仰光新加坡	9月10	多利順
奧華力沙	OVERIJSEL	上海	9月10	渣華
阮凡灣	NGUYEN VAN BAY	日本	9月10	維記
奉天	FENGTIEN	門司	9月10	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	美國	9月11	鐵行
美南	MEINAM	基隆釜山日本	9月11	法郵
龍翔丸	TATSUOH MARU	金邊	9月11	福來
蘇彝士丸	SUEZ MARU	馬尼拉	9月11	東方
新達	SUNDA	日本	9月11	鐵行
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	9月11	天祥
夏利陞	HERMOD	日本	9月11	多利順
福州	FOO CHOW	曼谷	9月11	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	9月11	總統
芝利華	TJILUWAH	印尼星洲	9月12	渣華
德生	TAK SANG	日本	9月12	渣甸
朝波丸	ASANAMI MARU	日本	9月12	大南
漢諾華	HANNOVER	歐洲新加坡	9月12	捷成
三永丸	SANEI MARU	日本	9月12	振鴻
箱根山丸	HAKONESAN MARU	新加坡	9月12	美邦
大瑞丸	DAIZUI MARU	新加坡	9月13	東方
芝渣蓮加	TJITJALENGKA	南非南美	9月13	渣華
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉日本	9月13	捷成
高查士	CALCHAS	上海	9月13	太古
忌連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	9月13	渣甸
美山	MASAN	釜山日本	9月13	福來
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	9月14	鐵行
先達	SINDH	歐洲西貢	9月14	法郵
查蘭高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN	日本	9月14	東方
海順	HELIOS	曼谷	9月14	多利順
芬海	FERNSEA	美國宿務	9月14	多利順
新地亞	SANTHIA	日本	9月14	鐵行
興立	HENRIK	山打根	9月15	多利順
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月15	太古
邊和力治	BENVORLICH	歐洲新加坡	9月15	洛士利
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	9月15	總統
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣	9月15	捷成
保士	PRODUCE	日本	9月15	寶隆
兵天	BINTANG	曼谷	9月15	寶隆
富來	ARAFURA	澳洲	9月15	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	歐洲新加坡	9月16	渣華
多桑士	TOULOUSE	歐洲新加坡	9月16	多利順
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美歐星洲	9月17	和提
東后	EASTERN QUEEN	日本	9月17	渣甸
沃馬利亞	UMARIA	日本	9月17	鐵行
歌賦	CORFU	歐洲	9月17	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	9月18	美輪
加拿大郵	CANADA MAIL	美國馬尼拉	9月18	福來
釜山	PUSAN	西貢曼谷	9月18	福來
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	9月18	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	9月18	渣甸
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	9月18	東方
拔丹	BATAAN	菲律賓	9月19	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡	9月19	福來
勝巴華	SUMBAWA	上海	9月19	寶隆
芬脫爾	FERNMOOR	美國宿務	9月20	多利順
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	美國馬尼拉	9月20	渣甸
會津丸	AIZU MARU	日本	9月20	天祥
里致城	CITY OF RIPON	美國	9月21	銀行
兆星	LAO	新加坡	9月21	福來
北河	PEIHO	基隆釜山日本	9月21	法郵
法斯華利	FRANCISVILLE	美國馬尼拉	9月21	銀行
市鋒	PIONEER MILL	基隆	9月22	美輪
雲南	YUNNAN	海洋島	9月22	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	9月22	總統
比那路方	BELLEROPHON	歐洲新加坡	9月22	太古
定拿剌	DINARA	歐洲新加坡	9月22	華林
萬加那	MANGALORE	美國馬尼拉	9月23	太古
忌連萊	GLENROY	歐洲新加坡	9月23	渣甸
耶加達丸	JAKARUTA MARU	日本	9月23	岩拉多
阿拉斯特士	ADRASTUS	華北	9月23	太古
巴美城	CITY OF BATH	上海	9月23	銀行
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	9月24	福來
大烈頓	TRITON	馬尼拉	9月24	多利順
顯生	HIN SANG	婆羅洲	9月24	渣甸
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲新加坡	9月25	太平
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	9月25	天祥
恒生	HANG SANG	日本高雄	9月26	渣甸
樂士美	LUXMI	非洲	9月26	銀行
美國谷	MINIKOI	上海	9月26	太平
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	9月27	捷成
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	9月27	法郵
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡	9月30	銀行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
蒙巴沙	MOMBASA	歐洲	9月10	寶隆
奧華力沙	OVERIJSEL	歐洲	9月11	渣華
美南	MEINAM	歐洲	9月11	法郵
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	9月12	總統
新達	SUNDA	倫敦	9月13	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	9月13	捷成
高查士	CALCHAS	歐洲	9月14	太古
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	9月20	寶隆
會津丸	AIZU MARU	歐洲	9月21	天祥
歌賦	CORFU	倫敦	9月21	鐵行
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲	9月21	渣華
北河	PEIHO	歐洲	9月22	法郵
巴美城	CITY OF BATH	歐洲	9月24	銀行
阿拉斯特士	ADRASTUS	歐洲	9月24	太古
大烈頓	TRITON	歐洲	9月25	多利順

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
阿波丸	AWA MARU	孟買喀剌嗤	9月9	東方
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀剌嗤蘇德港	9月9	福來
伊特利亞	ITRIA	孟買	9月9	鐵行
蒙巴薩	MOMBASA	亞丁蘇德港	9月10	寶隆
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印度波斯灣港口	9月11	捷成
朝波丸	ASANAMI MARU	孟買與加港喀剌嗤	9月12	大南
凱斯總統	PRES. HAYES	孟買喀剌嗤蘇德港	9月12	總統
新達	SUNDA	亞丁	9月13	鐵行
德生	TAK SANG	吉大港加爾各答	9月14	渣甸
高查士	CALCHAS	亞丁蘇德港	9月14	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答	9月15	銀行
沃馬利亞	UMARIA	馬德拉斯喀剌嗤波斯灣	9月18	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	亞丁蘇德港	9月20	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
阿波丸	AWA MARU	西貢新加坡吡嚦	9月9	東方
和利	OUALIDIA	金邊	9月9	維記
士打巴里	STRAAT BALI	新加坡印尼	9月9	渣華
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	印尼	9月9	捷成
和星	STAR ARCTURUS	新加坡	9月9	福來
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西貢曼谷	9月9	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	9月10	捷成
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	9月10	福來
蒙巴沙	MOMBASA	馬尼拉	9月10	寶隆
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	9月10	太平
成都	CHENGTU	星洲印尼	9月10	太古
寶波	BERBERE	馬尼拉	9月10	林鑫
友玉丸	TOMOTAMA MARU	新加坡	9月10	東方
利馬	LEMAIRE	新加坡巨港日里	9月11	渣華
奧華力沙	OVERIJSEL	新加坡	9月11	渣華
亞夫	HERVAR	山打根古晉	9月11	多利順
芝保大士	TJIBODAS	印尼	9月11	渣華
月光丸	GEKKO MARU	新加坡	9月11	東方
寶陽	PO YANG	曼谷	9月11	太古
美南	MEINAM	西貢新加坡	9月11	法郵
保利	POLLUX	婆羅乃	9月11	元亨
阮凡灣	NGUYEN VAN BAY	巴生	9月11	維記
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	9月11	岩拉多
佐渡丸	SADO MARU	馬尼拉	9月11	天祥
海后	HOI HOUW	新加坡吡嚦	9月12	捷順
岳州	YOCHOW	新加坡印度尼西亞	9月12	太古
龍翔丸	TATSUOH MARU	金邊	9月12	福來
萬力	VAN NECK	新加坡印尼	9月12	渣華
凱斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉新加坡	9月12	總統
奉天	FENGTIEN	印尼	9月12	太古
夏利陞	HERMOD	馬尼拉西貢曼谷	9月12	多利順
新達	SUNDA	新加坡	9月13	鐵行
合生	HOP SANG	拉寶安	9月13	渣甸
朝波丸	ASANAMI MARU	新加坡吡嚦	9月13	大南
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡	9月13	捷成
美山	MASAN	新加坡曼谷	9月14	福來
德生	TAK SANG	新加坡吡嚦仰光	9月14	渣甸
高查士	CALCHAS	新加坡	9月14	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡巴生吡嚦	9月14	鐵行
新地亞	SANTHIA	新加坡吡嚦	9月15	鐵行
保士	PRODUCE	曼谷	9月15	寶隆
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	9月16	渣華
沃馬利亞	UMARIA	新加坡	9月18	鐵行
芬海	FERNSEA	西貢	9月19	多利順

（左接出口船期預告）

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
財生	CHOY SANG	上海	9月10	渣甸
湖北	HUPEH	上海天津青島	9月12	太古
兵天	BINTANG	日本	9月13	寶隆
蘇丹	SOUDAN	上海	9月16	鐵行
培剌士	PYRRHUS	華北	9月17	太古
澳華吉	OUWERKERK	上海	9月19	渣華
雲南	YUNNAN	天津青島上海	9月24	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	9月9	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	9月9	福來
亞誉士	AROS	日本	9月9	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月9	福來
登基	TANCRED	門司	9月9	天祥
財生	CHOY SANG	日本	9月10	渣甸
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	9月10	美邦
夏美蓮	HERMELIN	日本	9月10	多利順
飛行貿易	FLYING TRADER	釜山	9月11	和提
約翰碧琪	JOHN BAKKE	日本	9月11	鐵行
市鋒	PIONEER MART	日本	9月11	美輪
海興	HAI HING	日本	9月11	多利順
忌連碧	GLENBEG	釜山	9月12	渣甸
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	9月12	東方
箱根山丸	HAKONESAN MARU	釜山日本	9月13	美邦
大瑞丸	DAIZUI MARU	日本	9月13	東方
先達	SINDH	基隆釜山日本	9月14	法郵
豐永丸	HOEI MARU	日本	9月14	振鴻
福州	FOO CHOW	日本	9月14	太古
海順	HELIOS	日本	9月15	多利順
兵天	BINTANG	日本	9月15	寶隆
忌連佳	GLENGYLE	日本	9月15	渣甸
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	9月16	捷成
三永丸	SANEI MARU	日本	9月16	振鴻
芝渣蓮加	TJITJALENGKA	日本	9月16	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	9月16	總統
興立	HENRIK	高雄	9月17	多利順
邊和力治	BENVORLICH	日本	9月17	洛士利
日本熊	JAPAN BEAR	日本	9月18	美輪
加拿大郵	CANADA MAIL	日本	9月18	福來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打巴里	STRAAT BALI	南非	9月9	渣華
友玉丸	TOMOTAMA MARU	東南非	9月10	東方
美南	MEINAM	北非	9月11	法郵
月光丸	GEKKO MARU	西非	9月11	東方
奧華力沙	OVERIJSEL	西非	9月11	渣華
羅斯	RUYS	南非	9月22	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非	9月22	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	9月11	和提
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加拿大	9月11	鐵行
市鋒	PIONEER MART	美國	9月11	美輪
凱斯總統	PRES. HAYES	美國	9月12	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
彰德	CHANGTE	悉尼	9月13	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月14	鐵行
豐寧	FENGNING	澳洲新幾內亞	9月15	太古
太原	TAI YUEN	悉尼墨爾本比利斯本	9月27	太古

交通指南

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
順利	SHUN LEE	A17	捷順
大壽	TAI WAN	A11	天祥
寶波	BERBER	油蔴地	林鑫
沙培	SHAPUR	油蔴地	華林
航通	HYDRALOCK	深水埗	僑利

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
萬世丸	BANSEI MARU（上午十時）	日本	B12	美邦
士打巴里	STRAAT BALI（晨早）	日本	A7	渣華
艾多拿	ITAURA（上午十一時）	喀剌嗤孟買	A10	鐵行
蒙巴沙	MOMBASA（晨早）	日本	A8	寶隆
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU（中午）	日本	A12	美邦
亞夫	HERVAR（上午六時）	山打根	B29	多利順
合生	HOP SANG（上午八時）	山打根	B30	渣甸
飛行貿易	FLYING TRADER	美歐星洲	A	和提
安娜馬士基	ANNA MAERSK（晨早）	美國基隆	A5	捷成
東方	EASTERN（上午九時）	日本	九龍倉橋	鐵行
忌連安	GLENEARN（晨早）	日本	A6	渣甸
越南	VIETNAM（下午五時）	日本	九龍倉橋	鐵行
雪川丸	YUKIKAWA MARU（下午一時）	日本	A6	太平
文佗	MENTOR（下午）	美國馬尼拉	A	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
相模丸	SAGAMI MARU（上午六時）	新加坡利物浦熱那亞馬賽	A1	天祥
嘉泰	ROSITA（下午）	金邊	油蔴地	森禮
興中	HSING CHUNG（下午）	釜山	油蔴地	德安
大寶石	TAI POO SEK（下午）	金邊	油蔴地	順昌
當那亞麗施	DONA ALICIA（下午）	日本美國	A9	美邦

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
紐約丸	NEW YORK MARU	日本	A2	天祥
伊特利亞	ITRIA	日本上海	B18	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	A	捷成
和星	STAR ARCTURUS	日本	A	福來
西飛士	CEPHEUS	日本	油蔴地	泰鑫
財生	CHOY SANG	加爾各答星洲	B11	渣甸
天星	STAR ALCYONE	新加坡	A	福來
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡		福來
三春丸	MIHARU MARU	日本	B10	天祥
阿波丸	AWA MARU	日本	A	東方
馬來太子	MALAYAN PRINCE	美國馬尼拉	A	渣甸
華興	HWA HSING	高雄	油蔴地	維記
成都	CHENGTU	門司上海	B17	太古
登基	TANCRED	美國宿務	A	天祥
和利	OUALIDIA	日本	油蔴地	維記

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
忌連安	GLENEARN	星洲中東歐洲	A6	渣甸
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢新加坡蘇德港馬賽	九龍倉橋	法郵
紐約丸	NEW YORK MARU	新加坡蘇德港中東	A2	天祥
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡吡嚦仰光加爾各答	B12	美邦
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡吡嚦孟買喀剌嗤馬德拉斯	A12	美邦
東方	EASTERN	山打根澳洲	九龍倉橋	鐵行
雪川丸	YUKIKAWA MARU	西貢澳洲	B6	太平
艾多拿	ITAURA	日本	A10	鐵行
馬來太子	MALAYAN PRINCE	日本	九龍倉橋	渣甸
三春丸	MIHARU MARU	西貢新加坡孟買喀剌嗤	B10	天祥

港澳輪

船名	往澳	返港	泊接處	電話
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大碼頭	二零五四五 二五九六六
大來	下午二時	半夜二時	德輔碼頭樓下大及記碼頭	二六七一九 三八〇九一

特別班：大來逢星期六及公衆假期澳開下午五時正；德星逢星期日及公衆假期港開下午二時半。

截郵時間 今日空郵（星期五）

錫蘭、泰國、緬甸、印度 上午八時
西德 上午十時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩 上午十一時
菲律賓、澳洲、新西蘭、關島、夏威夷、美國 下午二時
台灣、美國、加拿大、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本、印度支那、法國 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時
日本 上午九時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期六）

北京、上海、漢口、昆明 上午七時
北婆羅洲、泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭 正午十二時
菲律賓 下午二時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、台灣、日本、沖繩島、南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時、下午六時
台灣、馬來亞、英國、歐洲 上午十一時
北婆羅洲、拉布恩、澳洲、新西蘭 正午十二時
南朝鮮、印度、巴基斯坦、印度支那、法國 下午二時
印尼 下午四時
葡屬東非、南非 下午五時
澳門 下午一時、六時

萬噸 新型快船「美南」S/S "MEINAM"（時速十七海浬）
九月十一日落貨 直往西貢 北非 歐洲 即晚開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海浬）
直往小呂宋、西貢、馬賽
九月七日落貨 八日下午開行
客位設備新型適 航行迅速 招呼妥善
法國郵船公司啓

大寶石 S.S. TAIPOOSEK
直往金邊
九月七日落貨 九月七日下午開行 （有客 歡迎搭客）
順昌航業有限公司啓
干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
付貨搭客請到船接洽為荷

YAMASHITA LINE
朝波丸 S.S. "ASANAMI MARU"
準於九月九日落貨 十三日開行
直放星加坡庇嚦孟買 PORT OKHA 喀拉蚩
搭客付貨請蒞敝公司或接洽 永通公司 地址：永樂街一一五號二樓 電話：三七七二四・三一四一六號
香港總代理 大南輪船有限公司謹啓 地址沃行301-5號 電話二九二四四號

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時32分
下午4時05分	下午8時51分	上午9時50分	下午2時45分